

**FF**

UNIVERZA V LJUBLJANI
Filozofska fakulteta

Saša Podgoršek

**NEMŠČINA ZA ETNOLOGE IN
KULTURNE ANTROPOLOGE I**

**Deutsch für Ethnologen und
Kulturanthropologen I**

Ljubljana, 2024

NEMŠČINA ZA ETNOLOGE IN KULTURNE ANTROPOLOGE I

Deutsch für Ethnologen und Kulturanthropologen I

Avtorica: Saša Podgoršek

Recenzenta: Niko Hudelja, Anja Moric

Lektor: Lars Felgner

Slika na naslovnici: Stanka Emeršič

Risbe: Saša Podgoršek

Stripi: Jana Rajh Plohl (dialogi in izvedba) in Saša Podgoršek (scenarij in dialogi)

Prelom: Nana Martinčič

Založila: Založba Univerze v Ljubljani

Za založbo: Gregor Majdič, rektor Univerze v Ljubljani

Izdana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Za izdajatelja: Mojca Schlamberger Brezar, dekanja Filozofske fakultete

Vodja Uredništva visokošolskih in drugih učbenikov: Janica Kalin

Tisk: Birografika Bori, d. o. o.

Ljubljana, 2024

Druga, dopolnjena izdaja

Naklada: 70 izvodov

Cena: 17,90 EUR



To delo je ponujeno pod licenco Creative Commons Priznanje avtorstva-Deljenje pod enakimi pogoji 4.0 Mednarodna licenca (izjema so fotografije in besedila na straneh 33, 34, 110, 112, 125 in 126). / This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (except photographs and text on pages 33, 34, 110, 112, 125 and 126).

Prva e-izdaja. Publikacija je v digitalni obliki prosto dostopna na <https://ebooks.uni-lj.si>
DOI: 10.4312/9789612974374 (PDF)

Kataložna zapisa o publikaciji (CIP) pripravili
v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

Tiskana knjiga
COBISS.SI-ID=212906243
ISBN 978-961-297-438-1

E-knjiga
COBISS.SI-ID=212889603
ISBN 978-961-297-437-4 (PDF)

Inhaltsverzeichnis

Predgovor	5
1 Auf den Spuren der deutschen Sprache in Slowenien	7
Die Ehre des Herzogtums Krain	7
Angaben zur Person	9
Das deutsche Alphabet	10
Das Alphabet der Frakturschrift	11
Personalpronomen im Nominativ	12
Vorstellung I	13
Zeiten und Zeitformen	15
Präsens	16
Satzarten: Aussagesatz und Fragesatz	18
Die deutschsprachigen Länder	20
Land, Nationalität, Sprache	22
Orientierung	24
Satzarten: Ja/Nein-Fragen und Negation (nicht, kein)	27
Vorstellung II	28
Treffen am Campus	30
2 Studentischer Alltag	31
Wortfeld zum Thema Studium	31
Die Vermessung der Welt	33
Substantiv: Genus	35
Substantiv: Singular und Plural	37
Deklination des Substantivs	38
Deklination der Personalpronomen im Nominativ und Akkusativ	40
Präsens: Konjugation der unregelmäßigen Verben	42
Unsere Wege, unsere Plätze	43
Trennbare und untrennbare Verben	47
Reflexive Verben	49
Modalverben	50
Gut Ding will Weile haben 1	53
In der Cafeteria	56
3 Soziale Beziehungen	57
Die Familie früher...und heute	57
Dû bist mîn, ich bin dîn	61
Possessivpronomen	61
Grundzahlen und Ordinalzahlen	64
Datum	66
Tage, Monate, Jahreszeiten	66
Uhrzeit	67
Präteritum	69
Fachexkursion nach Graz	70
Präteritum: Konjugation der Modalverben	71
Feste und Feiertage	73
Rituale und Feste	76
Höflichkeitsregeln	79
Imperativ	79
Deklination der Personalpronomen im Dativ	81
Feldforschung in Stübing	82

4 Kulinarik	83
Lehnwörter in der Kulinarik	83
Frühstück	86
Erntedankfest	88
Spezialitäten aus deutschsprachigen Ländern	89
Slowenische Spezialitäten	91
Einladungen schreiben	92
Perfekt	93
Berliner Mauer	97
Gut Ding will Weile haben 2	99
Kulinarische Begegnungen	102
5 Märchen und Legenden	103
Merkmale von Märchen	103
Brüder Grimm	103
Loreley	106
Komparation des Adjektivs	107
Adjektivdeklination	108
Oberkrainer Tracht	110
Klöppelspitzen	112
Futur I und Präsens	113
Wechselpräpositionen	114
Deutschsprachige Siedler in Slowenien	116
Omas Erinnerungen	118
6 Streifzüge durch die Welt	119
Feldforschung in Kärnten	119
Wegbeschreibung	121
Indirekte Fragesätze	121
Kaiserliche Reise	122
Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ	123
Pfahlbauten	124
Perspektivenwechsel. Eine Deutsche in Ljubljana	127
Konjunktionen	129
Meinungen äußern und begründen	130
Kausale Nebensätze mit <i>weil</i>	130
Nebensätze mit <i>dass</i>	131
Gut Ding will Weile haben 3	132
Meldung vom Bodensee	136
7 Anhang	137
Länder- und Nationalitätenbezeichnungen (eine Auswahl)	137
Authentisches und analytisches Lesen: das Leseverständnis verbessern	138
Präsentation: Redemittel	139
Präsentation: Bewertungsbogen	140
8 Thematisches Glossar	141
9 Starke (einige schwache) und unregelmäßige Verben	157
10 Literaturverzeichnis	160

Predgovor

Učbenik *Deutsch für Ethnologen und Kulturanthropologen I* je temeljito prenovljena in posodobljena izdaja istoimenskega učbenika, ki je izšel leta 2015. Vsebine sem zasnovala na podlagi raziskovalnega dela in dialoga s študentkami in študenti, ki me s svojimi vprašanji nenehno usmerjajo in mi odpirajo nova obzorja etnologije in kulturne antropologije. Vključila sem tudi spoznanja sodobne didaktike tujih strokovnih jezikov in ugotovitve na podlagi izmenjav in poučevanja na tujih univerzah. Ciljna skupina so začetniki z osnovnim znanjem nemščine. Učbenik je zasnovan za 120 ur pouka, količina samostojnega dela pa je odvisna predvsem od predznanja.

Učbenik vsebuje šest lekcij, ki se navezujejo na stroko in vsakodnevno življenje študentov. V prvi lekciji se odpravimo po sledeh nemščine v Sloveniji in vzpostavimo prvi stik z zgodovinskimi viri v nemščini. Druga lekcija zajema teme iz študentskega vsakdana. Socialni odnosi, v družini, pri študiju in praznovanjih so naslednja tema. Četrta lekcija je posvečena kulinariki, specialitetam iz nemško govorečih dežel in Slovenije. V lekciji o pravljicah in legendah je obravnavano pripovedno izročilo, kot so Grimmove pravljice, legende in ljudske pesmi, ter oblačilna kultura. Zadnja, šesta lekcija obravnava potezanja po svetu, osredotočena na terenske raziskave. Zatočoži jo menjava perspektive, v obliki pisem nemške študentke na izmenjavi v Ljubljani. Vsaka lekcija vsebuje strip, namenjen razvijanju govornega sporazumevanja. Po vsaki drugi lekciji so vaje za ponavljanje in utrjevanje znanja.

V lekcijah se prepletajo klasične jezikovne vsebine z različnimi besedilnimi vrstami, kot so avtentična zgodovinska besedila, krajska strokovna in študentska besedila. Vsebine so obravnavane kontrastivno, iščoč stične točke in medkulturne razlike med nemškim in slovenskim govornim področjem. Lekcije vsebujejo tematsko obarvano besedišče, slovnične strukture, osnovne sporočanske vzorce, vaje za razvijanje jezikovnih zmožnosti in učne strategije, ki so prenosljive tudi na druge jezike. Vajam za slovnicu in besedišče sledijo naloge za vodeno in prosto tvorbo besedil ter prevajanje v slovenščino. Kjer je le mogoče, se jezikovne vaje nanašajo na strokovne vsebine. V prilogi sta tematski glosar in seznam najpogosteje uporabljenih nepravilnih glagolov. Učbenik dopolnjuje spletna učilnica, ki je zgrajena skladno s strukturo učbenika in ponuja zvočne in video posnetke (v učbeniku so dostopni prek QR kod), povezave do uporabnih spletnih strani, seznam nepravilnih glagolov ter interaktivne vaje za preverjanje in utrjevanje znanja. Učbenik služi kot osnova, priporočljiva pa je uporaba dodatnih gradiv za ponavljanje, utrjevanje in poglabljanje znanja. Grafična podoba učbenika, ki zajema fotografije, risbe, ponazoritve in stripe, je zasnovana tako, da podpira učenje z vizualnimi sredstvi.

Za konstruktivne predloge in navdihujoče pogovore se najlepše zahvaljujem recenzentoma, mag. Niku Hudelji in dr. Anji Morig. Hvala tudi kolegici Lenki Schneider za pronicljive uvide in vprašanja, ki so me usmerila k izboljšanju učbenika. Zahvaljujem se tudi lektorju dr. Larsu Felgnerju za natančen pregled in smiselne predloge popravkov. Hvala vsem, ki so mi dovolili objavo besedil in fotografij. Še posebej hvala moji študentki Jani Rajh Plohl za izdelavo stripov, ki sva jih skupaj zasnovali.

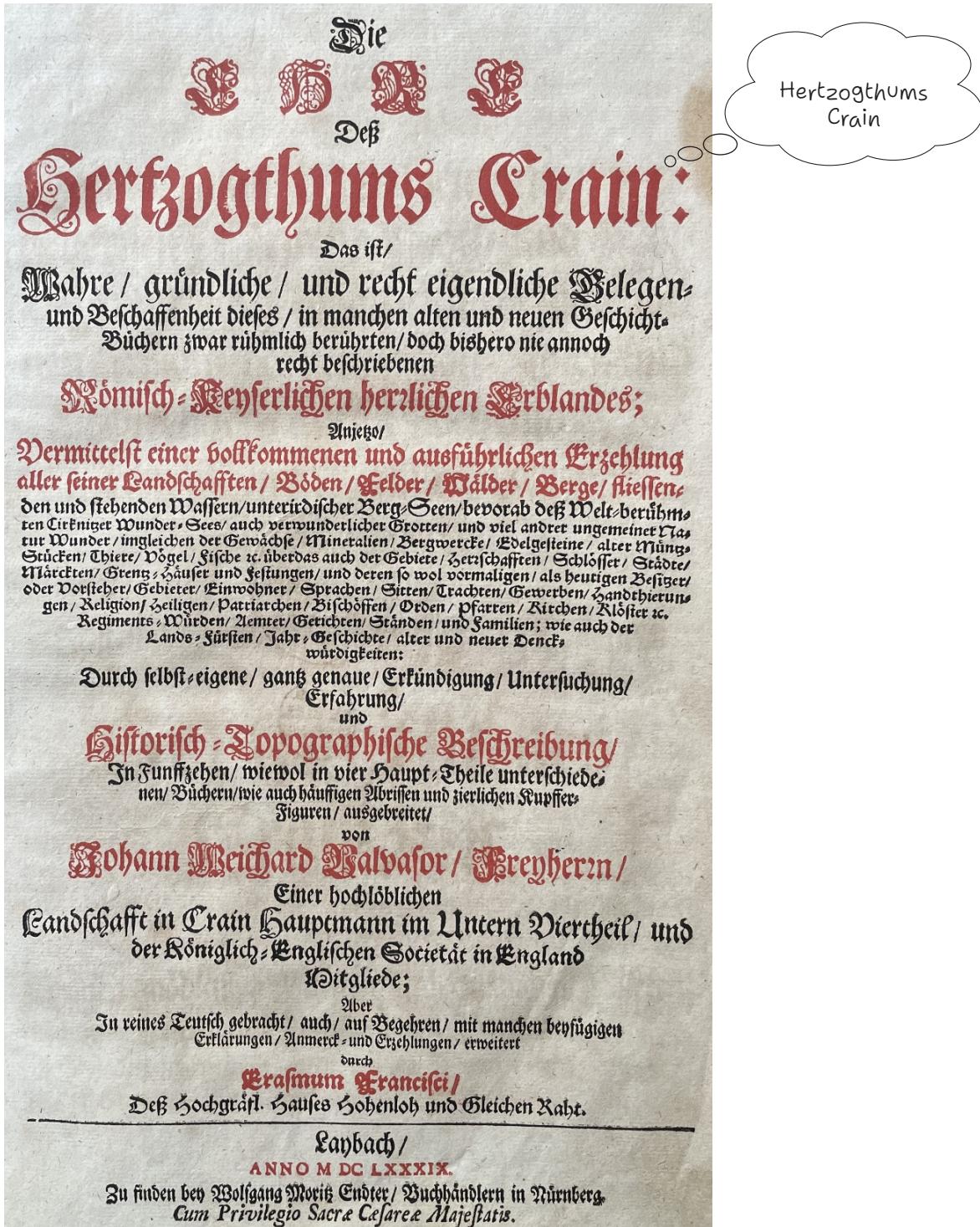
Učbenik posvečam študentkam in študentom, ki me s svojo radovednostjo in ustvarjalnostjo navdihujojo. Želim vam veliko veselja in uspeha pri učenju nemščine.

Saša Podgoršek

1 AUF DEN SPUREN DER DEUTSCHEN SPRACHE IN SLOWENIEN

Die Ehre des Herzogtums Krain

1 Unten sehen Sie die Titelseite des Werkes *Die Ehre deß Herzogthums Crain*. Versuchen Sie, den Text zu lesen. Was verstehen Sie? Schreiben Sie weitere Wörter zur Titelseite.



Janez Vajkard Valvasor: *Die Ehre deß Herzogthums Crain*
(Aufbewahrt in: Biblioteka Slovenske akademije znanosti in umetnosti)

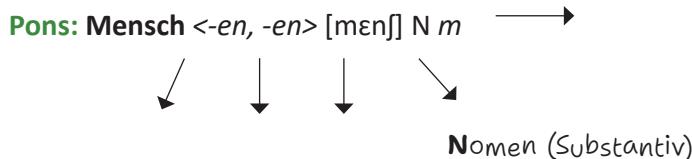
2 Lesen Sie den Text und unterstreichen Sie alles, was Sie verstehen.

Das Werk *Die Ehre deß Herzogthums Crain* von Janez Vajkard Valvasor (dt. Johann Weichard Valvasor) ist sehr wichtig für die Slowenen. Es beschreibt die Region Krain, die heute ein Teil von Slowenien ist, und gibt viele Informationen über ihre Geografie, Geschichte, Kultur, Sitten und Bräuche der Menschen. Die Ehre deß Herzogthums Crain ist eine detaillierte Enzyklopädie der Region und Gesellschaft im 17. Jahrhundert. Sie ist eine wichtige Quelle für die Erforschung der slowenischen Geschichte und Kultur. Valvasor wurde 1641 in Ljubljana geboren. Er starb im Alter von 52 Jahren.

3 Übersetzen Sie diese Wörter zuerst ohne Wörterbuch ins Slowenische und schreiben Sie sie in Ihr persönliches Glossar im Anhang des Lehrwerks.

Alter, das –	starost	Kultur, die –
Erforschung, die –	raziskovanje	Mensch, der –
geboren –		Quelle, die –
Geografie, die –		Region, die –
Geschichte, die –		Sitten und Bräuche, die –
Gesellschaft, die –		Slowenen, die –
Herzogtum, das –		slowenisch –
Jahrhundert, das –		Werk, das –

4 Wörterbucharbeit. Was bedeuten die Abkürzungen im Wörterbucheintrag unten? Ergänzen Sie mit: Aussprache, Genitiv, maskulin, Plural.



5 Fassen Sie nun den Text in Paaren auf Slowenisch oder Deutsch zusammen.

6 Lesen Sie ein paar Fakten über Valvasor. Streichen Sie durch, was nicht stimmt.

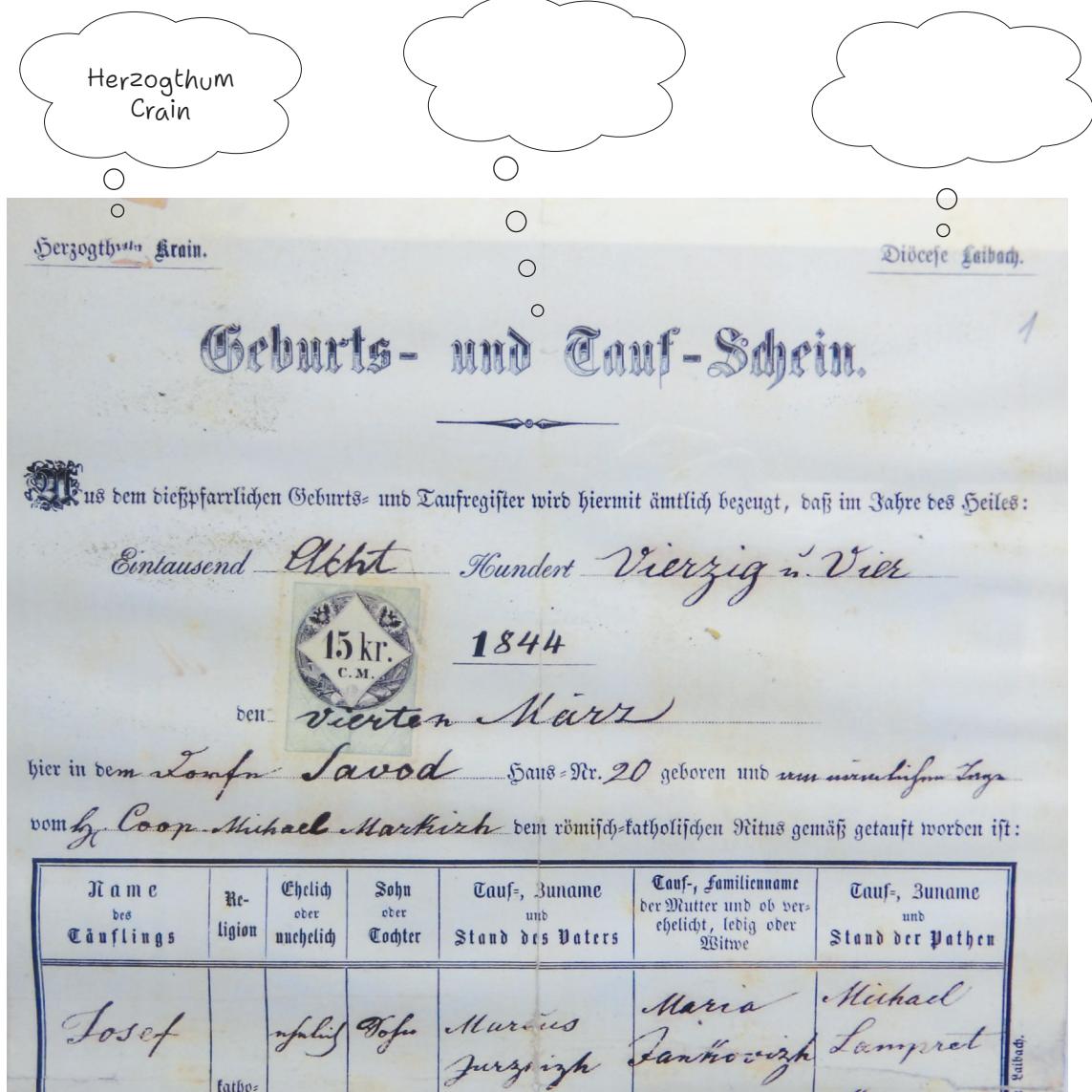


Geboren und gestorben: 1614/1641 geboren und 1693/1712 gestorben
Wohnsitz: Schloss Wagensperg (Bogenšperk) / Sannegg (Žovnek)
Berufe: Kartograf / Soldat / Historiker / Archäologe / Schriftsteller
Ehrung: Mitglied der Royal Society in London/Oxford
Valvasors Abbildung: auf dem 20-Tolar-Schein/100-Tolar-Schein

Janez Vajkard Valvasor
(Quelle: Wikipedia)

Angaben zur Person

1 Dieses Dokument aus dem Jahr 1844 ist auch in Deutsch. Versuchen Sie, es zu lesen. Was ist das?



Geburts- und Taufchein (Foto: Saša Podgoršek)

2 Der Geburts- und Taufchein stammt aus dem Jahr 1844. Wie ist der Name des Täuflings? Ergänzen Sie die Daten.

Name des Täuflings:

Vor- und Zuname des Vaters:

Vor- und Zuname der Mutter:

Getauft im Jahr:

Weiterführende Literatur:

Hudelja, Niko. 2016. Nemško-slovenski zgodovinski slovar. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete.



3 Wo kann man solche alten Dokumente finden? Ergänzen Sie die Liste. Sind alle Quellen richtig?

digitales Archiv, die Bibliothek, die Buchhandlung, das Kirchenarchiv, das Museum, die Online-Datenbank, das Pfarrhaus, das Staatsarchiv

muzej: das Museum	državni arhiv
knjižnica	župnišče
knjigarna	digitalni arhiv
cerkveni arhiv	spletna podatkovna baza

4 Schreiben Sie die neuen Wörter in Ihr persönliches Glossar.

Das deutsche Alphabet

1 Das deutsche Alphabet besteht aus 26 Buchstaben. Die Buchstaben sind jedoch nicht immer mit den Lauten identisch. Welche Buchstaben werden anders ausgesprochen als im Slowenischen? Hören Sie zu und notieren Sie die Aussprache.

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i	J j
K k	L l	M m	N n	O o	P p	Q q	R r	S s	T t
U u	V v	W w	X x	Y y	Z z				

2 Hören Sie zu und sprechen Sie die Wörter nach. Lesen Sie sie anschließend laut vor.

(a) Vokale oder Selbstlaute: a, e, i, o, u und ei, au, eu, ...

Anna, Anthropologin, Nacht; Ethnologie, Eva; ich, nicht, in, Inn, Spiel, Wien, Tiger; kommen, Sonne, Volkskunde, wohnen; Uhr, Kultur, Mutter eins, nein, Liechtenstein; Mai, Kaiser; Meyer; Bayern Haus; Clown; Couch; Kakao heute, Deutschland, Freund, neu, Europa; Bräuche, Häuser

(b) Konsonanten oder Mitlaute: b, c, d, ...

Buch, Nordeuropa, täglich, Nacht, Rheinland-Pfalz, gehen, wohin, historisch, Feldforschung, jung, Quelle, Philosophie, sieben, Ring, Anfang, das, dass, Spanisch, Sprache, Stadt, Student, Slowenien, Schweiz, schreiben, Speck, Volkswagen, wir, Zeit Satellit, kommentieren, possessiv

(c) Umlaute: ä, ö, ü

Universität, Bär, spät, Präteritum; schön, hören, können, Österreich; grün, München, für, fünf

(d) Sonderzeichen: ß (scharfes s)

groß, weiß, Straße (Kasse)

Weiterführende Literatur:

Vremšak-Richter, Vanda (2022) *Deutsche Phonetik für slowenische Muttersprachler: Vokale und Konsonanten*. Lehr- und Übungsbuch. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete.

Das Alphabet der Frakturschrift

1 Die Frakturschrift war im deutschsprachigen Raum vom 16. bis Anfang des 20. Jahrhunderts verbreitet. Lesen Sie das Alphabet und markieren Sie schwer lesbare Buchstaben.

À à, Ì ì, Ç ç, Ð ð, Æ æ,
À à, Ì ì, Ç ç, Ð ð, Æ æ,

Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,
Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,

Ӆ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,
Ӆ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,

Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,
Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,

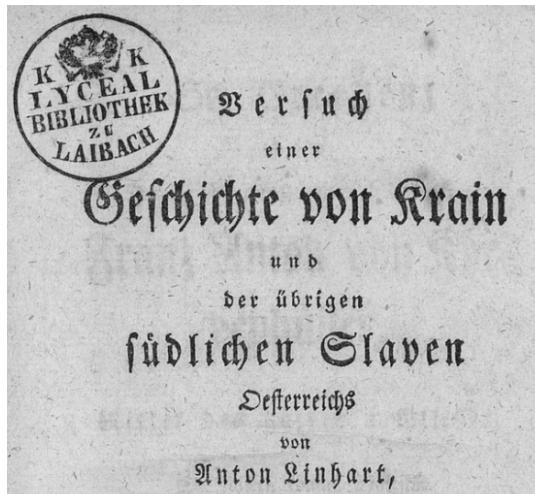
Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,
Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,

Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,
Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ

Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ,
Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ, Ӯ Ӯ

Lesehilfe im „Deutschen Lesebuch“ (1912) (Quelle: Wikipedia)

2 In dieser Schrift wurden auch Werke im damaligen Krain geschrieben. Lesen Sie den Text und transkribieren Sie ihn. Um welches Werk handelt es sich?



Personalpronomen im Nominativ

Singular	Plural
ich Ich studiere Anthropologie.	wir Wir sind Studenten.
du Du bist Slowene.	ihr Ihr kommt aus Bonn.
er Er lernt Italienisch.	sie Sie wohnen in Graz.
sie Sie spricht Deutsch.	Sie Sie sind freundlich.
es Das ist mein Buch. Es ist neu.	

Das Personalpronomen kann die zuvor genannten Personen und Sachen ersetzen.

Personen:

Studiert Max auch hier?	Ja, er studiert auch hier.
Wohnt Mia in Graz?	Nein, sie wohnt in Klagenfurt.
Studieren Max und Mia in Graz?	Ja, sie studieren in Graz.

Sachen:

Ist der Hörsaal hell?	Ja, er ist hell.	Nein, er ist nicht hell.
Ist die Tür weiß?	Ja, sie ist weiß.	Nein, sie ist nicht weiß.
Ist das Haus alt?	Ja, es ist alt.	Nein, es ist nicht alt.
Sind die Fenster groß?	Ja, sie sind groß.	Nein, sie sind nicht groß.

1 Setzen Sie Personalpronomen ein.

- Wie heißt du? – _____ heiße Marit.
- Woher kommst _____? – _____ komme aus Estland.
- Wo wohnst _____? – _____ wohne in der Hauptstadt von Estland.
- Wo wohnt ihr? – _____ wohnen in Berlin.
- Wir haben zwei neue Austauschstudenten. Woher kommen _____? – Aus Peru.
- Frau Merkel ist in New York. _____ kommt morgen nach Deutschland zurück.
- Wohin fahrt _____ in den Semesterferien, Mojca und Miha? – _____ fahren nach Italien.
- Was machst _____? – _____ schreibe eine E-Mail.

Personalpronomen		
Singular	Plural	
ich	wir	
du	ihr	
er	sie	
sie	Sie	
es		

2 Ergänzen Sie die entsprechenden Personalpronomen.

- Hallo, das ist **Reinhard**. _____ kommt aus Deutschland.
- Wo ist **Monika**? – _____ ist hier.
- Wohin geht **Julius**? – _____ geht nach Hause.
- Wo sind **Max und Moritz**? – _____ sind noch zu Hause.
- Woher kommen _____, **Herr Kohl**? – _____ komme aus Bremen.
- Wo ist **Frau Dr. Neuholz**? – Ich weiß es nicht. Vielleicht ist _____ schon im Büro.
- Ist **das Buch** neu? – Nein, _____ ist alt.
- Ist **der Kugelschreiber** schwarz? – Nein, _____ ist blau.

Max ⇒ er
Mia ⇒ sie
Singular
der Mann ⇒ er
die Frau ⇒ sie
das Kind ⇒ es
Plural
die Leute ⇒ sie

Vorstellung I

1 Partnerinterview: Formulieren Sie die Fragen in der Du-Form und stellen Sie sich die Fragen gegenseitig.

1. Wie heißen Sie ?	⇒ Wie heißt du ?	E-Mail-Adresse @ at, Klammeraffe - Punkt - Bindestrich
2. Woher kommen Sie ?		
3. Was studieren Sie ?		
4. Welche Fremdsprachen sprechen Sie ?	⇒ <i>sprichst du</i> ?	
5. Wo wohnen Sie ?		
6. Wie ist Ihre E-Mail-Adresse?	⇒ Wie ist deine E-Mail-Adresse? – Meine ...	
7. Was ist Ihr Lieblingsessen?		
8. Was machen Sie gerne in Ihrer Freizeit?		
9. Waren Sie schon einmal in Deutschland/in Österreich/in der Schweiz?		

2 Verständnisprobleme. Was sagen Sie, wenn Sie jemanden nicht verstehen? Verbinden Sie.

1. Zanima vas pomen besede ...	(a) Wie bitte?
2. Sporočate, da govorca ne razumete.	(b) Was bedeutet ...?
3. Ne razumete in prosite za ponovitev.	(c) Wie heißt das auf Deutsch?
4. Zanima vas, kako se nekaj reče po nemško.	(d) Wie sagt man das auf Deutsch?
5. Govorca prosite za ponovitev vprašanja.	(e) Ich verstehe dich nicht. Was hast du gesagt?
6. Govorca prosite, da govor počasneje.	(f) Entschuldigung, was haben Sie gesagt? Ich verstehe Sie nicht.
	(g) Kannst du bitte etwas langsamer sprechen?
	(h) Können Sie bitte etwas langsamer sprechen?
	(i) Entschuldigung, kannst du die Frage bitte wiederholen?

3 Kurze Dialoge. Verbinden Sie die Fragen mit den dazugehörigen Antworten.

1. Hallo, wie geht es dir?	(a) Abgemacht! Ich freue mich schon.
2. Sag mal, hast du Lust mit mir ins Kino zu gehen?	(b) Danke, mir geht es gut. Und Ihnen?
3. OK, dann treffen wir uns morgen um acht vor dem Kino.	(c) Danke, gut. Und dir?
4. Guten Tag, Frau Novak! Wie geht es Ihnen?	(d) Bis morgen!
5. Tschüss!	(e) Danke, ebenfalls. Auf Wiedersehen!
6. Schönen Tag noch!	(f) Ja, gerne.

4 Begrüßung und Verabschiedung. Bilden Sie zwei Dialoge. Verwenden Sie folgende Redemittel.

Hallo!	Danke, auch gut!	Auf Wiedersehen!
Guten Morgen/Tag/Abend!	Danke, gleichfalls!	Schönen Tag noch!
Wie geht's dir?	Danke, gut. Und Ihnen?	Bis morgen!
Wie geht es Ihnen?	Gut, danke. Und dir?	Tschüss!

5 Artizana ist Studentin. Sie stellt sich vor. Hören Sie den Text und notieren Sie alles, was Sie verstehen.

6 Lesen Sie nun den Text über Artizana und unterstreichen Sie alle bekannten Wörter. Wiederholen Sie den Vorgang zwei bis drei Mal.

Artizana ist mein Vorname, er kommt aus dem Albanischen und bedeutet "Kunsthandwerk". Dieser Name passt sehr gut zu mir, weil ich das Kunsthandwerk über alles liebe und schätze. Meine Hobbys sind Zeichnen, Basteln, Nähen und Häkeln. Ich habe schon mein 23. Lebensjahr erreicht und bin bereits stolze Mutter, zugleich aber auch eine fleißige Studentin. Obwohl mir das Studieren und die Rolle der Mutter und Ehefrau nicht immer leichtfallen, wünsche ich mir in meinem Leben nichts weiter als das, was ich momentan bin und habe. Ich studiere zurzeit Germanistik. Die Grundschule habe ich in der Schweiz beendet und das Gymnasium in Mazedonien besucht. Der Grund, weshalb ich in Slowenien studiere, ist, dass ich mit einem Slowenen verheiratet bin und in Ljubljana lebe. Ich selbst bin Mazedonierin, habe aber bis zu meinem 16. Lebensjahr in der Schweiz gelebt bzw. bin dort aufgewachsen.

7 Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was bedeutet der Vorname *Artizana*?
2. Welche Hobbys hat sie?
3. Wie alt ist sie?
4. Was studiert sie?
5. Wer lebt auch in Slowenien?

8 Welche Rollen erwähnt Artizana im Text? Schreiben Sie diese Rollen heraus und formulieren Sie zwei Fragen zu jeder Rolle.

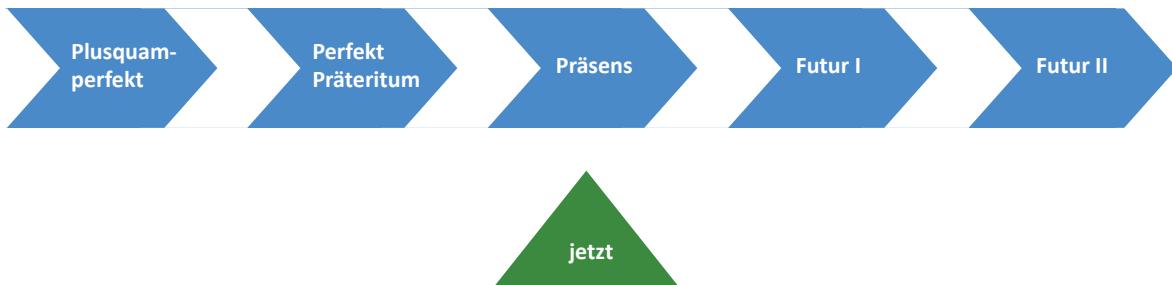
Rolle	Frage
(a)	1. 2.
(b)	3. 4.
(c)	5. 6.

9 Schreiben Sie auf, welche Rollen Sie in Ihrem Leben spielen.

Zeiten und Zeitformen

Zeiten und Zeitformen. Im Deutschen gibt es sechs Zeitformen:

- Vergangenheit: **Plusquamperfekt, Perfekt, Präteritum**
- Gegenwart: **Präsens**
- Zukunft: **Futur I und Futur II**



Plusquamperfekt

Alexander Koch **hatte** in Berlin **gewohnt**.

Perfekt

Alexander Koch **hat** sieben Jahre in Berlin **gewohnt**.

Präteritum

Alexander Koch **wohnte** sieben Jahre in Berlin.

Präsens

Alexander Koch **wohnt** jetzt in Berlin.

Futur I

Alexander Koch **wird** nächstes Jahr in Berlin **wohnen**.

Futur II

Alexander Koch **wird** nächstes Jahr sieben Jahre in Berlin **gewohnt haben**.

1 Austauschstudent aus der Schweiz. Lesen Sie den Text und identifizieren Sie die Verben und Zeitformen.

Jens kommt aus Bern. Er studiert jetzt an der Abteilung für Ethnologie und Kulturanthropologie der Philosophischen Fakultät in Ljubljana als Austauschstudent. Er hat am Institut für Sozialanthropologie in Bern schon vier Semester absolviert. In Slowenien macht er fast jeden Freitag Feldpraktikum, er war aber auch schon in Österreich, im Freilichtmuseum Stübing (siehe Foto). Nach dem Austauschsemester in Slowenien wird er die Bachelorarbeit schreiben.



Jens kommt aus Bern. Er studiert jetzt an der Abteilung für Ethnologie und Kulturanthropologie der Philosophischen Fakultät in Ljubljana als Austauschstudent. Er hat am Institut für Sozialanthropologie in Bern schon vier Semester absolviert. In Slowenien macht er fast jeden Freitag Feldpraktikum, er war aber auch schon in Österreich, im Freilichtmuseum Stübing (siehe Foto). Nach dem Austauschsemester in Slowenien wird er die Bachelorarbeit schreiben.

Studentinnen und Studenten auf einer Fachexkursion in Stübing
(Foto: Saša Podgoršek)

Präsens

Konjugation der Hilfsverben *haben* und *sein*

sein		haben	
ich bin	wir sind	ich habe	wir haben
du bist	ihr seid	du hast	ihr habt
er/sie/es ist	sie/Sie sind	er/sie/es hat	sie/Sie haben

Konjugation der regelmäßigen Verben

1 Ergänzen Sie.

wohnen		machen		Endungen
ich wohne	wir wohnen	ich _____	wir _____	- e - en
du wohnst	ihr wohnt	_____ machst	_____ macht	_____
er/sie/es wohnt	sie/Sie wohnen	/ / macht	/ machen	_____

reden		arbeiten		Endungen
ich rede	wir reden	ich _____	wir _____	_____
du redest	ihr redet	du arbeitest	ihr _____	_____
er/sie/es redet	sie/Sie reden	er/sie/es _____	sie/Sie arbeiten	_____

heißen		reisen		Endungen
ich heiße	wir heiß_	ich _____	wir _____	_____
du heißt	ihr heiß_	du reist	ihr _____	_____
er/sie/es heißt	sie/Sie heiß_	er/sie/es reist	sie/Sie _____	_____

fotografieren		studieren		Endungen
ich fotografiere	wir _____	ich _____	wir _____	_____
du _____	ihr _____	du _____	ihr _____	_____
er/sie/es fotografiert	sie/Sie _____	er/sie/es _____	sie/Sie _____	_____

2 Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präsens.

besuchen, hören, gehen, kaufen, kommen, lernen, machen, malen, schreiben
 antworten, beobachten, finden, zeichnen
 fotografieren, interpretieren, markieren, transkribieren

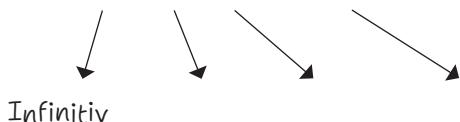
3 Ergänzen Sie die Sätze mit den Verben in den Klammern.

1. Linda _____ Architektin. Sie _____ im Büro Arche Lux. (sein, arbeiten)
2. _____ du aus Linz? - Nein, ich _____ aus Graz. (kommen)
3. Wo _____ ihr? - Wir _____ in Köln. (leben)

4. _____ Sie Herr Schwarz? - Nein, mein Name _____ Weiß. (sein)
5. Jeden Dienstag _____ die Gruppe das ethnografische Weltmuseum in Hofburg. (besuchen)
6. In der Bibliothek _____ die Studenten für die Prüfung (izpit). (lernen)
7. Der Künstler _____ ein Porträt eines berühmten Anthropologen. (malen)
8. Die Professorin _____ auf die Fragen der Studenten. (antworten)
9. Die Archäologen _____ oft interessante Artefakte. (finden)
10. Die Anthropologen _____ die Interviews. (transkribieren)

4 Wörterbucharbeit. Schreiben Sie die richtigen Zeitformen zu den Pfeilen.

Pons: **sein** <ist, war, gewesen> [zaɪ̯n] VB intr +sein



5 W-Fragewörter. Übersetzen Sie sie und ergänzen Sie dann die Frageätze.

wer, was, wann, wie, woher, seit wann, wohin, wo, welches, wie lange

1. _____ machen die Studenten in der Bibliothek? – Sie studieren.
2. _____ Instrument spielst du? – Gitarre.
3. _____ malte das Bild einer berühmten Opernsängerin? – Egon Schiele.
4. _____ geht es Ihnen, Frau Schiller? – Danke, gut.
5. _____ machen die Studenten ihr Feldpraktikum? – Am 10. November.
6. _____ lernst du schon Englisch? – 10 Jahre.
7. _____ studierst du? – Ich habe im Oktober begonnen.
8. _____ finden die Archäologen interessante Artefakte? – Auf dem Feld.
9. _____ gehen viele Studenten am Wochenende? – Nach Hause.
10. _____ kommen die Experten? – Aus Slowenien.

6 Grundfragen des Menschen nach Kant. Wie lauten die Fragen auf Slowenisch?

Immanuel Kant (1724-1804), Philosoph aus Königsberg, formulierte im Zeitalter der Aufklärung (18. Jahrhundert) drei Grundfragen, die implizit zu einer vierten führen:

- Was kann ich wissen?
- Was soll ich tun?
- Was darf ich hoffen?
- ... und daraus folgend: Was ist der Mensch?



Die erste Frage beantwortet die Erkenntnistheorie, die zweite die Ethik, die dritte die Religion, und die vierte die Anthropologie, die Lehre vom Menschen.

Immanuel Kant
(Quelle: Wikimedia)

7 Welche Fragen bewegen uns als Menschen heute? Welche Fragen bewegen Sie? Schreiben Sie ein paar Fragen auf.

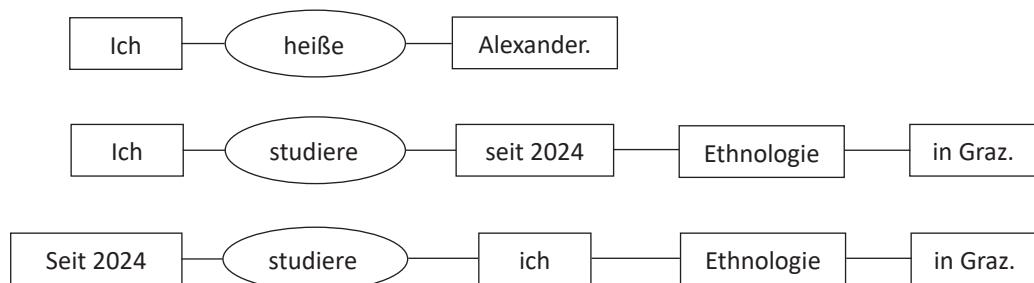
8 Ergänzen und vergleichen Sie.

Deutsch	Englisch	Slowenisch
de Anthropologie		
die Ethik		
die Erkenntnistheorie		
die Metaphysik		
der Philosoph		
die Religion		
die Theorie		

Satzarten: Aussagesatz und Fragesatz

Der Aussagesatz

In einem Aussagesatz (Hauptsatz) steht das konjugierte Verb an zweiter Stelle:



Position 2 Verb		
Ich	heiße studiere wohne bin komme sind	Alexander Stein. Volkskunde an der Universität Graz. in einem Studentenwohnheim. 20 Jahre alt. aus Österreich. Lesen, Skaten und Rad fahren.
Meine Hobbys		
Im Sommer	fahre	ich oft nach Österreich.

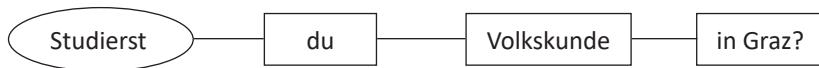
1 Schreiben Sie sechs eigene Aussagesätze. Verwenden Sie die folgenden Verben: leben, machen, hören, zeichnen, haben, sein.

Der Fragesatz

In einem W-Fragesatz steht das konjugierte Verb an zweiter Stelle:



In einer Entscheidungsfrage steht das konjugierte Verb am Anfang des Fragesatzes:



2 Schreiben Sie sechs eigene Fragesätze in der Du- und Sie-Form. Verwenden Sie die folgenden Fragewörter: woher, wo, wie lange, warum und die folgenden Verben: wohnen, arbeiten.

Fragewort	Position 2 Verb	Personalpronomen
Wie	heißt	
Was	studierst	
Wo	wohnst	
Wie alt	bist	
		du?

3 Bilden Sie aus den angegebenen Elementen vollständige Sätze.

1. tanzen - ich - jeden Abend
2. in Wien - Leo - studieren - Kulturanthropologie
3. aus Bad Eisenkapxpel - kommen - Frau Piskernik
4. wohnen - ihr - wo ?
5. studieren - Philosophie - in Freiburg - du ?
6. wie - Ihnen - gehen - es ?

4 Schreiben Sie die Fragen in der Du-Form. Stellen Sie sich die Fragen gegenseitig und beantworten Sie sie.

1. Wie geht es Ihnen?
2. Wie heißen Sie?
3. Studieren Sie Kunstgeschichte?
4. Wo wohnen Sie?
5. Wie alt sind Sie?

5 Übersetzen Sie die folgenden Fragesätze ins Deutsche und beantworten Sie die Fragen.

1. Kako ti je ime?
2. Od kod prihajaš?
3. Koliko si star?
4. Katere tuje jezike govorиш?
5. Kako si?
6. Kako ste, gospa Koch?
7. Kam greš?
8. Kam greste? (vikanje)
9. Kje študira Mojca?
10. Kaj študiraš?

Die deutschsprachigen Länder

Deutsch als Muttersprache spricht man in Deutschland (D), Österreich (A), der Schweiz (CH) und Liechtenstein (FL), das sind die sog. DACHL-Länder.

1 Lesen Sie den Text und markieren Sie die Hauptinformationen.

Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein bundesstaatlich verfasstes Land in Mitteleuropa, das aus den 16 deutschen Bundesländern besteht. Die Bundesrepublik ist ein freiheitlich-demokratischer und sozialer Rechtsstaat. Die Bundeshauptstadt und größte deutsche Stadt ist Berlin. Deutschland hat circa 84,7 Millionen Einwohner auf 357.588 km².

Deutschland ist Gründungsmitglied der Europäischen Union, zusammen mit Belgien, Frankreich, Italien, Luxemburg und den Niederlanden. 2024 gibt es 27 EU-Mitgliedstaaten. Slowenien ist seit 2004 Mitglied der EU und seit 2007 Mitglied der Europäischen Währungsunion.



Österreich

Österreich liegt in Mitteleuropa. Es besteht seit 1922 aus neun Ländern: Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Steiermark, Tirol, Vorarlberg und Wien, das gleichzeitig Bundeshauptstadt ist. In Österreich leben circa 9,1 Millionen Einwohner auf knapp 84.000 km².

Das Land ist seit 1995 Mitglied der Europäischen Union.



Die Schweiz

Die Schweiz ist ein föderalistischer Staat. Die Schweizerische Eidgenossenschaft ging aus den sogenannten Urkantonen Uri, Schwyz und Unterwalden hervor. Als inoffizielles und mythologisiertes Gründungsdokument gilt der Bundesbrief von 1291. Der heutige Bundesstaat besteht seit 1848. Der Name Schweiz stammt vom Urkanton Schwyz. Sie gliedert sich in 26 Kantone. Die Schweiz ist außenpolitisch neutral. Sie hat circa 8,7 Millionen Einwohner auf knapp 41.300 km².



Liechtenstein

Liechtenstein ist ein Kleinstaat in Mitteleuropa zwischen der Schweiz und Österreich. Es hat eine Fläche von etwa 160 km² und knapp 40.000 Einwohner. Die Hauptstadt ist Vaduz. Das Land ist bekannt für seine Alpenlandschaft, eine starke Wirtschaft mit Fokus auf den Finanzsektor.



2 Beantworten Sie die Fragen.

1. In welchen Staaten und Städten waren Sie schon?
2. Welche sind die Amtssprachen in der Schweiz? Wo spricht man sie?
3. Wie viele Leute sprechen Deutsch als Muttersprache in den DACHL-Ländern?
4. Wo spricht man Deutsch als Muttersprache?
5. Wie heißt die Hauptstadt von Liechtenstein?
6. Deutsch ist eine plurizentrische Sprache. Was bedeutet das?

Land, Nationalität, Sprache

Hannah kommt aus **Deutschland**, aus **Berlin**. Sie ist **Deutsche**. Ihre Muttersprache ist **Deutsch**.

Zala lebt in **Ljubljana, Slowenien**. Sie ist **Slowenin**. Neben **Slowenisch** spricht sie noch **Kroatisch**, **Italienisch** und **Englisch**.

Luca Häggerli kommt aus Weggis, aus der **Schweiz**. Er ist zweisprachig. Er spricht **Deutsch** und **Französisch**.

Der amerikanische Anthropologe Marshall Sahlins lebt in den **USA** / in den **Vereinigten Staaten**. Seine Muttersprache ist **Englisch**.



Weggis bei Luzern (Foto: Boštjan Zafošnik)

1 Nationalitäten. Markieren Sie die Endungen und schreiben Sie die Wörter in die richtige Spalte.

der Österreicher, der Slowene, der Brite, der Europäer, der Pole, der Franzose; die Deutsche, die Italienerin, der Schweizer, die Britin, der Amerikaner, die Polin, der Japaner, die Slowenin, die Österreicherin, die Kroatin, die Asiatin, die Europäerin, die Chinesin, der Australier, die Serbin

-e: der Deutsche	-er: der Engländer	-in: die Französin

2 Lesen Sie die Tabelle und ergänzen Sie die fehlenden Angaben.

Land	Nationalität	Sprache
Deutschland, die Bundesrepublik Deutschland	ein Deutscher - eine ... der Deutsche - die Deutsche die Deutschen	
Österreich	ein ... - eine Österreicherin der Österreicher - die ... die Österreicher	
die Schweiz	ein ... der Schweizer - ... die ...	
Slowenien	ein ... der Slowene - ... die ...	Slowenisch

3 Wortfamilie Sprache. Ergänzen Sie.

Amtssprache, Muttersprache, Minderheitensprache, Fremdsprache, Fachsprache

jezik die Sprache
 materni jezik _____
 tuji jezik _____
 uradni jezik _____
 jezik manjšin _____
 strokovni jezik _____

4 Partnerinterview. Bilden Sie Dialoge.

Welche Fremdsprache(n) sprichst du?

- Ich spreche ...

1. Ist deine Muttersprache Slowenisch?
 - Ja, ...
 - Nein, meine Muttersprache ist **nicht** Slowenisch, **sondern** ...
2. Wie lange lernst du schon [Sprache]?
 - Ich lerne [Sprache] schon ... (ein Jahr, zwei/drei/vier Jahre, seit Oktober, seit 2024, ...)

sprechen
 ich spreche
 du sprichst
 er/sie/es spricht

5 Ergänzen Sie die fehlenden Angaben. Die Liste der Länder- und Nationalitätenbezeichnungen finden Sie im Anhang.

1. Woher kommen Sie, Frau Hueber? – Ich komme aus Deutschland. Ich bin _____.
2. Das ist Herr Schumann. Er kommt aus Österreich. Er ist Österreicher. Er spricht _____.
3. Woher kommst du, Borut? – Ich komme aus Slowenien. Ich bin _____.
4. Das ist Frau Milić. Sie wohnt ____ Kroatien. Sie ist _____. Sie spricht _____.
5. Das ist Piotr. Er lebt ____ Polen. Er ist _____. Er spricht _____.
6. Das ist Nathalie. Sie kommt ____ Schweiz. Sie spricht _____.
7. Das ist Mojca. Sie studiert in Koper. Sie ist _____. Sie spricht _____.
8. Laszlo kommt ____ Budapest. Er ist Ungar. Seine Muttersprache ist _____.
9. Vittorio ist _____. Seine Muttersprache ist _____.
10. Marlene und Mark wohnen in München. Sie sind _____. Sie sprechen _____.
11. In Frankreich leben _____. Sie sprechen _____.
12. Seid ihr Japaner? – Nein, wir sind _____. Wir kommen aus China.
13. Johann und Margit kommen aus Salzburg, sie sind _____.
14. Antti kommt aus Nordeuropa, aus Helsinki. Er ist _____ und spricht _____.

Orientierung

1 Die Lage des Landes und die Himmelsrichtungen. Ergänzen Sie den Kompass.



2 Ergänzen Sie die Antworten wie im Beispiel.

Wo studiert Tara?	Sie studiert in Slowenien. Slowenien liegt südlich von Österreich. ... in Österreich, in Wien. Wien liegt in Norwegen, in der Schweiz, ...
Wo liegt [die Stadt/das Land]?	Ljubljana liegt in Slowenien. Vaduz ... Deutschland liegt in Mitteleuropa . Finnland liegt in Nordeuropa . Irland liegt in ... Bulgarien liegt in ... Italien liegt in ...

3 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Stanujem v Nemčiji.
2. Prihajam iz Slovenije.
3. Grem na Hrvaško/v Ljubljano/v Avstrijo.

Präpositionen
Woher? \Rightarrow aus
Wo? \Rightarrow in
Wohin? \Rightarrow nach

wo Wo wohnen Sie?

- ❖ Ich wohne in Ljubljana, Slowenien, Kroatien, Frankreich.
die ... in der Schweiz, in der Türkei, in der Bundesrepublik Deutschland
der ... im Iran, im Sudan
Pl. ... in den Niederlanden, in den USA

woher Woher kommen Sie?

- ❖ Ich komme aus Slowenien, Deutschland, Österreich, Liechtenstein.
die ... aus der Schweiz, aus der Türkei, aus der Bundesrepublik Deutschland (BRD)
der ... aus dem Iran, aus dem Sudan
Pl. ... aus den Niederlanden, aus den USA

wohin Wohin gehen Sie in den Semesterferien?

- ❖ Ich gehe nach Ljubljana, Slowenien, Kroatien, Frankreich.
die ... in die Schweiz, in die Türkei, in die Bundesrepublik Deutschland
der ... in den Iran, in den Sudan
Pl. ... in die Niederlande, in die USA

Mit Artikel (eine Auswahl)

maskulin:	der Libanon, der Sudan, der Iran, der Irak, der Jemen
feminin:	die Schweiz, die Türkei, die Slowakei, die Ukraine, die Mongolei, die Antarktis, die DDR
Plural:	die Niederlande, die USA (die Vereinigten Staaten)

4 Partnerinterview. Bilden Sie Dialoge wie im Beispiel.

1. Wo wohnst du?
– *Ich wohne in Kranj. Kranj liegt nördlich von Ljubljana.*
2. Woher kommst du?
3. Wohin gehst du in den Semesterferien?

5 Ergänzen Sie die Sätze mit der richtigen Form der Verben *liegen*, *gehen* oder *kommen* und mit den entsprechenden Artikeln, wo nötig.

1. Zürich _____ in ____ Schweiz.
2. Mario _____ aus ____ Zagreb. Zagreb _____ in ____ Kroatien.
3. Im November _____ Felix nach Barcelona. Barcelona _____ in Spanien.
4. Abdul _____ aus ____ Iran und nicht aus ____ Irak.
5. Bratislava _____ in ____ Slowakei.
6. Špela _____ aus ____ Slowenien. Sie ist Slowenin.
7. Vaduz _____ in ____ Liechtenstein.
8. Svetlana _____ aus ____ Russland. Sie ist Russin.
9. Bern _____ nicht in ____ Italien, sondern in der Schweiz.
10. Berlin _____ nicht in ____ Ukraine, sondern in Deutschland.
11. John _____ aus ____ Chicago. Chicago _____ in ____ USA.
12. Mary _____ aus Cambridge. Cambridge _____ in ____.

6 Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen und Artikel.

1. Claude Lévi-Strauss war ein französischer Ethnologe. Er lebte ____ Frankreich und ____ USA, ____ New York. ____ New York kam er mit dem Schiff aus ____ Europa.
2. Michael Oppitz ist ein deutscher Ethnologe. Er war Professor an der Universität Zürich ____ Schweiz. Oft reist er ____ Nepal.
3. Audrey Isabel Richards war eine britische Ethnologin. Sie lebte ____ England und ____ Indien.
4. Hermann Bausinger war ein deutscher Volkskundler und Germanist. Ab 1960 war er Professor für Volkskunde ____ Tübingen (Stadt in Deutschland).
5. Alma Karlin studierte Sprachen ____ Graz, Paris und London. Sie reiste sehr oft ____ Ausland (das Ausland). Einige Zeit lebte sie ____ Schweden. 1919 kehrte sie ____ Celje zurück. 1950 starb sie ____ Celje.

7 Wo waren Sie schon? Markieren Sie drei Orte auf der Landkarte unten. Bilden Sie Dialoge mit den folgenden Fragen.

- a) Warst du schon in [Stadt/Land]?
 - Ja, ich war schon in ...
 - Nein, ich war noch nicht in ...
- b) Welche Sprache spricht man in [Land]?
 - In [Land] spricht man ...
- c) Sprichst du auch [Sprache]?
 - Ja, ich ...
 - Ja, aber nur ein bisschen.
 - Nein, ...
- d) Hat es dir in [Stadt] gefallen?
 - Ja, es hat mir sehr gefallen. / Ja, es war herrlich.
 - Nein, ...



Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union (Quelle: <https://data.europa.eu/doi/10.2860/81826>)

8 Welche sind die Nachbarländer von Slowenien, Deutschland, Österreich, Liechtenstein und der Schweiz? Schreiben Sie sie auf.

Satzarten: Ja/Nein-Fragen und Negation (nicht, kein)

Wohnst du in Berlin? **Ja**, ich wohne in Berlin. / **Nein**, ich wohne **nicht** in Berlin.

Kommst du **nicht** aus Graz? **Doch**, ich komme aus Graz.

Ist das **ein** Hörsaal? **Ja**, das ist **ein** Hörsaal.
Nein, das ist **kein** Hörsaal.

Ist das **eine** Tür? **Ja**, das ist **eine** Tür.
Nein, das ist **keine** Tür.

Ist das **ein** Büro? **Ja**, das ist **ein** Büro.
Nein, das ist **kein** Büro.

Sind das Fenster? **Ja**, das sind Fenster.
Nein, das sind **keine** Fenster.

Sind das nicht deine Bücher? **Doch**, das sind meine Bücher.

1 Ordnen Sie die Antworten den Fragen zu.

1. Sind Sie Studentin?	(a) Nein, ich bin Archäologin.
2. Studieren Sie in Ljubljana?	(b) Doch, ich lerne Slowenisch.
3. Sind Sie Architektin von Beruf?	(c) Ja, ich studiere Philosophie.
4. Lernen Sie nicht Slowenisch?	(d) Nein, ich bin Österreicher.
5. Sind Sie Schweizer?	(e) Nein, ich studiere in Zürich.

2 Stellen Sie Fragen.

– Ja, das ist eine Tafel.

– Ja, ich heiße Müller.

– Doch, ich komme aus Wien.

– Nein, er wohnt nicht in Freiburg.

– Ja, er studiert in Bamberg.

– Nein, wir gehen ins Kino.

– Doch, ich habe eine Schwester.

Vorstellung II

Die Fotocollage stellt den Studenten Luka vor: in der Freizeit, mit seinen Freunden, beim Jobben usw.

1 Was macht Luka auf den Fotos? Unterstreichen Sie die richtigen Angaben.

lernen, singen, Gitarre spielen, angeln, ins Konzert gehen, lesen, Museum besuchen

2 Luka stellt sich vor. Lesen Sie den Text.

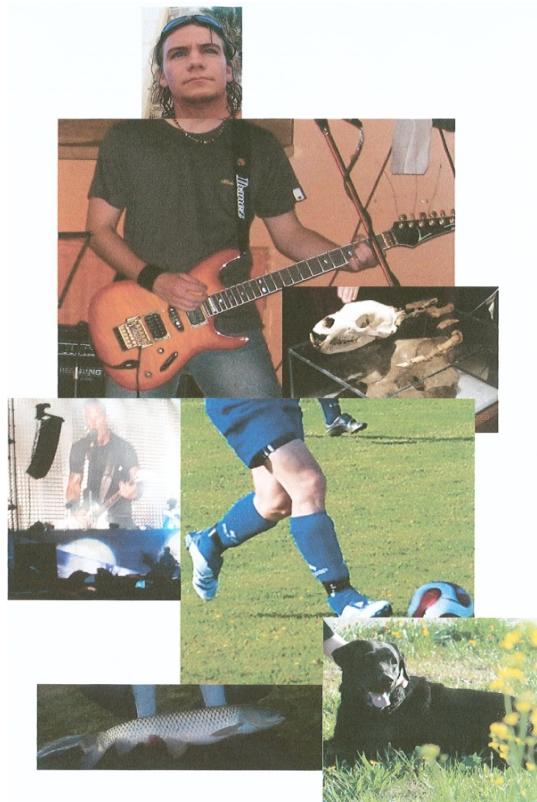
1 Ich bin am 27. Mai 1989 geboren. Meine ganze Kindheit habe ich in Radenci verbracht, wo ich auch die Grundschule besucht habe. Danach bin ich auf das Gymnasium in Ljutomer gegangen
5 und habe dort mein Abitur gemacht.

In meinem Leben machen mir viele Dinge Spaß. Am wichtigsten ist mir jedoch die Musik. Ich kann keinen Tag ohne Musik sein. Am liebsten höre ich Rockmusik. Aber noch lieber mache ich
10 selbst Musik. Ich spiele seit 12 Jahren Gitarre und habe auch schon in mehreren Bands gespielt. Natürlich gehe ich auch oft und gerne auf Konzerte.

15 Eine andere Aktivität, ohne die ich nicht leben kann und will, ist Sport. Egal ob Fußball, Basketball, oder Tennis, ich mag jede Sportart und muss mich ständig bewegen.

Wenn ich gestresst bin und mich entspannen will, gehe ich zum Angeln. Wenn dann aber die
20 Fische wieder einmal nicht anbeißen wollen, werde ich oft noch wütender ☺. Die restliche Freizeit verbringe ich mit meinen Freunden, die mir sehr viel bedeuten, und natürlich auch mit meinem verrückten Hund.

25 Neben Germanistik, was ich jetzt studiere, interessiere ich mich auch für Geschichte. Deshalb studiere ich im Zweitfach noch Geschichte. Ich wohne mit meiner Freundin in einem Studentenwohnheim. Das Studentenleben finde ich großartig!



Fotocollage, Autor: Luka Š.

3 Lesen Sie den Text noch einmal. Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text kurz.

1. Wann hat Luka Geburtstag?
2. Wo hat er als Kind gelebt?
3. Wo hat er die Grundschule besucht?
4. Was macht Luka in seiner Freizeit?
5. Was studiert er?
6. Wer wohnt noch mit Luka im Studentenwohnheim?

4 Lesen Sie den Text über Luka noch einmal und unterstreichen Sie alle Verben, die Sie erkennen. Ergänzen Sie die Liste. Nehmen Sie ein Wörterbuch zur Hilfe.

Verb im Text – Zeit*	Infinitiv	Slowenisch
bin – Präsens	sein	biti
geboren – Perfekt	gebären	rojen

* Siehe Kapitel Zeiten und Zeitformen (S.15).

5 Antrag auf Zulassung zum Studium. Luka möchte an der Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) in München studieren. Füllen Sie das Formular aus.

Seine Adresse in München ist: Studentenwohnheim LMU, Geschwister-Scholl-Platz 1, 80539 München. ☎ +49 (0) 89 / 2180 - 2322-1, E-Mail: luka1234@gmx.de.

Angaben zum beabsichtigten Studium		
Hauptfach oder Kernfach		
Hauptfach oder 1. Nebenfach		
Angestrebter Studienabschluss	<input type="checkbox"/> Bachelor	<input type="checkbox"/> Master
	<input type="checkbox"/> Promotion	

Angaben zur Person		Adresse	
Familienname		c/o*	
Vorname		Straße, Hausnummer	
Geschlecht	<input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> divers	Postleitzahl, Ort	
Geburtsdatum		Land	
Geburtsort		Telefon	
Staatsangehörigkeit		E-Mail	

* Care of.

6 Stellen Sie sich nun kurz vor: Name, Alter, Studium, Hobbys.

7 Erstellen Sie ein Lernset im Quizlet mit 15 Wörtern aus dieser Lektion. Schreiben Sie Beispielsätze und finden Sie passende Fotos dazu: Quizlet.com.

Treffen am Campus

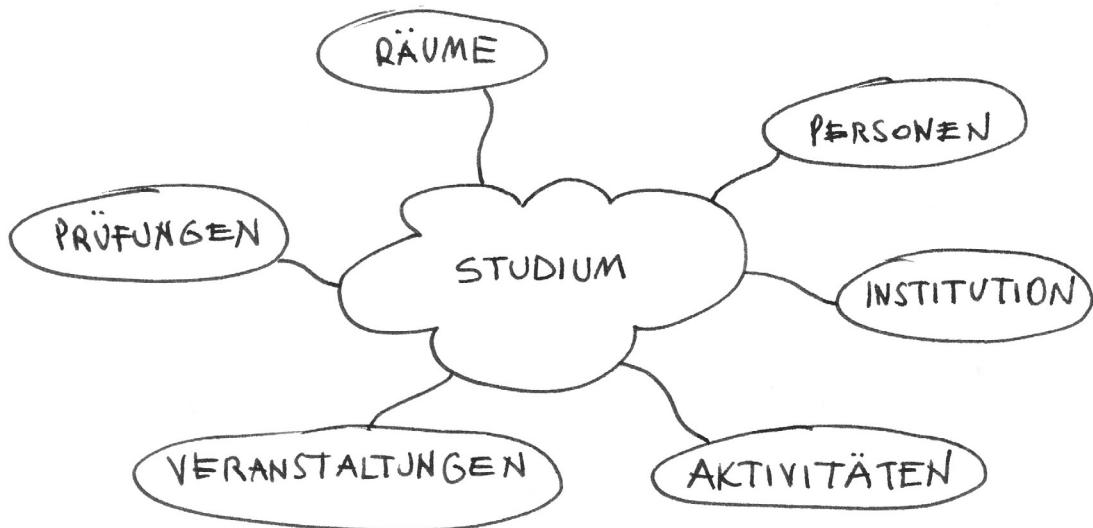


Mein Glossar

2 STUDENTISCHER ALLTAG

Wortfeld zum Thema Studium

1 Welche Wörter aus dem Wortfeld **STUDIUM** fallen Ihnen ein? Ergänzen Sie die Mind-Map.



2 Lesen Sie den Text von Ingrid B. Hoffmann über ihr Studium.



Seit Oktober studiere ich am **Institut** für Sozial- und Kulturanthropologie der Freien **Universität** Berlin. Ich interessiere mich für **visuelle Anthropologie**, **Stadtethnologie** und **interkulturelle Kommunikation**. Einige Fächer sind in Deutsch, einige in Englisch. Diese Studienrichtung finde ich spannend, ich mag besonders die vielen Möglichkeiten für **Feldforschung**. Ich mache gerne **Interviews** und treffe interessante Leute. Das Studium gefällt mir, weil es **interdisziplinär** und **projektorientiert** ist. Die Atmosphäre hier ist sehr gut. **Dozenten** und **Studenten** arbeiten eng zusammen, und die Uni hat gute Räume dafür, eine große **Bibliothek** und eine tolle **Lernwerkstatt**, wo wir lernen und **arbeiten** können. Es gibt auch viele **Austauschstudenten**, mit denen wir zusammen **studieren**, **kochen** und **feiern**.

3 Schreiben Sie die fettmarkierten Wörter an die richtige Stelle in die Mind-Map.

4 Sie sind in der Rolle der Journalisten. Schreiben Sie möglichst viele Fragen an Ingrid.

⇒ Seit wann studierst du?

5 Recherchieren Sie auf der Webseite der Universität Wien und kreuzen Sie an, welche Studienrichtung es da nicht gibt. An welcher Fakultät in Wien kann man das studieren?



<input type="checkbox"/> Ägyptologie	<input type="checkbox"/> Kunstgeschichte
<input type="checkbox"/> Bildungswissenschaft	<input type="checkbox"/> Kunst und Kulturwissenschaften
<input type="checkbox"/> Europäische Ethnologie	<input type="checkbox"/> Musikwissenschaft
<input type="checkbox"/> Geografie	<input type="checkbox"/> Philosophie
<input type="checkbox"/> Geschichte	<input type="checkbox"/> Psychologie
<input type="checkbox"/> Klassische Archäologie	<input type="checkbox"/> Soziologie
<input type="checkbox"/> Kultur- und Sozialanthropologie	<input type="checkbox"/> Vergleichende Literaturwissenschaft

6 Welche dieser berühmten Persönlichkeiten kennen Sie? Was sind/waren sie von Beruf? Schreiben Sie Berufe zu ihren Namen. Ein Beruf ist zu viel.

Ethnologe und Anthropologe	Mathematiker und Astronom	Naturforscher
Schriftstellerin	Malerin	Dichter, Historiker, Dramatiker



(1769-1859)

Alexander von
Humboldt



(1777-1855)

Carl Friedrich
Gauß



(1756-1795)

Anton Tomaž
Linhart



(1908-2009)

Claude Lévi-
Strauss



(1961)

Maja Haderlap

7 Welche anderen drei berühmten Persönlichkeiten aus Ihrem Studienfach kennen Sie? Recherchieren Sie, notieren Sie die Informationen und berichten Sie.

	Person A	Person B	Person C
Familienname, Vorname			
Datum, Ort, Land der Geburt			
Beruf			
Bekannte Werke			
Interessantes			

Die Vermessung der Welt

Die Vermessung der Welt ist ein weltweit bekannter Roman von Daniel Kehlmann. Der Roman über zwei berühmte deutsche Wissenschaftler, Carl Friedrich Gauß und Alexander von Humboldt ist 2005 erschienen. Beide erkunden die Welt: Gauß von zu Hause aus, Humboldt auf Forschungsreisen.

1 Überfliegen Sie den Text. Welche Überschrift passt zu Text A und B? Eine ist zu viel.

- **Zusammenfassung/Inhalt des Buches**
- **Rezension**
- **Kurzer Lebenslauf (CV)**

A: _____

- 1 Daniel Kehlmann wurde 1975 in München geboren. 1981 zieht er mit seiner Familie nach Wien, wo er an der Universität Wien Philosophie und Germanistik studiert. 1997 erscheint sein erster Roman. Das 2005 erschienene Buch *Die Vermessung der Welt* ist schon der sechste Roman des Autors. Das Werk zählt zu den erfolgreichsten deutschen Romanen und wurde bisher in vierzig Sprachen übersetzt. Daniel Kehlmann lebt als freier Schriftsteller in Wien und Berlin.
- 5

B: _____

Gegen Ende des 18. Jahrhunderts machen sich zwei junge Deutsche an die Vermessung der Welt. Der eine, Alexander von Humboldt, kämpft sich durch Urwald und Steppe, befährt den Orinoko, kostet Gifte, zählt Kopfläuse, kriecht in Erdlöcher, besteigt Vulkane und begegnet Seeungeheuern und Menschenfressern.

- 10 Der andere, der Mathematiker und Astronom Carl Friedrich Gauß, der sein Leben nicht ohne Frauen verbringen kann und doch in der Hochzeitsnacht aus dem Bett springt, um eine Formel zu notieren - er beweist auch im heimischen Göttingen, dass der Raum sich krümmt. Alt, berühmt und ein wenig sonderbar geworden, treffen sich die beiden 1828 in Berlin.

Doch kaum steigt Gauß aus seiner Kutsche, verstricken sie sich in die politischen Wirren Deutschlands nach dem Sturz Napoleons.

Mit Phantasie und viel Humor beschreibt Daniel Kehlmann das Leben zweier Genies, ihre Sehnsüchte und Schwächen, ihre Gratwanderung zwischen Einsamkeit und Liebe, Lächerlichkeit und Größe, Scheitern und Erfolg - ein philosophischer Abenteuerroman von seltener Kraft und Brillanz.

Quelle: Klappentext des Buches *Die Vermessung der Welt*.

2 Vorbereitung des Textes. Bereiten Sie den Text A so vor, dass Sie:

- a) die unbekannten Vokabeln herausschreiben und ins Slowenische übersetzen und
- b) alle Verben markieren.

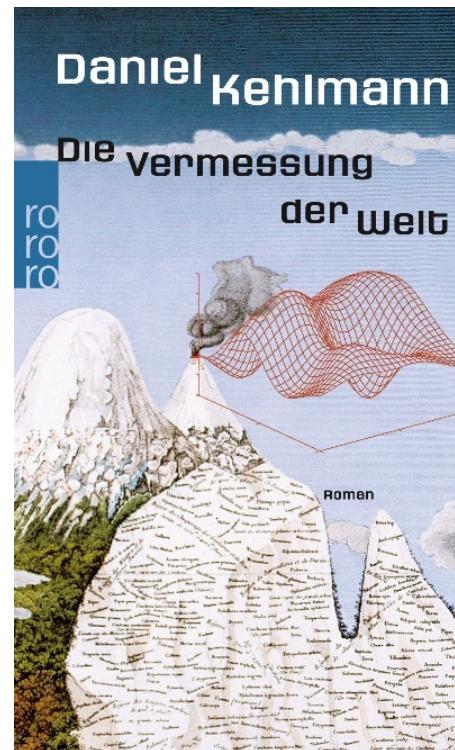
Vokabelliste:

die Familie – družina

3 Das Inhaltsverzeichnis des Romans *Die Vermessung der Welt* besteht aus einzelnen Wörtern - Substantiven. Übersetzen Sie sie ins Slowenische.

Inhaltsverzeichnis

7	Die Reise	potovanje
19	Das Meer	
53	Der Lehrer	
69	Die Höhle	
81	Die Zahlen	
101	Der Fluss	
143	Die Sterne	
163	Der Berg	
181	Der Garten	
195	Die Hauptstadt	
215	Der Sohn	
227	Der Vater	
235	Der Äther	
251	Die Geister	
263	Die Steppe	
295	Der Baum	



Im Deutschen gibt es den bestimmten (der, die, das) und den unbestimmten Artikel (ein, eine, ein). Substantive schreibt man im Deutschen groß.

etwas Neues (erstmalige Erwähnung): ein neuer Roman
etwas Bekanntes, bereits Erwähntes: der Roman

Die Vermessung der Welt ist **ein** neuer Roman von Daniel Kehlmann. **Der** Roman ist 2005 erschienen.

Substantiv: Genus

Die Substantive werden aufgrund ihres grammatischen Geschlechts in drei Klassen eingeteilt: Maskulinum (**m**), Femininum (**f**) und Neutrum (**n**).

m	f	n
der Mann	die Frau	das Kind
		
der Bär	die Biene	das Pferd

1 Auf den Fotos sehen Sie ein paar autochthone Tierarten Sloweniens. Welches Bild passt zu welchem Foto?



1 __



2 __



3 __



4 __

a) der Alpensteinbock b) der Grottenolm c) der Karst-Schäferhund d) die Soča-Forelle

Das Geschlecht kann man an der Nachsilbe erkennen. Viele Substantive auf ... sind:

Maskulinum	Beispiele	Femininum	Beispiele
-er	Forscher	-ung	Sozialisierung
-ent	Student	-ie	Galerie
-ismus	Ethnozentrismus	-heit	Schönheit
<hr/>			
Neutrum	Beispiele		
-chen	Märchen	-keit	Mehrdeutigkeit
-lein	Kindlein	-in	Ethnologin
-ma	Stigma	-schaft	Gesellschaft
-ment	Dokument	-ion	Migration
-um	Datum	-tät	Kreativität
<hr/>			
- substantivierte Verben			

2 Ordnen Sie die Wörter der richtigen Spalte zu. Maskuline Substantive sind in Blau, feminine in Rot und neutrale in Grün geschrieben, damit Sie sich diese besser merken.

Name	Universität	Sprache	Norden	Vorstellung	Slowenin
Schweiz	Himmelsrichtung		Student	Strukturalismus	Kind
Lektion	Lehrer	Satz	Text	Frage	Antwort
Buch	Professor		Studentinnen	Mädchen	Ethnologin

Singular			Plural
<i>der</i> (Maskulinum)	<i>die</i> (Femininum)	<i>das</i> (Neutrum)	<i>die</i> (m + f + n)

m = Maskulinum (moški spol)

f = Femininum (ženski spol)

n = Neutrum (srednji spol)

Sg. = Singular (ednina)

Pl. = Plural (množina)

3 Welchen Artikel haben die Substantive?

_____ Archäologie, _____ Beobachtung, _____ Denken, _____ Experiment, _____ Expressionismus, _____ Forschung, _____ Gesellschaft, _____ Identität, _____ Instrument, _____ Interpretation, _____ Lesen, _____ Magie, _____ Maler, _____ Mädchen, _____ Menschheit, _____ Museum, _____, _____ Persönlichkeit, _____ Reflexion, _____ Skulptur, _____ Studium, _____ Tischlein, _____ Thema, _____ Wissenschaft

4 Substantive auf -e. Welchen Artikel haben sie?

_____ Antike, _____ Frage, _____ Gute, _____ Kunstgeschichte, _____ Slowene

5 Zusammengesetzte Substantive. Wonach richtet sich das Genus des zusammengesetzten Substantivs?

_____ Ethnologiestudent \Rightarrow _____ Ethnologie + _____ Student

6 Ergänzen Sie die Artikel.

1. _____ Abendmusik \Rightarrow _____ Abend + _____ Musik
2. _____ Musikabend \Rightarrow _____ Musik + _____ Abend
3. _____ Muttersprache \Rightarrow _____ Mutter + _____ Sprache
4. _____ Kunstgeschichte \Rightarrow _____ Kunst + _____ Geschichte
5. _____ Kulturanthropologie \Rightarrow _____ Kultur + _____ Anthropologie
6. _____ Stadtethnologie \Rightarrow _____ Stadt + _____ Ethnologie

7 Identifizieren Sie die beiden Substantive und das Fugenelement -e, -(e)s, -(e)n, -er.

1. das Universitätsstudium ⇒ die Universität + s + das Studium
2. der Museumsbesuch ⇒ _____ + _____ + _____
3. der Sternenhimmel ⇒ _____ + _____ + _____
4. der Bundesstaat ⇒ _____ + _____ + _____
5. der Familienname ⇒ _____ + _____ + _____
6. das Wörterbuch ⇒ _____ + _____ + _____
7. das Badezimmer ⇒ _____ + _____ + _____
8. das Studentenwohnheim ⇒ _____ + _____ + _____

8 Was bedeuten folgende Komposita? Recherchieren Sie.

1. der Schreibtischgelehrte
2. der Zeitgeist
3. der Brückentag
4. der Muttizettel
5. das Fingerspitzengefühl

Substantiv: Singular und Plural

Bei den meisten Substantiven gibt es eine Singular- und eine Pluralform. Einige Substantive jedoch werden nur im Singular oder Plural verwendet (z. B. das Glück; die Ferien). Alle Substantive im Plural haben im Nominativ den bestimmten Artikel **die**.

Singular

Das ist ein **Buch**.

Der **Bleistift** ist neu.

Plural

Das sind zwei **Bücher**.

Die **Bleistifte** sind neu.

Die Pluralbildung

Singular

der Computer
die Mutter
der Tisch
der Stuhl
das Bild
das Buch
die Lampe
die Vorlesung
die Studentin
das Radio

Plural

Computer
Mütter
Tische
Stühle
Bilder
Bücher
Lampen
Vorlesungen
Studentinnen
Radios

die

der	}	die
die		
das		

1 Schreiben Sie die Sätze im Plural.

1. Der Tisch in der Mensa ist sauber.
2. Der Stuhl im Klassenzimmer ist bequem.
3. Das Bild an der Wand ist sehr schön.
4. Das Buch in der Bibliothek ist sehr interessant.
5. Die Vorlesung beginnt um 10 Uhr.
6. Die Studentin lernt für die Prüfung.

Deklination des Substantivs

Beim Substantiv ist neben dem Genus auch der Kasus (Fall) wichtig. Im Deutschen gibt es vier Fälle: den Nominativ, Genitiv, Dativ und Akkusativ.

a) Deklination des bestimmten Artikels

		Singular			Plural
Kasus		m	f	n	<i>m + f + n</i>
Nominativ	Wer oder was?	der Mann	die Frau	das Kind	die Kinder
Genitiv	Wessen?	des Mannes	der Frau	des Kindes	der Kinder
Dativ	Wem oder was?	dem Mann	der Frau	dem Kind	den Kindern
Akkusativ	Wen oder was?	den Mann	die Frau	das Kind	die Kinder

b) Deklination des unbestimmten Artikels

		Singular			Plural
Kasus		m	f	n	<i>m + f + n</i>
Nominativ	Wer oder was?	ein Mann	eine Frau	ein Kind	Kinder
Genitiv	Wessen?	eines Mannes	einer Frau	eines Kindes	Kinder
Dativ	Wem oder was?	einem Mann	einer Frau	einem Kind	Kindern
Akkusativ	Wen oder was?	einen Mann	eine Frau	ein Kind	Kinder

c) Die Negation des unbestimmten Artikels

		Singular			Plural
Kasus		m	f	n	<i>m + f + n</i>
Nominativ	Wer oder was?	kein Mann	keine Frau	kein Kind	keine Kinder
Genitiv	Wessen?	keines Mannes	keiner Frau	keines Kindes	keiner Kinder
Dativ	Wem oder was?	keinem Mann	keiner Frau	keinem Kind	keinen Kindern
Akkusativ	Wen oder was?	keinen Mann	keine Frau	kein Kind	keine Kinder

Singular

Wer ist das? – Das ist ein Student.	Der Student studiert in Wien.
Das ist ein Professor, kein Student.	
Das ist eine Professorin.	Die Professorin arbeitet an der Uni.
Das ist eine Professorin, keine Studentin.	
Was ist das? – Das ist ein Hörsaal.	Der Hörsaal ist hell.
Das ist eine Tür.	Die Tür ist weiß.
Das ist ein Büro.	Das Büro ist modern.
Das ist ein Buch, kein Heft.	

Plural

Wer ist das? – Das sind Professorinnen.	Die Professorinnen arbeiten an der Uni.
Was ist das? – Das sind Hörsäle.	Die Hörsäle sind hell.
Das sind Bücher, keine Hefte.	

1 Die Ausstattung der Hörsäle. Ordnen Sie die Substantive den slowenischen Übersetzungen zu, ergänzen Sie die Artikel und die Pluralform.

Beamer, Bild, Computer, Heft, Kreide, Lampe, Regal, Schrank, Stuhl, Tafel, Tisch, Tür

1. kreda:	die Kreide, -n	7. slika
2. miza		8. stol
3. omara		9. svetilka, luč
4. projektor		10. tabla
5. računalnik		11. vrata
6. regal		12. zvezek

2 Bilden Sie Dialoge mit den obigen Substantiven.

Was ist das?	Ist das ein Regal?
– Das ist ein Stuhl, kein Tisch.	– Ja, das ist ein Regal.
	– Nein, das ist kein Regal. Das ist ein Schrank.

3 Ergänzen Sie die passenden Fragewörter.

1. _____ ist das?	3. _____ Buch ist das?
– Das ist Sophie.	– Das ist mein Buch.
2. _____ ist das?	4. _____ besuchst du morgen?
– Das ist mein Studentenwohnheim.	– Meinen Vater.
5. _____ schreibst du eine E-Mail?	
– Meiner Mutter.	

4 Verben mit Akkusativ (eine Auswahl). Lesen Sie die Beispiele und bilden Sie 5 Fragen und Antworten mit den Verben im Kästchen.

beantworten, bekommen, bestellen, besuchen, erklären, es gibt, essen, finden, fragen, haben, halten, kaufen, legen, lesen, lieben, schenken, **schreiben, sehen**, stellen, tragen

Wen **sieht** Zala? ⇒ Sie sieht dort eine Freundin.

Was **schreibt** Daniel Kehlmann? ⇒ Er schreibt einen neuen Roman.

1

2

3

4

5

5 Schreiben Sie die Fragen mit den Verben aus der Übung 4 zu Ende und beantworten Sie sie.

1 Wer ...

2 Was ...

3 Wessen ...

4 Wen ...

Deklination der Personalpronomen im Nominativ und Akkusativ

Kasus	Nominativ	Akkusativ
	Wer oder was?	Wen oder was?
Singular	ich	mir
	du	dich
	er	ihn
	sie	sie
	es	es
Plural	wir	uns
	ihr	euch
	sie	sie
Formelle Anrede	Sie	Sie

1 Ergänzen Sie die fehlenden Pronomen.

Ich bin hier. Siehst du **mich**?

– Ja, ich sehe _____.

Kennst du **Max**?

– Ja, ich kenne _____.

Hörst du **Maria**?

– Ja, ich höre _____.

Siehst du **das Kind**?

– Ja, ich sehe _____.

Wir sind hier. Siehst du **uns**?

– Ja, ich sehe _____.

Siehst du **Max und Maria**?

– Ja, ich sehe _____.

Hören Sie **mich**, Frau Holz?

– Ja, ich höre _____.

Wen sehen _____ dort, Frau Holz?

– Ich sehe **Maja**.

2 Nominativ oder Akkusativ? Ergänzen Sie.

1. Woher kommt Frau Bach? – _____ kommt aus Bern in der Schweiz.
2. Miha studiert in Kroatien, in Zagreb. Lara besucht _____ jeden Tag.
3. Mark sucht Katharinas Buch. Siehst du _____ vielleicht irgendwo?
4. Hallo, das ist Monika. Kennst du _____?
5. Bitte wiederholen Sie das. Ich verstehe _____ nicht!
6. Kommen Herr und Frau Funk aus Deutschland? – Ja, _____ kommen aus Deutschland.
7. Wen siehst du dort? Ist das Maja? – Ja, das ist _____.
8. Besuchst du _____ bald? Wir freuen uns auf dich!
9. Bitte fragen Sie Peter. – Alles klar, danke, ich frage _____.
10. Ariana und Bert, ich besuche _____ im Februar.

3 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Kaj praviš? Kdo je v Ljubljani? Ne razumem te!
2. Koga vidite, gospa Hirschenfelder?
3. Dober dan, to je Max. Ga poznaš (kennen)?
4. Me slišita, Max in Maria? – Da, slišiva te.
5. Kje ste (tikanje, 2.P.Pl.)? – Iščem (suchen) vas že zelo dolgo.
6. Kaj? Vi me iščete? Tudi jaz vas iščem ☺!
7. Od kod ste, otroci? – Iz Ženeve.
8. Govorite počasneje, prosim!
9. Jutri ga obiščem.
10. Nje ne poznam (kennen).
11. Kaj praviš?
12. Kaj pravite? Ne razumem vas! Ponovite vprašanje, prosim! (Sie-vikanje)

Präsens: Konjugation der unregelmäßigen Verben

Unregelmäßige und gemischte Verben verändern den Stammvokal:

ich fahre \Rightarrow du fährst

ich gebe \Rightarrow du gibst

ich **lese** ⇒ du **liest**

1 Schreiben Sie den Satz in der Du-Form.

Ich fahre mit dem Zug nach Bremen und lese unterwegs eine Zeitung. Du ...

2 Ergänzen Sie.

fahren		schlafen	
ich fahre	wir fahren	ich schlaf(e)	wir schlafen
du fährst	ihr fahrt	du _____	ihr _____
er / sie / es fährt	sie / Sie fahren	er / sie / es _____	sie / Sie _____

lesen	sehen
ich lese	wir lesen
du liest	ihr lest
er / sie / es liest	sie / Sie lesen
	ich sehe
	du _____
	er / sie / es
	sie / Sie

wissen	nehmen
ich weiß	wir wissen
du weißt	ihr wisst
er / sie / es weiß	sie / Sie wissen
	ich nehme
	du _____
	er / sie / es _____
	wir nehmen
	ihr _____
	sie / Sie _____

fallen			helfen			
ich falle	wir	_____	ich	_____	wir	_____
du	ihr	_____	du	_____	ihr	_____
er / sie / es	sie / Sie	_____	er / sie / es hilft	_____	sie / Sie	_____

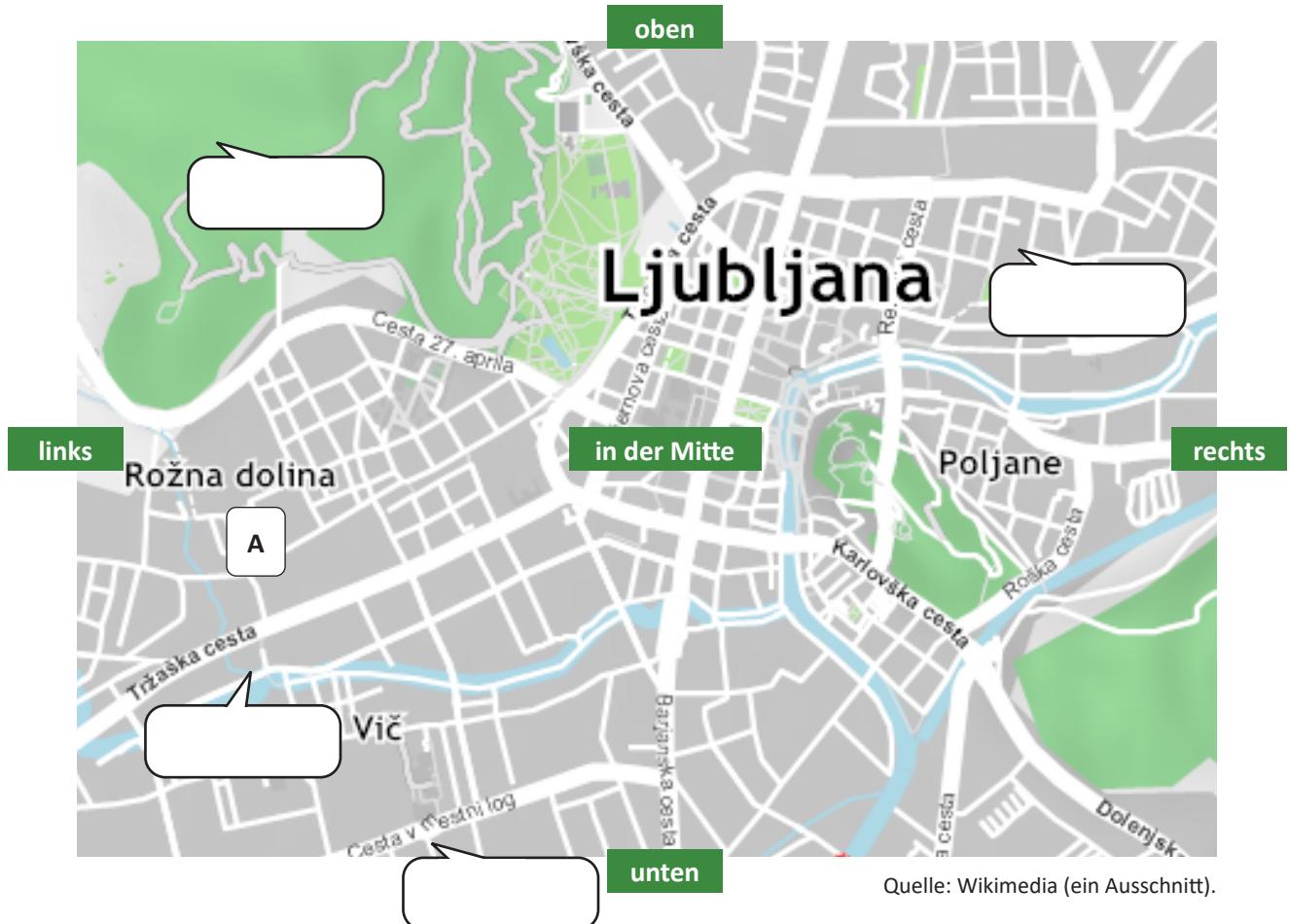
3 Ergänzen Sie.

1. fahren	Wohin _____ dein Bruder?
2. nehmen	Welchen Zug _____ du?
3. lesen	Wer _____ die Zeitung?
4. sprechen	_____ du Italienisch?
5. helfen	Wem _____ du beim Studieren?
6. wissen	Ich _____ das leider nicht.

4 Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präsens: essen, laufen, vergessen, werfen, lassen, tragen, waschen.

Unsere Wege, unsere Plätze

1 Renata hat fünf Lieblingsorte in Ljubljana. Wo ist was? Lesen Sie die Ortsbeschreibungen unten, tragen Sie die Namen dieser Orte auf dem Stadtplan ein und beschreiben Sie ihre Lage: oben, unten, links, rechts, in der Mitte.



Ort	Was mache ich dort?
Rožna dolina	Hier wohne ich.
Zavetiška 5	Hier studiere ich.
Hard Rock Café	Hier arbeite ich und treffe mich mit Freunden.
Metelkova	Hier besuche ich Konzerte und treffe mich mit Freunden.
Rožnik	Hier jogge ich.

A Rožna dolina

Ich lebe in einem Studentenwohnheim in Rožna dolina und teile mir hier eine kleine Wohnung mit noch drei Leuten. Meine Mitbewohner heißen Mojca, Uroš und Aljaž. Wir sehen uns zwar nicht so oft, verstehen uns aber gut. Unsere Wohnung hat eine kleine Küche, ein Badezimmer und zwei Schlafzimmer. Mein Zimmer ist groß und hat zwei Betten, zwei Schränke, zwei Schreibtische, einen Kühlschrank und einen kleinen Schrank. Die Möbel sind braun. Da es hier viele Studenten gibt, gibt es hier oft Partys.

B Zavetiška 5

Ich studiere Ethnologie und Kulturanthropologie. Unsere Abteilung befindet sich nicht in den Räumen der Philosophischen Fakultät, sondern in einem ganz anderen Stadtteil. Das Gebäude ist weiß und relativ groß. Es ist mir alles noch etwas fremd, aber mit der Zeit wird sich das sicher ändern.



Zavetiška 5 (Foto: Saša Podgoršek)

C Hard Rock Café

Das ist ein kleines Lokal im Murgle Center. Es ist mein Stammlokal. Seit letztem Jahr jobbe ich hier auch als Bedienung. Ich fühle mich hier sehr wohl, weil ich alle Stammgäste und den Besitzer schon von früher kenne. Die Bezahlung ist ganz in Ordnung. Das Lokal gefällt mir aber auch, weil ich hier viele Erinnerungen an alte Zeiten habe.

D Metelkova

Das ist ein autonomes Kulturzentrum und ein Treffpunkt für Studenten. Hier gibt es viele Lokale und Diskotheken und es finden regelmäßig Konzerte und Veranstaltungen statt. Für mich ist das der ideale Ort, um mich mit meinen Freunden zu treffen oder neue Leute kennenzulernen.



Metelkova (Foto: Saša Podgoršek)

E Rožnik

Das ist unser Stadtberg im Stadtteil Rožna dolina. Ein- oder zweimal in der Woche laufe ich durch den Wald. Ich bin gerne draußen in der Natur. Der Rožnik gefällt mir auch wegen seiner Lage. Er ist ganz in meiner Nähe und wenn ich will, kann ich jeden Tag hingehen.

2 Welche fünf Orte in Ljubljana sind für Sie wichtig? Was machen Sie dort am liebsten? Ergänzen Sie die Tabelle, beschreiben und fotografieren Sie diese Orte (150-200 Wörter).

Ort	Was mache ich dort?
A	
B	
C	
D	
E	

3 Unsere Wege. Tragen Sie die Wege der ganzen Gruppe in den Stadtplan ein. Wo kann man die Gruppenmitglieder in Ljubljana am häufigsten treffen?

4 Verschiedene Wohngebäude. Ordnen Sie die Wörter den passenden Bildern zu.

das Haus, die Burg, der Wohnblock, der Bauernhof, das Studentenwohnheim, die Villa



A:



B:



C:



D:



E:



F:

5 Räume. Ergänzen Sie die bestimmten Artikel.

(a) ____ Vorzimmer	(f) ____ Kinderzimmer	(k) ____ Hobbyraum
(b) ____ Toilette	(g) ____ Küche	(l) ____ Speisezimmer
(c) ____ Garderobe	(h) ____ Wohnzimmer	(m) ____ Keller
(d) ____ Gästezimmer	(i) ____ Schlafzimmer	(n) ____ Flur
(e) ____ Bad	(j) ____ Arbeitszimmer	(o) ____ Gemeinschaftsraum

6 Welche Räume gibt es in Ihrer Wohnung oder in Ihrem Haus?

In meiner Wohnung / In unserem Haus gibt es ein/eine/einen ... + AKK.

7 Was kann man in diesen Räumen machen? Schreiben Sie die passenden Verben zu den Räumen und bilden Sie Sätze.

basteln, duschen, fernsehen, frühstücken, kochen, lesen, schlafen, schreiben, spielen, studieren

(1) im Wohnzimmer	(6) im Hobbyraum
(2) auf dem Balkon	(7) im Esszimmer
(3) im Badezimmer	(8) im Kinderzimmer
(4) im Arbeitszimmer	(9) im Schlafzimmer
(5) in der Küche	

8 Tagesablauf von Renata. Lesen Sie die Sätze und bringen Sie sie in die richtige Reihenfolge.

_____ **In der Mensa** treffe ich meine Freunde.
_____ **Nach dem Frühstück** fahre ich mit der Straßenbahn zur Uni und lese Nachrichten.
_____ **Am Nachmittag** kaufe ich ein oder studiere in der Bibliothek.
_____ **Zuerst** wasche ich mich und putze mir die Zähne.
_____ **Zum Frühstück** esse ich nichts, ich trinke nur schnell eine Tasse Kaffee.
_____ Ich stehe **jeden Morgen** um sieben Uhr auf.
_____ **Dann** ziehe ich mich an. Am liebsten trage ich Jeans und T-Shirt.
_____ **Nach den Vorlesungen** esse ich in der Mensa.
_____ **Um Mitternacht** gehe ich endlich ins Bett.
_____ **Von 8 bis 13.30 Uhr** habe ich Vorlesungen.
_____ **Nach dem Mittagessen** trinke ich in der Cafeteria mit Freunden Kaffee. Wir unterhalten uns, planen Partys oder telefonieren.
_____ **Am Abend** besuche ich meine Freunde oder lade ein paar Leute zu mir ein.

9 Zeitliche Abfolge. Ergänzen Sie.

zu _____ Frühstück, _____ dem Frühstück, _____ 8 _____ 13.30 Uhr, _____ Nachmittag, _____
Abend, _____ Mitternacht

10 Ergänzen Sie die fehlenden Gegensätze.

alt, dunkel, eckig, hässlich, hoch, klein, lang, modern, östlich, südlich, teuer, weich

groß # _____

kurz # _____

billig # _____

neu # _____

rund # _____

schön # _____

altmodisch # _____

hart # _____

nördlich # _____

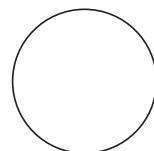
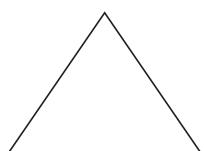
hell # _____

niedrig # _____

westlich # _____

11 Farben und Formen. Lesen Sie den Text und malen Sie die Formen mit den richtigen Farben aus.

Johannes Itten und Wassily Kandinsky, beide Maler und Lehrer am Bauhaus, untersuchten das Zusammenwirken von Form und Farbe. Nach Itten und Kandinsky ist das Dreieck gelb, das Quadrat rot und der Kreis blau.



12 Ergänzen Sie den Text.

Die drei Grund- oder Primärfarben sind: _____, _____ und _____.

Aus der Mischung der drei Grundfarben entstehen die drei Sekundärfarben:

1. grün (_____ + blau)
2. _____ (blau + rot)
3. orange (_____ + gelb)

13 Einige weitere Farben. Übersetzen Sie.

türkis, beige, braun, orange, violett, lila, rosa, bunt

golden, silbern, silbergrau, bronzefarben

grau, schwarz, rabenschwarz, grasgrün, kastanienbraun

rot: feuer~, ziegel~, blut~, knall~

weiß: schnee~, perl~

blau: himmel~, meeres~

14 Schreiben Sie die passenden Wörter mitsamt Artikel zu den Formen.

das Rechteck, die Ellipse, der Bogen, der Rahmen, das Kreuz, der Ring

**Trennbare und untrennbare Verben**

Im Deutschen können Verben trennbar oder untrennbar sein. Die trennbaren Verben haben verschiedene Verbzusätze oder Präfixe. Die trennbaren Präfixe werden betont, beim Konjugieren abgetrennt und an das Satzende gesetzt. Die unbetonten Präfixe werden nicht getrennt.

auf stehen

Ich **stehe** jeden Morgen um sieben Uhr **auf**.

Wann **stehst** du jeden Morgen **auf**?

Stehst du jeden Morgen um sieben Uhr **auf**?

Steht bitte morgen um sieben Uhr **auf**!

Trennbare Verben

1 Schreiben Sie für jedes Präfix einen Beispielsatz. Benutzen Sie ein Wörterbuch.

ab-	abfahren, abschreiben, abspülen, ...	Der Zug fährt um fünf Uhr ab .
an-	ankommen, anrufen, anmachen, ...	
auf-	aufräumen, aufstehen, aufmachen, ...	
aus-	ausgehen, ausmachen, ...	
bei-	beilegen, ...	
ein-	einschlafen, einkaufen, ...	
mit-	mitkommen, mitnehmen, ...	
nach-	nachdenken, nachkommen, ...	
vor-	vorbereiten, vorlesen, ...	
weg-	weggehen, wegschmeißen, ...	
zu-	zumachen, zusehen, ...	
zurück-	zurückfahren, zurückgehen, ...	

Untrennbare Verben

2 Schreiben Sie Beispielsätze. Benutzen Sie ein Wörterbuch.

be-	besuchen, beantworten, bedienen, ...	Ich besuche meine Freundin Petra jeden Tag.
ent-	entdecken, entstehen, ...	
er-	erzählen, erfinden, ...	
ge-	gefallen, gehören, ...	
ver-	verstehen, vergessen, sich verlieben, ...	
zer-	zerstören, ...	
wider-	widersprechen, ...	

3 Ergänzen Sie die Verben im Präsens und setzen Sie die Geschichte fort.

1. Leonardo _____ um 7 Uhr _____. (aufstehen)
2. Zuerst _____ er das Frühstück _____. (vorbereiten)
3. Um halb acht _____ er sich _____. (anziehen) und _____ sich die Zähne. (putzen)
4. Dann _____ er mit uns zur Uni _____. (mitfahren)
5. Die Vorlesungen _____ um 8 Uhr. (beginnen)
6. Dort _____ er _____ (einkaufen) oder _____ Freunde. (treffen)
7. Dann _____ er nach Hause (gehen) und _____ seine Wohnung _____. (aufräumen). Danach _____ er _____. (fernsehen)

8. Schließlich _____ seine Freundin zu Besuch (kommen) und sie _____ zusammen das Abendessen. (kochen)
9. Nach dem Essen _____ Leonardo das Geschirr _____. (abspülen)

Reflexive Verben

1 Tagesablauf. Die fettmarkierten Verben sind reflexive Verben. Unterstreichen Sie die Relativpronomen.

Zuerst **wasche** ich mich und **putze** mir die Zähne. Dann **ziehe** ich mich an. Nun **wasche** ich auch mein Baby. Ich **freue** mich auf den neuen Tag.

Reflexivpronomen im Akkusativ			Reflexivpronomen im Dativ		
Ich	freue	mich.	Ich	wasche	mir
Du	freust	dich.	Du	wäschst	dir
Er/sie/es	freut	sich.	Er/sie/es	wäscht	sich die Hände.
Wir	freuen	uns.	Wir	waschen	uns
Ihr	freut	euch.	Ihr	wascht	euch
Sie/sie	freuen	sich.	Sie/sie	waschen	sich

Einige reflexive Verben

sich anziehen, sich ärgern, sich befinden, sich beschäftigen, sich bewegen, sich beeilen, sich freuen, sich fühlen, sich kämmen, sich kennen lernen, sich setzen, sich treffen, sich verlieben, sich waschen

2 Ein normaler Arbeitstag? Schreiben den Tagesablauf mit folgenden Aktivitäten.

8 Uhr aufstehen, duschen, sich anziehen, Kaffee trinken, frühstücken, MoMa glotzen, sich die Zähne putzen, mit dem Bus zur Uni fahren, Vorlesungen 4 Stunden haben, studieren, sich mit Freunden treffen, fotografieren, Fotos teilen, meistens um 17 Uhr zu Hause sein, kochen, sich waschen, 23 Uhr ins Bett gehen

Modalverben

1 „verMIST!“ Beantworten Sie die Fragen.

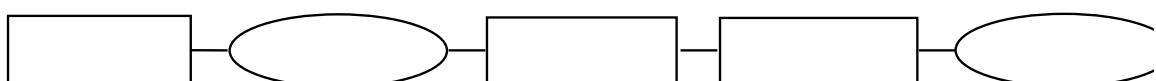
1. Was sehen Sie auf dem Bild?
2. Assoziieren Sie mit dem Bild ein literarisches Werk? Wenn ja, welches?
3. Was bedeutet „verMIST“?
4. Was soll man in der Natur nicht machen?



Das Schild „verMIST“ am Teichalmsee, Österreich (Foto: Saša Podgoršek)

2 Was kann, soll, darf, will, muss man in der Natur machen? Lesen Sie den Satz und übertragen Sie ihn in die Grafik.

In der Natur **darf** man kein Feuer **machen**.



Im Präsens steht das konjugierte Modalverb in der Position 2, das Vollverb in der Endposition im Infinitiv.

Konjugation der Modalverben im Präsens

	dürfen	können	müssen	sollen	wollen	mögen
ich	darf	kann	muss	soll	will	mag
du	darfst	kannst	musst	sollst	willst	magst
er/sie/es	darf	kann	muss	soll	will	mag
wir	dürfen	können	müssen	sollen	wollen	mögen
ihr	dürft	könnt	müsst	sollt	wollt	mögt
Sie/sie	dürfen	können	müssen	sollen	wollen	mögen

3 Ergänzen Sie die Modalverben und begründen Sie Ihre Auswahl.

1. Im Naturpark gibt es sehr viele Touristen. Angela _____ auch am Wochenende arbeiten.
2. _____ ich etwas fragen? – Ja, natürlich.
3. Ich _____ nicht einschlafen.
4. Was _____ du trinken? – Ich _____ keine Milch trinken, also bitte nur Wasser.
5. _____ du Auto fahren?
6. Marianne spricht schon Englisch und Spanisch. Jetzt _____ sie noch Japanisch lernen.
7. _____ du mir bitte helfen? – Ja, natürlich.
8. _____ wir nach Hause gehen?

4 Stellung der Modalverben im Hauptsatz. Bilden Sie Sätze, konjugieren Sie die Verben und ergänzen Sie die Tabelle.

1. in der Natur – **können** – man – **wandern**
2. **sollen** - Wanderer - **verlassen** – die markierten Wege nicht
3. **sammeln** – Max – **wollen** – in der Natur Pilze 
4. **beobachten** – **möchten** – ich – im Wald die Tiere

Position 1	Position 2 Modalverb	Mittelfeld	Endposition Vollverb

5 Regeln und Verbote im Nationalpark Harz. Welche Zeichnung passt zu welchem Text? Markieren Sie Schlüsselwörter, die Sie verstehen.

1_



a) Mehr als 1.000 Säcke Müll müssen jedes Jahr im Nationalpark Harz entlang der Wege eingesammelt werden. Bitte nutzen Sie die Müll- und Recyclingbehälter am Ende Ihrer Wanderung.

2_



b) Entnehmen Sie der Natur nichts. Jedes Tier und jede Pflanze hat seinen Platz in der Nährstoffkette des Schutzgebietes. Das gilt besonders auch für Beeren und Pilze.

3_



c) Entzünden Sie kein Feuer im Nationalpark! Auch bei kaltem Wetter breitet sich Feuer schnell aus. In jedem Jahr werden kostbare Flächen durch Brände zerstört.

4_



d) Leinen Sie Ihren Hund an. Unser treuer Begleiter kann schwach werden, wenn er Hirschkalb, Auerhahn oder Luchs riecht. Ersparen Sie den Tieren die Hetze und Ihrem Hund die Gefahr, zwischen metertiefen Granitklüften zu verschwinden.

5_



e) Verhalten Sie sich möglichst ruhig in der Natur. Ihre Chancen, Tiere zu beobachten, können dadurch nur steigen.

6_



f) Das Campen im Nationalpark ist nicht erlaubt. Nutzen Sie die offiziellen Angebote.

7_



g) Im Nationalpark gilt das Wegegebot. Bleiben Sie auf den beschilderten Wanderwegen. Allein hiervon gibt es 560 Kilometer, die Sie zu den faszinierendsten Aussichtspunkten bringen.

8_



h) Bitte unterlassen Sie das Rauchen im Nationalpark wegen Waldbrandgefahr in der Zeit vom 15. Februar bis 31. Oktober.

Quelle: Regeln und Verbote im Nationalpark Harz: http://www.nationalpark-harz.de/de/naturerleben/verhalten_im_nationalpark.

6 Nationalparks in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Wählen Sie einen Park aus, recherchieren Sie darüber im Internet und berichten Sie über die wichtigsten Fakten.

Harz, Wattenmeer, Jasmund, Müritz, Berchtesgaden, Engadiner Dolomiten, Großglockner.

Gut Ding will Weile haben 1

1 Leseverstehen. Lesen Sie den Text und die Aussagen.

Sarah studiert jetzt Anthropologie an der Ludwig-Maximilians-Universität, sie möchte aber noch Philosophie studieren. Sie wohnt in einem Studentenwohnheim in der Nähe des Campus. Ihre Wohnung ist klein, aber gemütlich. Sie teilt sich die Wohnung mit einer Mitbewohnerin, die Kunstgeschichte studiert.

Sarah kommt aus einer großen Familie. Sie hat zwei ältere Brüder und eine jüngere Schwester. Ihre Eltern leben auch in München und sie besucht sie oft am Wochenende.

In ihrer Freizeit liest Sarah gerne Bücher über verschiedene Kulturen und Geschichte. Sie besucht auch regelmäßig Museen und Ausstellungen in München, am besten gefällt ihr die Städtische Galerie im Lehnbachhaus. Außerdem spielt sie Klavier, um sich eine entspannende Pause von ihrem Studium zu nehmen. Nachmittags surft sie gerne im Englischen Garten in der Nähe des Museums Haus der Kunst.

2 Sind die Aussagen richtig oder falsch? Kreuzen Sie an **X**.

	richtig	falsch
Sarah studiert Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Universität in München.		
Sarah wohnt mit einer Studentin in einem Studentenwohnheim.		
Die Familie von Sarah ist klein.		
Sarahs Eltern wohnen in Norddeutschland.		
In ihrer Freizeit macht Sarah gerne Musik und treibt Sport.		

3 Ergänzen Sie die Verbformen im Präsens. Zwei Verben passen nicht.

anrufen	aufstehen	essen	fahren	gehen	kommen
lesen	müssen	sehen	studieren	trinken	warten

Die Schmitts _____ am Morgen um 7:00 Uhr _____. Sie frühstücken Butterbrot mit Salami und _____ Kaffee. Paul Schmitt _____ um 8:00 Uhr mit dem Auto zur Arbeit. Seine Tochter Helga _____ vormittags zu Fuß zur Uni. Sie _____ nach den Vorlesungen ihre Freundin Mia _____. Um 13:00 Uhr gibt es Mittagessen: Nudeln und Salat. Helga geht danach in ihr Zimmer und _____ dort für den Test. Paul _____ um 17:30 Uhr aus Berlin. Um 18:00 Uhr gibt es Abendessen. Maria geht danach mit einer Freundin aus. Helga _____ noch ein Buch und geht dann ins Bett. Paul _____ fern und _____ auf seine Frau.

4 Ergänzen Sie die bestimmten Artikel.

_____ Anthropologie, _____ Antike, _____ Beobachtung, _____ Bild,
_____ Buch, _____ Ethnologin, _____ Expressionismus, _____ Frau,
_____ Gesellschaft, _____ Gute, _____ Haus, _____ Kind, _____ Kultur,
_____ Kunsthistoriker, _____ Lesen, _____ Mädchen, _____ Malerei,
_____ Menschheit, _____ Montag, _____ Museum, _____ Musik,
_____ Norden, _____ Professorin, _____ Reflexion, _____ Stuhl,
_____ Slowene, _____ Tisch, _____ Text, _____ Universität

5 Ergänzen Sie: nicht, kein, keine oder keinen.

Nina studiert Anglistik in Bonn, _____ in Berlin. Das Leben in der Großstadt gefällt ihr
_____, sie hat dort noch _____ Freundinnen. Sie studiert und arbeitet, deswegen
(zato) hat sie _____ Freizeit und leider auch _____ Freund.

6 Übersetzen Sie die folgenden Fragewörter ins Deutsche.

_____ čigav	_____ kje	_____ kateri, katera, katero
_____ kdo	_____ kako	_____ koliko
_____ kaj	_____ koga	_____ od kod
_____ kdaj	_____ kam	_____ zakaj
_____ kako dolgo	_____ komu	

7 Bringen Sie die Wörter in die richtige Reihenfolge, konjugieren Sie die Verben und bilden Sie Sätze.

1. wie – gehen – es – du?
2. wer – sprechen – Englisch – können?
3. Walther – studieren – Philosophie – wollen – nicht
4. Lina und Kathrin – seit 2021 – in einem Studentenwohnheim – wohnen – in München

8 Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen in der richtigen Form.

1. Wir gehen zusammen _____ Uni. _____ Montag beginnen die Vorlesungen _____ acht Uhr.
2. Maria ist _____ Hause. Sie wohnt _____ Berlin.
3. Wohin gehst du morgen? – Ich fahre _____ Italien.
4. Sie lebt _____ der Schweiz, aber sie kommt _____ Bosnien.

9 Stellen Sie Fragen zu den vorgegebenen Antworten.

- Das ist meine Freundin **Mia**.
- **Ja**, sie hat eine Schwester.
- Ich komme **aus Italien**.
- Metka lebt **in Toronto**.
- Felix kauft **eine neue Lampe**.
- **Lili** kann ich nicht sehen.
- Wir möchten **ins Theater** gehen.

10 Ein Interview mit Studienkolleginnen und -kollegen führen. Formulieren Sie 5 Fragen zu den folgenden Punkten: Name, Alter, Studium, Hobbys, Familie.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

11 Übersetzen Sie den Text ins Slowenische. Benutzen Sie dazu ein zweisprachiges Wörterbuch.**Rauchküche**

Eine Rauchküche (auch schwarze Küche genannt) war einst einer der wichtigsten Räume in den Häusern. Eine Rauchküche ist eine Küche, in der auf offenem Feuer gekocht wurde. Decken und Wände waren durch den Rauch schwarz gefärbt. Die Bezeichnung schwarze Küche leitet sich aber wahrscheinlich nicht von der teilweisen Lichtlosigkeit ab, sondern von der Schwarzfärbung der Wände und der Decke durch Ruß und Teer.

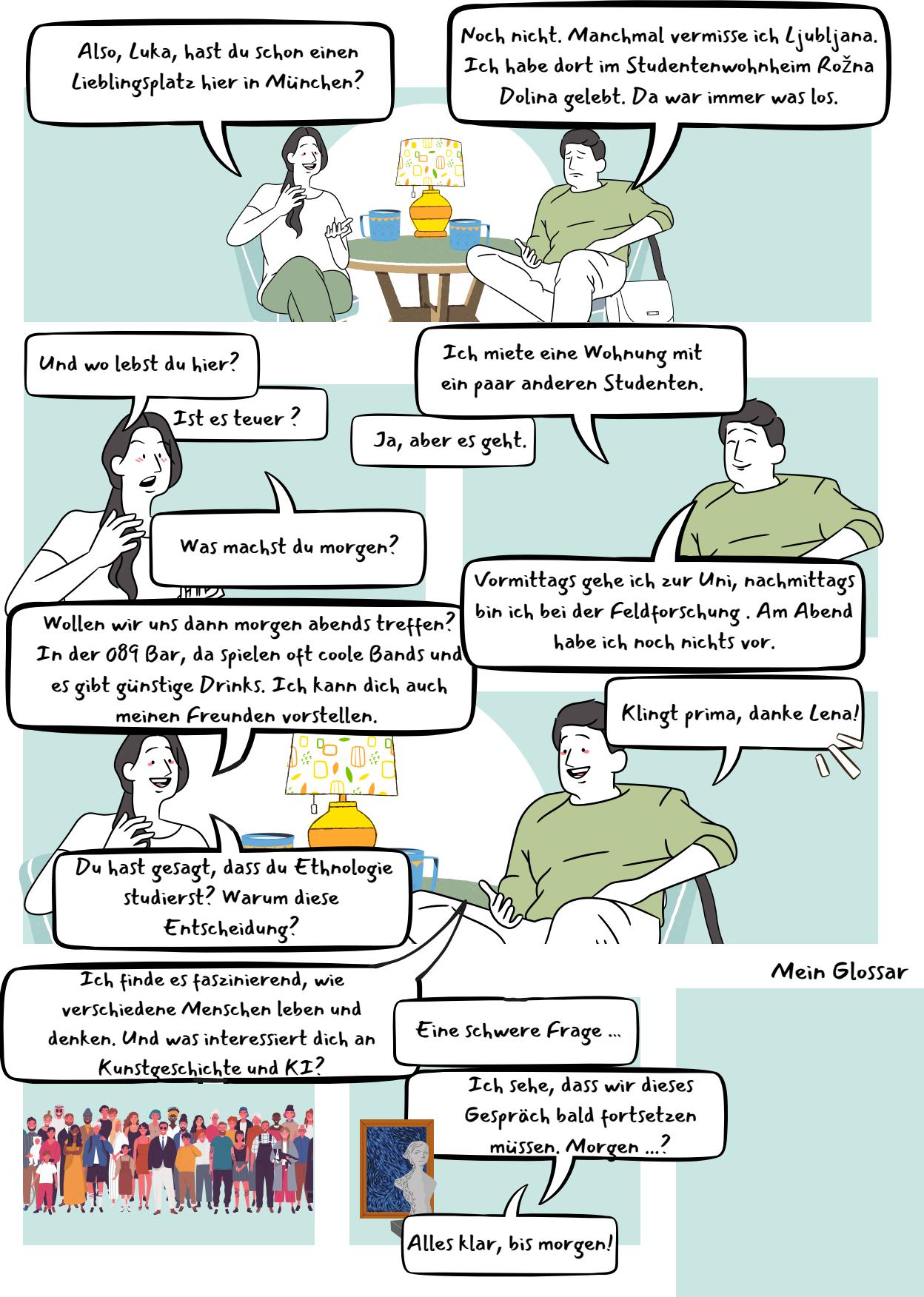
Bearbeitet nach: <https://de.wikipedia.org/wiki/Rauchk%C3%BCche>



*Rauchküche
(Foto: Saša Podgoršek)*

12 Beschreiben Sie Lena und Luka aus den Comics auf Seite 30 und 56 so ausführlich wie möglich.**13 Schreiben Sie eine Fortsetzung des Gesprächs zwischen Lena und Luka auf Seite 56.**

In der Cafeteria



3 SOZIALE BEZIEHUNGEN

Die Familie früher ...



Eine Familie Anfang der 50er Jahre (Privatarchiv)

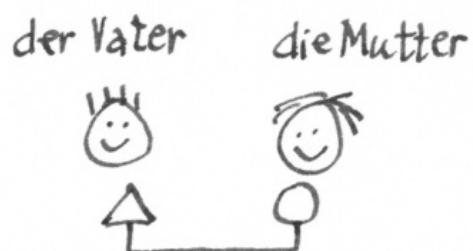
... und heute



Die moderne Familie

1 Wie heißen die Familienmitglieder? Welche Wörter kennen Sie schon?

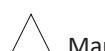
2 Ergänzen Sie die Zeichnung und zeichnen Sie den Stammbaum von Ihrer Primärfamilie.



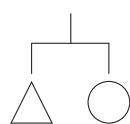
Grundelemente der Verwandtschaftsklassifikation (vgl. Haller 2005: 212):



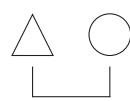
Frau



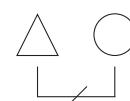
Mann



Geschwister



Ehe



Scheidung



Verstorbene

Familienmitglieder und Verwandte

die Mutter – der Vater – die Eltern
 die Tochter – der Sohn – die Kinder
 die Schwester – der Bruder – die Geschwister
 die Tante – der Onkel
 die Nichte – der Neffe
 die Cousine – der Cousin
 die Großmutter – der Großvater – die Großeltern
 die Enkelin – der Enkel – die Enkelkinder
 die Schwiegermutter – der Schwiegervater
 die Schwiegertochter – der Schwiegersohn
 die Schwägerin – der Schwager
 die Ehefrau – der Ehemann – das Ehepaar
 die Gattin – der Gatte
 die Stiefmutter – der Stiefvater
 die Witwe – der Witwer

Familiäre Ereignisse

gebären, geboren, der Geburtstag
 taufen, die Taufe
 sich verloben, verlobt sein mit
 die/der Verlobte, die Verlobung
 heiraten, die Heirat, verheiratet sein
 mit
 die Trauung, das Trauungsbuch
 ledig
 in Partnerschaft
 schwanger sein
 Kinder haben
 geschieden
 verwitwet
 sterben, der Tod

3 Lesen Sie das Trauungsbuch aus dem Jahr 1793 und schreiben Sie neue Wörter heraus.

Trauungsbuch.													
1793		Bräutigam			Braut			Beistände					
Monat	Hausnummer.	Nam en.		Religion.	Alterjahre.	Urberecht.	Bräutigam	Namen.	Religion.	Alterjahre.	Wittwe.	Namen.	Stand.
				Katholisch.	Protestantisch.				Katholisch.	Protestantisch.			

Trauungsbuch der Gemeinde Vodice (Foto: Feliks Podgoršek)

Heutzutage hat sich die Schreibweise bei manchen Wörtern verändert, wie z.B. hier:

früher	Hausnummer	Wittwe/r	Beistände	Trauungsbuch
heute	Hausnummer	Witwe/r	Trauzeuge	Trauregister

4 Bilden Sie weitere Fragen und stellen Sie sich die Fragen gegenseitig. Verwenden Sie die Wörter aus der Liste *Familienmitglieder und Verwandte* oben.

1. Hast du Geschwister? – Ja, ich habe ...
2. Wer ist der Sohn deines Bruders? – Er ist mein ...
3. Wie heißt deine ...
4. ...

5 Die traditionelle Familie und neue Lebensformen. Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die Mind-Map mit fettgedruckten Wörtern.

Die traditionelle Familie (Vater, Mutter, Kind/er): Der Mann verdient das Geld, die Frau ist Hausfrau. Sie bleibt zu Hause und kümmert sich um die Kinder.

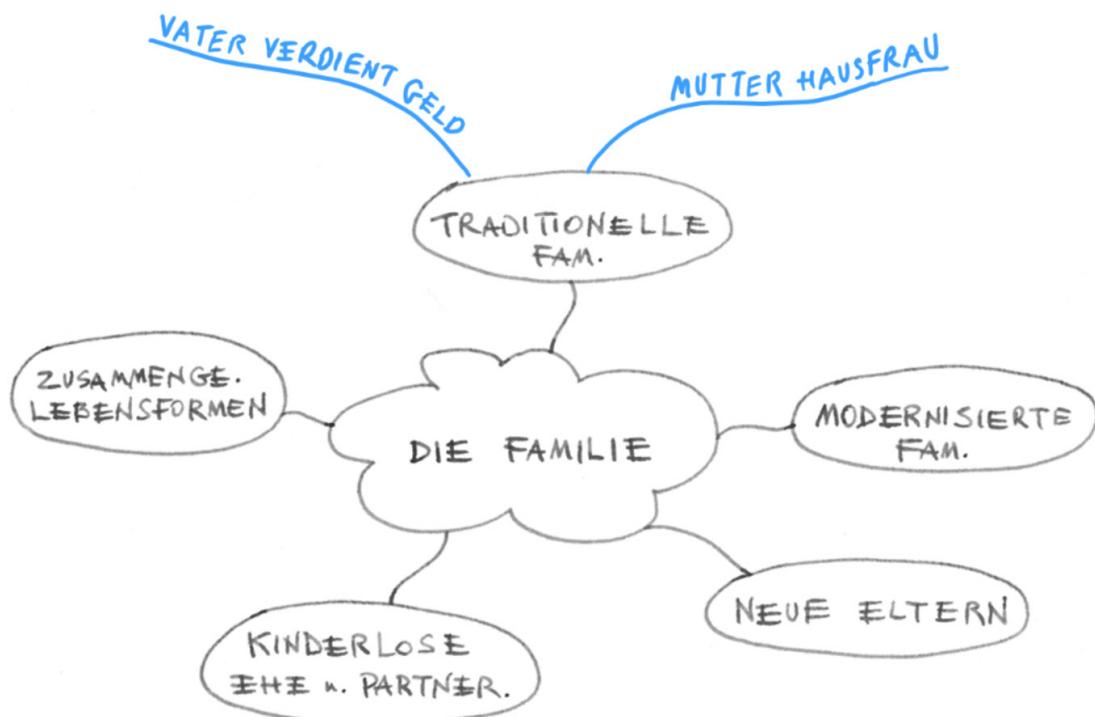
Modernisierte Familienformen: **Doppelverdiener-Familie** (beide Elternteile verdienen das Geld), **Wochenendfamilie** (ein Elternteil lebt und arbeitet unter der Woche an einem anderen Ort), Familie mit **Hausmann** (der Mann bleibt zu Hause, die Frau arbeitet und verdient das Geld), Familie mit **Tagesmutter** (beide Elternteile arbeiten, eine Tagesmutter, z. B. Au-pair, kümmert sich um die Kinder).

Neue Eltern: die **alleinerziehende Mutter** / der **alleinerziehende Vater**, **homosexuelle** (gleichgeschlechtliche) **Paare** mit Kind/ern.

Kinderlose Paare: **Singles**, die **kinderlose Ehe oder Partnerschaft**, die **Wochenendbeziehung**, die **gleichgeschlechtlichen Paare**.

Zusammengesetzte Lebensformen: die **Großfamilie** (mehrere Generationen oder Familien leben mit den Kindern zusammen), die **Patchwork-Familie** (geschiedene Elternteile leben mit ihren Kindern aus der früheren Ehe/Partnerschaft und evtl. gemeinsamen Kindern zusammen).

Quelle: Verfasst nach einer Illustration von Katrin Fiederling.



6 Familiengeschichten. Welche Überschrift passt zu welchem Absatz?

Doppelverdiener-Familie, Familie mit Tagesmutter, Homosexuelles Paar mit Kindern,
Patchwork-Familie, Wochenendfamilie

Meine beiden Eltern arbeiten Vollzeit, daher haben wir eine liebevolle Au-pair, die sich tagsüber um uns kümmert. Sie hilft uns bei den Hausaufgaben und spielt mit uns im Park.

Meine Eltern sind beide berufstätig. Sie teilen sich die Arbeit im Haushalt und die Kindererziehung. An den Wochenenden verbringen wir viel Zeit zusammen.

Mein Vater arbeitet in einer anderen Stadt und ist nur am Wochenende zu Hause. Unter der Woche kümmert sich meine Mutter um alles. Wir freuen uns immer sehr auf die Wochenenden, wenn mein Vater nach Hause kommt.

Ich wachse in einer Familie mit zwei Vätern auf. Beide arbeiten und teilen sich die Hausarbeit und die Erziehung. Es ist für mich normal, zwei Väter zu haben.

Meine Eltern sind geschieden und meine Mutter hat einen neuen Mann. Mein Stiefvater bringt zwei Kinder mit in die Ehe. Ich bin nur zeitweise zu Besuch, denn ich lebe bei meinem Vater.

7 Wählen Sie eine Familienform aus Übung 6 aus. Beschreiben Sie dann den Alltag dieser Familie, denken Sie sich auch die Namen für die Familienmitglieder aus. Verwenden Sie die Textelemente aus dem Kästchen. Länge: 8-10 Sätze.

vor dem Frühstück, zu Mittag, nach der Arbeit, zum Abendessen, nach der Party

Dû bist mîn, ich bin dîn

1 Lesen Sie das Gedicht. Worum geht es?

Mittelhochdeutsch:

Dû bist mîn, ich bin dîn:
desolt dû gewis sîn.
dû bist beslozen
in mînem herzen,
verlorn ist das sluzzellîn:
dû muost ouch immîr dar inne sîn.

Hochdeutsch:

Du bist mein, ich bin dein,
dessen sollst du sicher sein.
Du bist verschlossen
in meinem Herzen,
verloren ist das Schlüssellein:
du musst für immer drinnen sein.

Quelle: Unbekannter Autor: Dû bist mîn, ich bin dîn. Ein Liebesgedicht

Weiterführende Literatur:

Gaber, Mateja. 2023. *Minezang: nemška srednjeveška lirika*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete.

Possessivpronomen

1 Ergänzen Sie die Beispielsätze.

Personalpronomen Wer?	Possessivpronomen im Nominativ Wessen?		
ich	mein/e	Das ist meine Frau Louise.	... mein Mann.
du	dein/e	Wie heißt dein Mann?	... deine Frau?
er	sein/e	Ist das sein Bruder?	
sie	ihr/e	Wo ist Lea? Ihr Sohn wartet auf sie.	
es	sein/e	Wo ist sein Spielzeug?	... ihr Spielzeug?
wir	unser/e	Unsere Oma kocht sehr gut.	
ihr	euer/eure	Eure auch, oder?	
sie	ihr/e	Ihr Opa spielt gern Schach.	
Sie	Ihr/e	Frau Meyer, Ihr Auto ist sehr schön.	

Ich bin Walther. Das ist meine Frau Alma und das sind meine Eltern.

f, Pl.: -e

... mein Vater, ... mein Kind

m, n: -Ø

2 Wer ist das? Ergänzen Sie die Possessivpronomen im Nominativ.

Das sind Ferdinand und _____ Gattin, _____ Sohn, _____ Tochter.

Das sind Ludovika und _____ Ehemann, _____ Enkel, _____ Enkelin.

Das sind Ludwig und _____ Eltern, _____ Geschwister, _____ Vater.

Das sind Georgs Kinder und _____ Großeltern, _____ Tanten, _____ Onkel (Pl.).

Deklination des Possessivpronomens

Kasus	Man fragt	Singular			Plural
		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m + f + n</i>
Nominativ	Wer oder was?	mein Mann	meine Frau	mein Kind	meine Kinder
Genitiv	Wessen?	meines Mannes	meiner Frau	meines Kindes	meiner Kinder
Dativ	Wem oder was?	meinem Mann	meiner Frau	meinem Kind	meinen Kindern
Akkusativ	Wen oder was?	meinen Mann	meine Frau	mein Kind	meine Kinder

Wen besuchst du? – Ich besuche **meinen** Mann, **deine** Schwester, **ihr** Kind, **unsere** Kolleginnen.



3 Wen sehen Sie dort? Ergänzen Sie die Possessivpronomene im Akkusativ

Ich sehe Ferdinand und _____ Gattin, _____ Neffen, _____ Nichte.

Du siehst Ludovika und _____ Ehemann, _____ Cousine, _____ Cousin.

Er sieht Ludwig und _____ Eltern, _____ Geschwister, _____ Großvater.

Sie sehen Georgs Kinder und _____ Großeltern, _____ Tanten, _____ Onkel (Sg.).

4 Bilden Sie Fragen und Antworten wie im Beispiel.

wen – die Studenten – begrüßen? Professor \Rightarrow Wen begrüßen die Studenten? **Ihren** Professor.

1. was – Leonhard – feiern – heute? Geburtstag
2. wen – sehen – die Großeltern? Sohn
3. wen – besuchen – wir? Freund (Pl.)
4. was – gibt es – dort? das Auto von Lea (njen avto)

5 Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

To sta moj brat in moja mama. Tam vidiš še mojega strica, mojo teto, njunega sina in naše stare starše. To je njihova hiša. Radi jih obiščemo.

6 Übersetzen Sie die Adelstitel ins Slowenische.

der Graf - die Gräfin - die Grafschaft

der Fürst - die Fürstin - das Fürstentum

der Herzog - die Herzogin - das Herzogtum

der Erzherzog - die Erzherzogin - das Erzherzogtum

der Kaiser - die Kaiserin - das Kaiserreich

der König - die Königin - das Königreich

der Prinz - die Prinzessin

Femininum: die Grafschaft
Neutrum: das Fürstentum

7 Kurzer Lebenslauf der Kaiserin Elisabeth von Österreich. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Elisabeth Amalie Eugenie, bekannt auch als Sissi, war eine P_____.
2. Sie war verheiratet, ihr G_____ hieß Franz Joseph I. Ab 1848 war er K_____ von Österreich.
3. Sissis E_____ waren die Herzogin Ludovika und der H_____ Maximilian Joseph.
4. In Sissis Leben spielte auch die G_____ Sophie Esterhazy eine wichtige Rolle, denn sie war Sissis Hofmeisterin.

8 Zizenhausener Totentanz. Lesen Sie den Text und klären Sie den unbekannten Wortschatz.

Auf dem Foto sind 21 Figurenpaare zu sehen. Man sieht den Tod beim Abholen von Papst, Königin, Kardinal, Bischof, Herzog, Herzogin, Abt, Ritter, Edelmann, Edelfrau, Äbtissin, Krüppel, Jüngling, Narr, Krämer, Blinder, Helden, Koch, Maler und Malerin. Am Sockel der Figuren ist ein Textstreifen angebracht, mit den Legenden, die einen Dialog zwischen dem Tod und dem Menschen enthalten. Die Figuren sind aus Ton gestaltet, gebrannt und mit Ölfarbe bemalt.



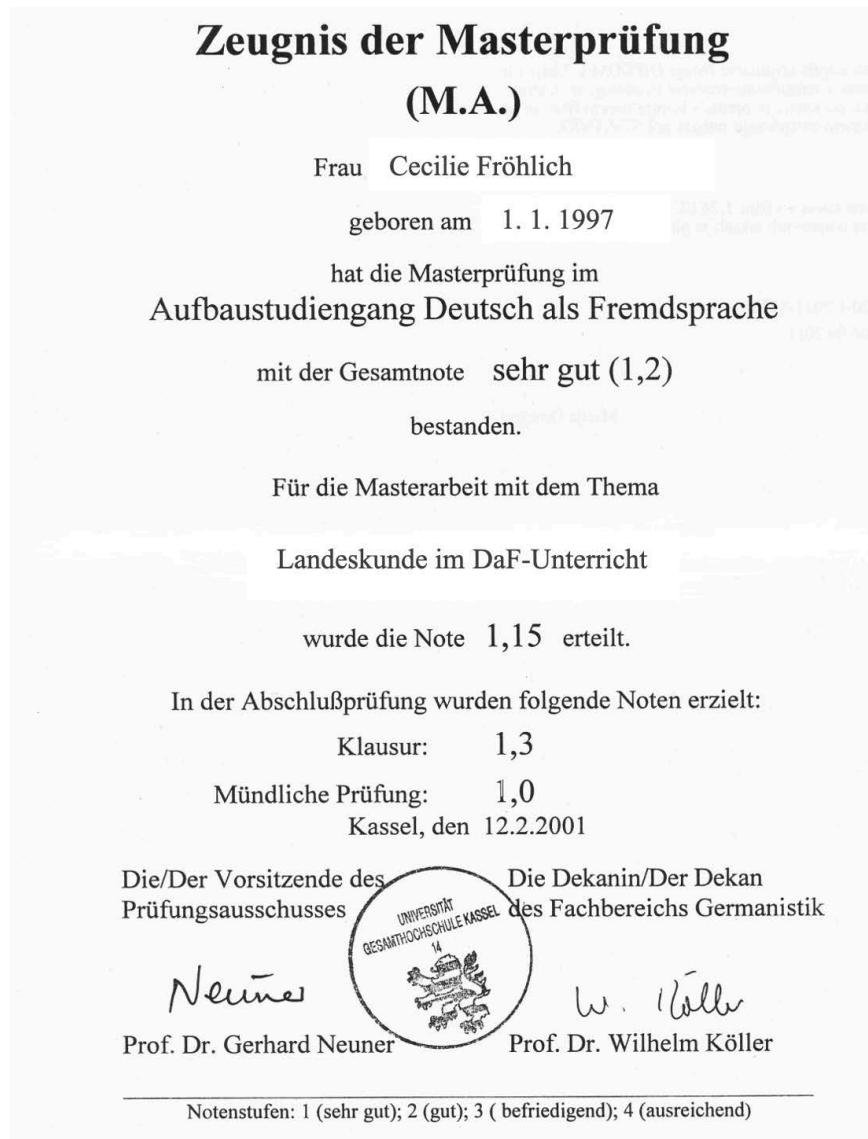
Zizenhausener Totentanz, Museum Schnütgen (Foto: Saša Podgoršek)

9 Recherchieren Sie: Wie viele Figuren gibt es insgesamt? Wann sind sie entstanden? Wer ist der Autor?

10 In Slowenien ist ein Fresko mit dem Motiv des Totentanzes bekannt. Um welches Kunstwerk handelt es sich?

Grundzahlen und Ordinalzahlen

1 Lesen Sie das Zeugnis einer Masterprüfung. Was verstehen Sie?



Ein Zeugnis der Masterprüfung (GhK)

2 Die Noten in Deutschland unterscheiden sich von den slowenischen. Welche slowenischen Noten entsprechen den deutschen? Schreiben Sie die Zahlen dazu.

1 (sehr gut) =	3 (befriedigend) =
2 (gut) =	4 (ausreichend) =
5 (mangelhaft)* =	6 (ungenügend)* =

* Diese Noten sind hier nicht aufgeführt, da die Masterprüfung in dem Fall nicht bestanden wäre.

Die Note 1,2 liest man: eins Komma zwei.

Grundzahlen

0 null	11 elf	21 einundzwanzig	10 zehn
1 eins	12 zwölf	22 zweiundzwanzig	20 zwanzig
2 zwei	13 dreizehn	23 dreiundzwanzig	30 dreißig
3 drei	14 vierzehn	24 vierundzwanzig	40 vierzig
4 vier	15 fünfzehn	25 fünfundzwanzig	50 fünfzig
5 fünf	16 sechzehn	26 sechsundzwanzig	60 sechzig
6 sechs	17 siebzehn	27 siebenundzwanzig	70 siebzig
7 sieben	18 achtzehn	28 achtundzwanzig	80 achtzig
8 acht	19 neunzehn	29 neunundzwanzig	90 neunzig
9 neun	20 zwanzig	30 dreißig	100 (ein)hundert
10 zehn			
101 hunderteins		1000	tausend
200 zweihundert		2025	zweitausendfünfundzwanzig
333 dreihundertdreißig		1.000.000	eine Million

3 Wie viel ist ...? Lesen Sie laut vor.

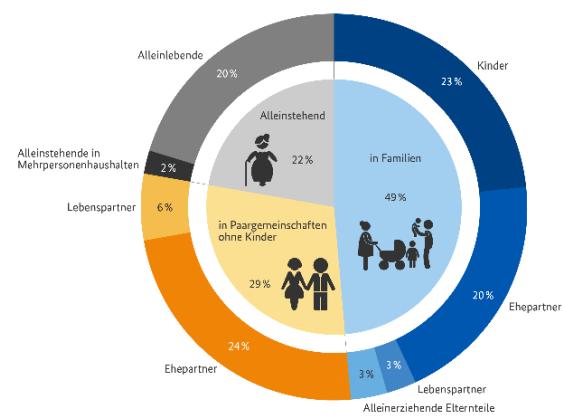
1 + 1 = 2 Eins plus eins ist zwei.
 10 – 3 = 7 Zehn minus drei ist sieben.
 5 × 6 = 30 Fünf mal sechs ist dreißig.
 20 : 4 = 5 Zwanzig dividiert/geteilt durch vier ist fünf.

4 Beantworten Sie die Fragen und schreiben Sie die Zahlen auf.

- Wie viel kostet das Buch? – 25,50 EUR ⇒ **fünfundzwanzig Euro fünfzig**
- Wie viele Bücher hat dein Opa in seiner Bibliothek? – etwa 2.000
- Was kostet das Essen in der Mensa? – 6,40 EUR
- Wie viele Kilometer sind Sie heute gelaufen? – 4,2 km

5 Beantworten Sie die Fragen zum Diagramm.

- Wie viele Menschen leben in Familien?
- Wie viele Paare haben keine Kinder?
- Wie viele Menschen leben allein?



Bevölkerung nach Lebensformen, 2020

(Quelle: Statistisches Bundesamt).

Datenquelle: Statistisches Bundesamt; Berechnungen: Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung
 Lizenz: CC BY-NC 4.0 (Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung 2021)

Ordinalzahlen

1. Klasse ⇒ die erste Klasse

1. Oktober ⇒ der erste Oktober

1. Kind ⇒ das erste Kind

1. erste	11. elfte	21. einundzwanzigste	101. hunderterste
2. zweite	12. zwölfte	22. zweiundzwanzigste	200. zweihundertste
3. dritte	13. dreizehnte	30. dreißigste	1000. tausendste
4. vierte	14. vierzehnte	40. vierzigste	2015. zweitausendfünfzehnte
5. fünfte	15. fünfzehnte	50. fünfzigste	1.000.000 millionste
6. sechste	16. sechzehnte	60. sechzigste	
7. siebte	17. siebzehnte	70. siebzigste	
8. achtte	18. achtzehnte	80. achtzigste	
9. neunte	19. neunzehnte	90. neunzigste	
10. zehnte	20. zwanzigste	100. hundertste	

Datum

Welcher Tag ist heute?

Heute ist **der zwanzigste** Dezember.

Welches Datum ist heute?

Heute ist **der neunzehnte** Dezember.

Wann haben Sie Geburtstag?

Am dreißigsten Mai 2006. ⇒ **zweitausendsechs**

Bis wann dauert die Vorlesung?

Die Vorlesung dauert **bis** Ende Mai.

Seit wann studieren Peter und Max?

Seit Oktober 2024. ⇒ **zweitausendvierundzwanzig**

Wie lange bleiben Sie in Bremen?

Vom zweiten **bis** (zum) zwanzigsten August.

1. – 19. ⇒ -te
20. + ⇒ -ste
am 1. ⇒ -(s)ten

Heute ist der **erste**, der **zweite**, der **dritte**, der **vierte**, ..., der **neunzehnte** der **zwanzigste**, der **einundzwanzigste** Dezember.

Ich komme am **ersten**, am **zweiten**, am **dritten**, am **vierten**, ..., am **zweiten** Mai.

Tage, Monate, Jahreszeiten

der Tag, -e	die Tageszeit, -en	der Monat, -e,	die Jahreszeit, -en
der Montag	der Morgen	der Januar	der Frühling
Dienstag	Vormittag	Februar	Sommer
Mittwoch	Mittag	März	Herbst
Donnerstag	Abend	April	Winter
Freitag	die Nacht	Mai	
Samstag	die Mitternacht	Juni	
Sonntag		Juli	
7 Tage: die Woche		August	
		September	
		Oktober	
		November	
		Dezember	
		12 Monate: das Jahr, -e	

1 Lesen Sie laut vor und schreiben Sie die Datumsangaben.

5.6.1946 Heute ist **der fünfte** Juni neunzehnhundertsechsundvierzig.
 10.3.2001 21.1.2012 27.8.1997 30.9.2011

5. 6. 1946 Er kommt **am fünften** Juni neunzehnhundertsechsundvierzig.
 11.4.1800 22.2.2014 25.7.1998 31.11.2015

Uhrzeit

Wie spät ist es? (4.00)	Es ist vier (Uhr). ⇒ informell
Wie viel Uhr ist es? (16.00)	Es ist sechzehn Uhr. ⇒ formell
Wann beginnt die Vorlesung? (9.40)	Um neun Uhr vierzig. / Um zwanzig vor zehn.
Wie lange dauert sie? (2 St.)	Sie dauert zwei Stunden .
Bis wann dauert sie? (11.20)	Sie dauert bis 11.20 Uhr.

offiziell

20:00 Es ist zwanzig Uhr.
 20:05 ... zwanzig Uhr fünf
 20:15 ... zwanzig Uhr fünfzehn
 20:25 ... zwanzig Uhr fünfundzwanzig
 20:30 ... zwanzig Uhr dreißig
 20:35 ... zwanzig Uhr fünfunddreißig
 20:45 ... zwanzig Uhr fünfundvierzig
 20:50 ... zwanzig Uhr fünfzig
 20:55 ... zwanzig Uhr fünfundfünfzig

umgangssprachlich

Es ist acht.
 ... fünf **nach** acht
 ... Viertel **nach** acht
 ... fünf **vor** halb neun
 ... halb neun
 ... fünf **nach** halb neun
 ... fünfzehn / Viertel **vor** neun
 ... zehn **vor** neun
 ... fünf **vor** neun

1 Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Wie viel Uhr _____? - _____ 9 Uhr.
2. Heute ist Dienstag, _____ 21. November.
3. Daniel Kehlmann ist _____ 13. Januar 1975 geboren.
4. Die Party beginnt _____ 22 Uhr.
5. Morgen dauert der Unterricht _____ 14 Uhr.
6. Es ist _____ (8.30).
7. Wie lange dauert der Ausflug? Sieben _____.

2 Antworten Sie.

1. Wie spät ist es?
2. Wie lange dauert der Film?
3. Bis wann dauert die Pause?
4. Seit wann studierst du?

3 Schreiben Sie die passenden Fragen dazu.

1. _____ – Heute ist Dienstag.
2. _____ – Das Konzert beginnt um 22 Uhr.
3. _____ – Von neun bis halb elf.
4. _____ – Ich studiere seit vier Semestern.
5. _____ – Zwei Stunden.
6. _____ – Heute ist der dritte März.
7. _____ – Sie dauert bis zwölf.
8. _____ – Es ist sieben Uhr.

4 Ergänzen Sie.

wann \Rightarrow _____ 7 Uhr, _____ Montag, _____ Januar, _____ Jahr 2027, im letzten _____ (Jh.)

wie lange \Rightarrow lange – wochenlang – monatelang – _____

wie oft \Rightarrow nie – ab und zu – selten – oft – meistens – _____

montags – _____ – mittwochs – donnerstags

morgens – vormittags – _____ – abends

_____ – gestern – heute – morgen – _____

5 Übersetzen Sie die Fragen ins Deutsche.

1. Koliko je ura?
2. Kdaj prideš domov?
3. Koliko ur traja potovanje?
4. Kako dolgo se že učiš angleško?
5. Od kdaj se učiš nemško?

6 Erstellen Sie ein Lernset im Quizlet mit 15 Wörtern aus dieser Lektion. Schreiben Sie Beispielsätze und finden Sie passende Fotos dazu: Quizlet.com.

Präteritum

Das Präteritum wird vor allem in der geschriebenen Sprache verwendet, wenn man über die Vergangenheit spricht, z. B. in Texten wie Märchen, Geschichten, Erzählungen und Berichten.

1 Lesen Sie den Text. Worum geht es?

Die Studenten der Ethnologie und Kulturanthropologie **machten** 2011 eine Fachexkursion. Sie **waren** in Österreich. Am Institut für Volkskunde der Karl-Franzens-Universität in Graz **besuchten** sie eine sehr interessante Vorlesung. Anschließend **hatten** sie ein Treffen mit den österreichischen Studenten, die Slowenisch studieren.



Die Studenten auf der Murinsel in Graz
(Foto: Saša Podgoršek)

Bildung des Präteritums

sein

ich war	wir waren
du warst	ihr wart
er/sie/es war	sie/Sie waren

haben

ich hatte	wir hatten
du hattest	ihr hattet
er/sie/es hatte	sie/Sie hatten

wohnen

ich wohnte	wir wohnten
du wohntest	ihr wohntet
er/sie/es wohnte	sie/Sie wohnten

Endungen

-te	-ten
-test	-tet
-te	-ten

arbeiten

ich arbeitete	wir arbeiteten
du arbeitetest	ihr arbeitetet
er/sie/es arbeitete	sie/Sie arbeiteten

Endungen

-ete	-eten
-etest	-etet
-ete	-eten

kommen

ich kam	wir kamen
du kamst	ihr kamt
er/sie/es kam	sie/Sie kamen

Endungen

-Ø	-en
-st	-t
-Ø	-en

mitkommen

ich kam mit	wir kamen mit
du kamst mit	ihr kamt mit
er/sie/es kam mit	sie/Sie kamen mit

2 Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präteritum.

besuchen, hören, gehen, kaufen, lernen, machen, malen, schreiben, vorspielen
antworten, beobachten, finden, zeichnen
informieren, interpretieren, plädieren, transkribieren

Fachexkursion nach Graz

1 Auf dem Foto sehen Sie das Kunsthauß Graz. Was wissen Sie darüber? Waren Sie schon einmal in Graz?



Das Kunsthauß Graz (Foto: Marion Schneider & Christoph Aistleitner)

2 Reisebericht von Maja. Worum geht es im Text? Unterstreichen Sie Schlüsselwörter.

1 Am 7. März fuhren wir, also die Studenten der Ethnologie und Kulturanthropologie, nach Graz. Das ist eine wunderschöne Stadt, nur einen Katzensprung von meiner Heimatstadt Maribor entfernt. Um 5.45 Uhr fuhren wir mit dem Zug in Ljubljana ab und nach drei Stunden kamen wir in Graz an. Zuerst hatten wir vier Stunden Zeit, um die Stadt Graz zu erkunden. Anschließend hörten wir eine interessante Vorlesung am Institut für Volkskunde und Kulturanthropologie. Nach der Vorlesung trafen wir uns noch mit einer Gruppe von österreichischen Studenten, die Slowenisch studieren. Danach fuhren wir mit der Straßenbahn zur Jugendherberge (Ich fuhr zum ersten Mal im Leben in einer Straßenbahn!). In der Jugendherberge unterhielten wir uns noch bis spät in die Nacht.

10 Am nächsten Morgen frühstückten wir zuerst gemütlich in der Jugendherberge. Das Frühstück war lecker ☺. Dann gingen wir zum Kunsthauß. Da ich mich sehr für moderne Gebäude interessiere, faszinierten mich die Architektur und die Geschichte dieses Objekts sehr. Das Kunsthauß war für mich der beste Teil der Exkursion. Nach dem Besuch im Kunsthauß hatten wir etwas Freizeit. Nach einer Tasse Kaffee in einem gemütlichen Lokal ging es weiter mit dem Programm. Wir fuhren zum Freilichtmuseum Stübing, einem wunderschönen Museum, das, vor allem für uns Ethnologen, sehr interessant ist. Abends fuhren wir voller neuer Eindrücke mit dem Zug wieder zurück nach Ljubljana. Aber ich stieg schon in Maribor aus und war als erste zu Hause.

15 Die Exkursion gefiel mir sehr gut und ich hoffe, dass wir nächstes Jahr eine ähnliche Exkursion machen werden!

3 Sind die Aussagen richtig oder falsch? Kreuzen Sie an **X**!

Maja beschreibt eine Exkursion nach Graz, Stübing und Wien.	richtig	falsch
Die Zugfahrt dauerte mehr als zwei Stunden.		
Die Studenten besuchten eine Vorlesung an der Uni Graz.		
Maja gefiel vor allem das Kunsthauß.		
Die Exkursion dauerte zwei Tage.		

4 Lesen Sie den Bericht noch einmal und unterstreichen Sie alle Verben, die Sie erkennen. Ergänzen Sie die Liste. Nehmen Sie ein Wörterbuch zur Hilfe.

Verb im Text – Zeit*	Infinitiv	Slowenisch
fuhren – Präteritum	fahren	peljati se
ist – Präsens	sein	biti

* Siehe Kapitel Zeiten und Zeitformen.

Präteritum: Konjugation der Modalverben

können		sollen	
ich konnte	wir konnten	ich sollte	wir sollten
du konntest	ihr konntet	du solltest	ihr solltet
er/sie/es konnte	sie/Sie konnten	er/sie/es sollte	sie/Sie sollten

dürfen ⇒ ich durfte, müssen ⇒ ich musste, mögen ⇒ ich mochte, wollen ⇒ ich wollte

1 Ergänzen Sie die fehlenden Formen.

lachen		fragen	
ich lachte	wir lachten	ich fragte	wir _____
du lachtest	ihr lachtet	du _____	ihr _____
er/sie/es lachte	sie/Sie lachten	er/sie/es _____	sie/Sie _____

gehen		lesen	
ich ging	wir gingen	ich _____	wir _____
du gingst	ihr geht	du last	ihr _____
er/sie/es ging	sie/Sie gingen	er/sie/es _____	sie/Sie _____

zurückkommen		abfahren	
ich kam zurück	wir kamen zurück	ich _____	wir _____
du kamst -“-	ihr kamt -“-	du _____	ihr _____
er/sie/es kam -“-	sie/Sie kamen -“-	er/sie/es _____	sie/Sie _____

2 Veni, vidi, vici, sagte Julius Cäsar. Wie ist das auf Deutsch?

veni

vidi

vici

3 Kurze Geschichten aus Verbkombinationen. Schreiben Sie noch zwei. Verwenden Sie die Zeitadverbien aus dem Kästchen.

vorgestern, gestern, letzte Woche, letzten Monat, letztes Jahr, vor 10 Jahren, im 19. Jahrhundert

kaufte Letzte Woche **kaufte** ich ein Buch, **las** es und **erzählte** Leonardo die Geschichte.

las

erzählte

4 Ergänzen Sie die richtige Form von *haben* oder *sein* und beantworten Sie die Fragen.

1. Was _____ Claude Lévi-Strauss von Beruf? - Er _____.
2. _____ du schon mal in Graz? - _____.
3. Und ihr, _____ ihr auch schon mal in Graz? - _____.
4. _____ du letzte Woche viel zu tun? - _____.

5 Setzen Sie die Verben im Lebenslauf von Marlene Dietrich ins Präteritum.

Marlene Dietrich _____ (werden) am 27. Dezember 1901 in Schöneberg geboren. Sie _____ (sterben) am 6. Mai 1992 in Paris. Ihr Name _____ (sein) eigentlich Marie Magdalene Dietrich. Sie _____ (sein) eine deutsche Schauspielerin und Sängerin. Marlene Dietrich _____ (beginnen) ihre Karriere als Schauspielerin am Theater und in Stummfilmen in den Goldenen Zwanzigern in Berlin. Anfang der 30er _____ (gehen) sie in die USA. Sie _____ (drehen) das Drama *Marokko* (1930), verschiedene Filme wie *Shanghai-Express* (1932) und *Der große Bluff* (1939). Sie _____ (etablieren) sich als erster deutscher Filmstar in Hollywood. Während des Zweiten Weltkriegs _____ (singen) sie für die amerikanischen Soldaten und _____ (besuchen) Verwundete in Lazaretten. Ab den 50er Jahren _____ (singen) sie berühmte Lieder wie z.B. *Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt*, *Lili Marleen*, *Sag mir, wo die Blumen sind*. Bis zu ihrem Tod im Jahre 1992 _____ (leben) sie in ihrer Pariser Wohnung.

Quelle: http://de.wikipedia.org/wiki/Marlene_Dietrich (gekürzt und leicht abgeändert).

6 Ergänzen Sie den Lebenslauf von Alma Maximiliane Karlin im Präteritum. Ein Verb ist zu viel.

besuchen	nennen	machen	reisen	weiterfahren	zurückkehren
----------	--------	--------	--------	--------------	--------------



Alma Karlin
(Foto: Adolf Perissich).

Ama M. Karlin _____ sich Weltbürgerin. Sie _____ von 1919 bis 1927 eine bemerkenswerte Weltreise. Ihre Route führte sie von Celje nach Italien, dann nach Südamerika (Peru, Panama) und Nordamerika (Mexiko, USA) und über Hawaii weiter nach Ostasien (Japan, Südkorea, China) und Philippinen. Danach _____ sie nach Australien, Neuseeland und durch den Pazifik (Fidschi, Tahiti). Schließlich _____ sie Südost- und Südasien. Sie _____ über Afrika nach Europa _____.

Feste und Feiertage

1 In den Jahreskreisen sind Feste und Feiertage aufgeschrieben. Welcher Jahreskreis stammt aus Slowenien und welcher aus Deutschland?



Quelle: *Jugend in Europa* (2005, S. 78).

2 Schreiben Sie die Feste und Feiertage in die richtige Spalte. Vergleichen Sie.

In Slowenien **gibt es** [Fest oder Feiertag], **aber** in Deutschland **nicht**.

[Fest oder Feiertag] **gibt es** in Deutschland **und auch** in Slowenien.

[Fest oder Feiertag] gibt es *sowohl* in D. *als auch* in Slowenien.

Den Nationalfeiertag feiert man in Slowenien am ... und in Deutschland am ...

Slowenien	Deutschland
Januar/Jänner*	
Februar/Feber*	
März	
April	
Mai	
Juni	
Juli	
August	
September	
Oktober	
November	
Dezember	

3 Wie heißen die folgenden Feiertage und Feste? Ergänzen Sie die Tabelle mit den Fest- und Freitagen aus dem Kästchen.

Christi Himmelfahrt - Maifeiertag - Tag der Unabhängigkeit und Einigkeit - Silvester - Karfreitag - Pfingsten - Neujahr - Fasching / Karneval / Fastnacht - Mariä Himmelfahrt - Weihnachten - Ostern - Tag der Deutschen Einheit - Österreichischer Nationalfeiertag - Schweizer Nationalfeiertag - Tag der Staatlichkeit

Feiertag / Fest	Termin
1	1. Januar
2	Februar/März (Pust)
3	März/April (Velikonočni petek)
4	März/April (Velika noč)
5	1. Mai
6	Donnerstag im Mai (Vnebohod)
7	Sonntag und Montag im Mai/Juni (Binkošti)
8	25. Juni
9	1. August (CH)
10	15. August
11	3. Oktober (D)
12	26. Oktober (A)
13	25. Dezember
14	26. Dezember
15	31. Dezember

4 Wie heißen diese Feiertage auf Deutsch und Slowenisch?

1. Keine gesetzlichen Feiertage, aber eine mit vielen Traditionen, Umzügen, Festen und Bällen verbundene Zeit, 40 Tage vor Ostern:
2. Zwei Tage vor Ostersonntag:
3. Der internationale Tag der Arbeit:
4. Der Altjahrsabend; kein gesetzlicher Feiertag:
5. Ein christliches Fest, die Geburt von Jesus Christus:

5 Welche Glückwünsche passen zu welchem Fest?

1. Weihnachten	<input type="checkbox"/> Frohe Ostern!
2. Ostern	<input type="checkbox"/> Einen guten Rutsch ins neue Jahr!
3. Neujahr	<input type="checkbox"/> Frohe Weihnachten!
	<input type="checkbox"/> Ein glückliches neues Jahr!
	<input type="checkbox"/> Frohes Osterfest!

6 Glückwünsche. Lesen Sie die Texte.

Liebe Lenka und Marcel,
herzlichen Glückwunsch zur Hochzeit!
Alexandra und Sebastian

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Andreas

Liebe Freunde,
ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für
das neue Jahr!

Schöne Ferien!
Dagmar

Liebe Sanja, lieber Benjamin,
fröhliche Weihnachten, dicke Geschenke,
ein bisschen Zeit für die wichtigen Dinge des
Lebens und eine tolle Silvesterparty
wünscht euch Christina

Liebe Kolleginnen,
euch allen wünsche ich ein fröhliches Weihnachtsfest und im kommenden Jahr viel Kraft, Gesundheit, Erfolg, gute Gesellschaft, gutes Essen, Lottogewinne, Fußballtriumphe, Spaß und Unterhaltung, viele tolle Ideen ... Ich habe sicher noch ganz viel vergessen.
Passt auf euch auf und wir sehen uns wieder im Januar.

Liebe Sandra,
ich wünsche dir von ganzem Herzen alles
Gute zum Geburtstag!

Deine Maia

Herzliche Grüße
Werner

7 Schreiben Sie den Text für eine Weihnachts-, Neujahrs-, Oster- oder Geburtstagskarte.

Rituale und Feste



*Ein Hochzeitspaar
(Foto: Moritz Pfannkuch)*

Auf der Internetseite www.kaleidos.de finden Sie interessante Beiträge über folgende Rituale und Feste in Deutschland:



- April
- Mai
- Geburtstag
- Hochzeit
- Karneval
- Kirche und Religion
- Oktoberfest
- Ostern
- Rund ums Neujahr
- Sterben und Tod
- Weihnachten

1 Suchen Sie einen Beitrag aus, lesen Sie ihn detailliert durch und schreiben Sie anschließend eine kurze Zusammenfassung auf Deutsch. Beachten Sie folgende Punkte:

Einführung: Fakten

- Autor/Autorin
- Titel des Textes
- Datum der Veröffentlichung
- Textsorte

Hauptteil: Inhalt

- Zusammenfassung: 100-120 Wörter (was, wer, wo, wie, wie viel, wann, wie lange, ...)

Schluss

- Vergleich mit ähnlichen Ritualen und Festen in Slowenien

2 Bereiten Sie eine kurze Präsentation vor. Ergänzen Sie die Folien mit Ihren Angaben. Siehe Anhang für die Redemittel und Bewertungskriterien.

FOLIE 1: Einführung

Begrüßen Sie die Zuhörer.

Nennen Sie Fakten.

Formulieren Sie die Überleitung.

FOLIE 2: Hauptteil

Stellen Sie Ihr Thema in einfacher Sprache vor.

Formulieren Sie die Überleitung.

FOLIE 3: Schluss

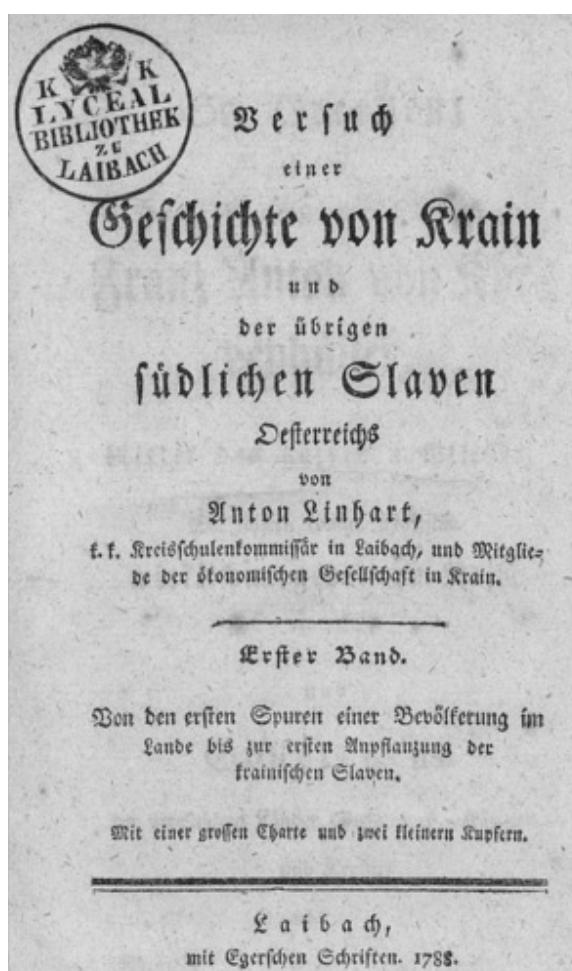
Beenden Sie Ihre Präsentation.

Nach der Präsentation:

Zuhörer: Stellen Sie Fragen / Geben Sie eine Rückmeldung zur Präsentation.

Referenten: Reagieren Sie auf die Rückmeldungen und Fragen.

3 In Linharts Werk *Versuch einer Geschichte von Krain und der übrigen südlichen Slaven Oesterreichs* finden sich auch die Beschreibungen der Rituale aus der damaligen Zeit. Ergänzen Sie zuerst die Transkription und übersetzen Sie sie anschließend ins Slowenische.



Anton Tomaž Linhart: *Versuch einer Geschichte von Krain und der übrigen südlichen Slaven Oesterreichs*
(<http://www.dlib.si/?URN=URN:NBN:SI:DOC-JUOYXOBQ>)

4 Warum ist dieses Werk für die Slowenen so wichtig? Recherchieren Sie zuerst individuell, vergleichen Sie dann die Resultate zu zweit und schreiben Sie 3-5 Argumente auf Deutsch auf.

Höflichkeitsregeln

1 Nicht überall auf der Welt gelten dieselben Höflichkeitsregeln. Was meinen Sie, ist es höflich oder nicht, wenn Sie ...

1. den Raum betreten und die Anwesenden begrüßen?
2. sich in Japan beim Begrüßen tief verbeugen?
3. in Indien das Geschenk mit der linken Hand annehmen?
4. auf den Boden spucken?
5. sich die Nase in der Öffentlichkeit putzen?
6. der Dame den Vortritt lassen?
7. nach dem Essen laut und mit Vergnügen rülpsen?

2 Sind Sie schon einmal verreist und dort auf andere Verhaltensregeln gestoßen? Wenn ja, wo und in welcher Form?

3 Was soll man im Hörsaal (nicht) machen?

- Machen Sie die Hausaufgaben!
- Putzen Sie sich die Nase beim Präsentieren der Seminararbeit!
- Grüßen Sie beim Betreten des Hörsaals!
- Kommen Sie zu spät zu den Vorlesungen!
- Essen Sie im Hörsaal während der Vorlesung!

4 Die Sätze aus Übung 3 sind Imperativsätze. Ergänzen Sie nun alle Imperativformen.

Infinitiv	du-Form	ihr-Form	Sie-Form
machen	Mach die Hausaufgabe!		
putzen		Putzt euch die Nase!	
grüßen			Grüßen Sie immer!
kommen	Komm pünktlich zu den Vorlesungen!		
essen			Essen Sie nicht hier!

Imperativ

Mit dem Imperativ können Sie Bitten formulieren, Verbote aussprechen, Anweisungen und Ratschläge geben.

Bitte: **Gib** mir mal dein Handy, bitte!
Verbot: **Rauchen** Sie nicht im Heustadel!
Anweisung: **Gehen** Sie zuerst geradeaus und dann links!
Ratschlag: **Geht** doch wieder mal joggen!

Imperativformen

kommen	du-Form: ihr-Form: Sie-Form:	(du) komm(st) (ihr) kommt Sie kommen	Komm! Kommt! Kommen Sie!
--------	------------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------------------------------

	du-Form	ihr-Form	Sie-Form
suchen	Such!	Sucht!	Suchen Sie!
helfen	Hilf!	Helft!	Helfen Sie!
essen	Iss!	Esst!	Essen Sie!
fahren	Fahr!	Fahrt!	Fahren Sie!
losfahren	Fahr los!	Fahrt los!	Fahren Sie los!
sein	Sei!	Seid!	Seien Sie!
haben	Hab(e)!	Habt!	Haben Sie!

5 Was sollen die Personen machen? Ergänzen Sie: du / ihr / Sie.

1. den Text lesen: _____, _____, _____ den Text!
2. leise sein: _____, _____, _____ leise!
3. langsam fahren: _____, _____, _____ langsam!
4. nicht rauchen: _____, _____, _____ !
5. uns helfen: _____, _____, _____ uns!
6. mitkommen: _____, _____, _____ uns!

6 Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präsens und schreiben Sie die Imperativformen für die du-, ihr- und Sie-Form dazu.

haben, sein, werden, wohnen, machen, essen, wissen, gehen, fahren, geben, lesen, tun

7 Die Eltern und ihre Kinder. Übersetzen Sie ins Deutsche.

aufhören, aufmachen, geben, gehen, herkommen, lesen, sein, studieren, zuhören

1. Poslušaj!
2. Lotta in Theo, pridita sem, prosim!
3. Takoj nehaj!
4. Najprej študiraj, potem pa greš lahko na žur!
5. Daj mi telefon, prosim!
6. Bodi tiho!
7. Preberi vendar (doch) kakšno knjigo!
8. Odprite učbenike na strani 49!

Deklination der Personalpronomen im Dativ

1 Lesen Sie die Sätze und unterstreichen Sie alle Personalpronomen, die Sie erkennen.

1. Kannst du mir bitte einen Kugelschreiber geben? – Schon wieder? Ich habe dir doch schon gestern einen gegeben!
2. Marta ist in Peter verliebt. Sie schickt ihm einen Brief.
3. Setzt du dich zu uns? – Ja, ich setze mich gerne zu euch.
4. Kinder, ich helfe euch gleich!
5. Karin und Lea sind krank. Wir bringen ihnen die Notizen der Vorlesung vorbei.
6. Ein älterer Herr findet seine Brille nicht. Jonas steht daneben: „Kann ich Ihnen helfen?“

2 Übersetzen Sie die Personalpronomen ins Slowenische.

Kasus	Nominativ	Dativ	Akkusativ
	Wer?	Wem?	Wen?
Singular	ich	mir – meni	mirch
	du	dir	dich
	er	ihm	ihn
	sie	ihr	sie
	es	ihm	es
Plural	wir	uns	uns
	ihr	euch	euch
	sie	ihnen	sie
	Sie	Ihnen	Sie
Formelle Anrede			

3 Ergänzen Sie.

1. Wie geht es _____, Elisabeth? – Danke, es geht so.
2. Wie geht es _____, Frau Koch? – Danke, es geht _____ gut.
3. Hörst du _____? – Nein, ich höre dich nicht.
4. Wie gefällt _____ das neue Haus, Maria und Paul? – Es gefällt _____ sehr.
5. Wem schreibst du den Brief? Paul? – Ja, ich schreibe ihn _____.
6. Wem gibst du das Geschenk? Carmen? – Ja, ich gebe es _____.
7. Hier sind wir! Siehst du _____?
8. Monika schreibt _____ (njim) eine Postkarte.
9. Wen siehst du im Auto? Karin? – Ja, ich sehe _____.
10. Wen besuchst du morgen? Markus? – Ja, ich besuche _____.

4 Weihnachten steht vor der Tür. Was könnte man wem schenken? Ergänzen Sie.

Pia - ihr könnte man zwei Konzerttickets für das neue Musical schenken.

1. Manfred – _____ könnte man ein paar CDs schenken.
2. Leonora – _____ könnte man Schmuck schenken.
3. Helga und Helmut – _____ könnte man Deutschbücher schenken.
4. Herr Paschke – _____ könnte man eine tolle Armbanduhr von Tissot schenken.
5. Ich – _____ könnte man _____ schenken.

Feldforschung in Stübing



4 KULINARIK

Lehnwörter in der Kulinarike

Viele Lebensmittelbezeichnungen im süddeutschen und österreichischen Sprachraum sind Lehnwörter aus dem Italienischen, Tschechischen, Ungarischen und Kroatischen, einige auch aus dem Slowenischen. Nicht überall (z. B. in Norddeutschland) verstehen die Leute diese Lehnwörter.



Käsnudel, Eisenkappeler Hütte
(Foto: Saša Podgoršek)

1 Lesen Sie die Lebensmittelliste. Welche Wörter aus dem Slowenischen sind Ihnen bekannt?

Altbairisch (B), Austriaismen (A), Hochdeutsch in Österreich (H)	Herkunft (Etymologie)	Hochdeutsch
Erdapfel (m) HB, Grundbirne (f)	1. Lehnübersetzung aus dem Franz. „pomme de terre“; 2. slaw. <i>krumpir</i>	Kartoffel (f)
Karfiol (m) H	aus dem Italienischen: <i>cavolfiore</i> (wörtlich: „Kohlblume“)	Blumenkohl (m)
Kipferl (n) H	abgeleitet von dem Wort <i>Kipf</i> , seitliche (gebogene) Haltestange am Wagen	Hörnchen (n), Croissant (n)
Kren (m) HB	aus dem Slawischen; vgl. Sorbisch, Tschechisch <i>kren</i> , Russisch <i>chren</i> , Kroatisch <i>hren</i>	Meerrettich (m)
Palatschinke (f) AH	aus dem Rumänischen <i>placinta</i> , vom Lateinischen <i>placenta</i> = Kuchen; in derselben Bedeutung aus dem Ungarischen (<i>pl-</i> zu <i>pal-</i>) und dem Tschechischen <i>palačinka</i>	dünner (meist süßer) Pfannkuchen (m)
Paradeiser (m) H	abgeleitet aus dem alten Wort „ <i>Paradiesapfel</i> “, wie in Deutschland ab und zu auch der Granatapfel bezeichnet wird	Tomate (f)
Potitze (f) A	aus dem Slawischen; vgl. im Slowenischen <i>potica</i> , im Kroatischen <i>povitica</i> , gerollter Hefekuchen mit verschiedenen Füllungen (z. B. Mohn-, Estragon-, Nussfüllung)	(slowenischer) Hefekuchen
Semmel (f) H	lat. <i>simila</i> (fein gemahlenes Weizenmehl)	Brötchen (n)
Zuckerl (n) AH	Verkleinerungsform vom deutschen Wort <i>Zucker</i>	Bonbon (n), Süßigkeit (f)

Quelle: http://de.wikipedia.org/wiki/Bairisch-%C3%96sterreichischer_K%C3%BCchenwortschatz (leicht abgeändert und gekürzt)

2 Frühstücke – Frustukat – Saitèrkuat. Schon Valvasor schreibt über die Lehnwörter aus dem Deutschen. Lesen Sie den Text und versuchen Sie ihn zu transkribieren.

Deutsch	Corrupt: Recht Crainerisch.	Deutsch	Corrupt	Recht Crainerisch
Tausend	Taufent	Jefer.		
Leiter	Luitra	Stop.		
Tischtuch	Tishtah	Part.		
{ Massen } oder sich mässigen	Massat	Obderfac.		
Ein Storg	Storkla	Zhapla.		
Spazieren gehn	Spanzirat	Sprehajat.		
Frühstücke	Frustukat	Saitèrkuat.		

Quelle: Valvasor (1689, VI. Buch, 1. Kapitel, S. 276).

3 Kulinarische Lehnwörter aus dem Deutschen. Wie heißen die Entlehnungen und wie die slowenischen Wörter?

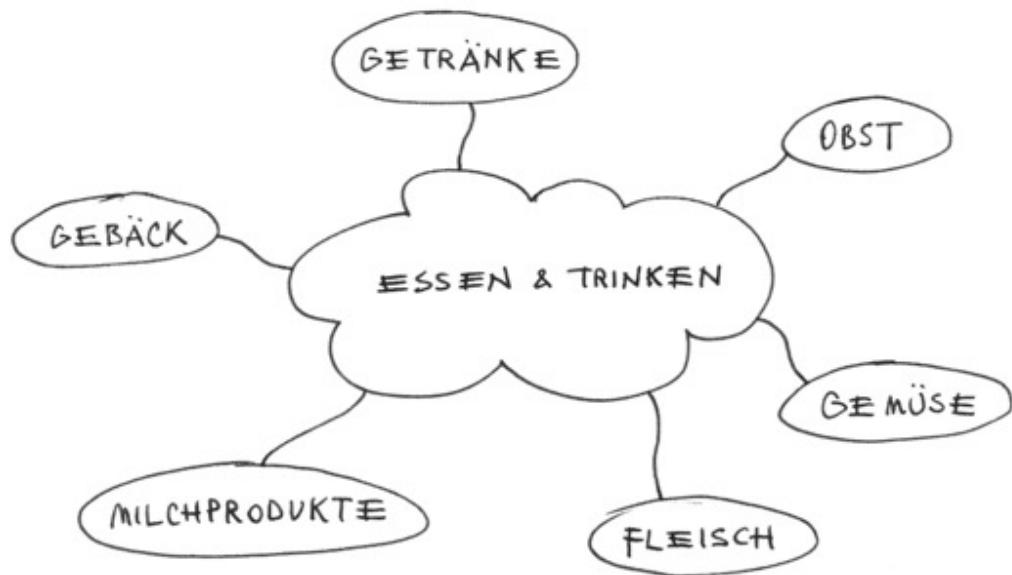
<u>das Bier</u>	<u>der Schöpflöffel</u>
<u>die Butter</u>	<u>der Schnaps</u>
<u>die Flasche</u>	<u>die Schnitte</u>
<u>die Mahlzeit</u>	<u>die Semmel</u>
<u>der Muskelkater</u>	<u>die Speisekammer</u>
<u>der Satz</u>	<u>die Suppe</u>

Weiterführende Literatur:

Pirman, Alenka. 1997. Articae horulae. Slovar nemških izposojen v slovenskem jeziku. Ljubljana: Inštitut za domače raziskave.

4 Fotr špila fuzbal. Finden Sie weitere Entlehnungen aus dem Deutschen und bilden Sie möglichst lange Sätze.

5 Welche Wörter aus dem Wortfeld **ESSEN UND TRINKEN** kennen Sie schon? Ergänzen Sie die Mind-Map.



6 Schlagen Sie im Glossar im Anhang nach und ergänzen Sie die Mind-Map mit weiteren Wörtern.

7 Sortieren Sie die Wörter.

das Abendbrot, die Dose, das Dessert, die Flasche, das Frühstück, die Gabel, das Glas, das Hauptgericht, das Kilo, der Löffel, der Liter, das Messer, das Mittagessen, das Olivenöl, die Nachspeise, der Pfeffer, die Pfanne, das Salz, die Schüssel, das Stück, die Tasse, der Teller, der Topf, die Vorspeise, der Zimt

Gewürze und Öl	Geschirr und Besteck	Mahlzeiten	Menge, Verpackung

Frühstück

1 Lesen Sie das Frühstücksangebot aus Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Frühstück in der Schweiz

Restaurant Bar Internet Café Parterre, Mythenstrasse 7, CH-6003 Luzern

kontinental	10.00 CHF	vegi	15.00 CHF
Gipfeli, Brotkorb, Butter, Konfitüre, Nutella, Obst		Gipfeli, Brotkorb, Butter, 3 Sorten Käse, Honig, Fruchtquark, Kräuterquark, Obst, Gemüse	
italo	15.00 CHF	englisch	15.00 CHF
Brotkorb, Butter, Tomaten mit Mozzarella und Basilikum, Gorgonzola, Salami, Obst, Gemüse		Orangensaft, Brotkorb, Butter, Salatbeilage, 2 Rühr- oder Spiegeleier auf Schinken, Gemüse	
käse	14.00 CHF	ami	16.00 CHF
Brotkorb, Butter, 3 Sorten Käse, Kräuterquark, Obst, Gemüse		Gipfeli, Brotkorb, Butter, Cornflakes mit Milch, Käse, Kräuterquark, Schinken, Honig, Obst, Gemüse	

Quelle: <http://www.parterre.ch/index.php?id=22> (3. 11. 2012) (gekürzt)

Frühstück in Hamburg

Miller Café Bar Kneipe, Detlev-Bremer-Str. 16, D-20359 Hamburg

Französisches Frühstück	2,40 €	Süßes Frühstück	3,90 €
1 Croissant, Butter, hausgemachte Konfitüre		2 Brötchen, Erdnussbutter, Schokoladencreme, Honig, Konfitüre	
Holländisches Frühstück	2,40 €	Katerfrühstück	3,40 €
1 Brötchen, Butter, Gouda		1 Espresso mit Zitrone, 1 Brötchen, 1 Rollmops und die Zeitung von gestern	
Schwedisches Frühstück	2,40 €	Gemischtes Frühstück	5,40 €
2 Knäcke, Quark, hausgemachte Konfitüre		2 Brötchen, Butter, Frischkäse, Gouda, Brie, Putenbrust, Kalbsleberwurst	
Englisches Frühstück	7,80 €		
Toast, Sausages, Eggs, Bacon and Baked Beans			

<http://www.cafe-miller.de/pages/miller/food/index.php> (gekürzt)

Frühstück in Graz

Egger's Graz, Freiheitsplatz 2, A-8010 Graz

Frühstück des Nordens	€ 9,90	Grazer Morgenstimmung	€ 7,40
Räucherlachs, geröstetes Weißbrot, Kren, Butter		2/1 Ei im Glas, Buttersemmel, 0,1 l Glas frisch gepresster Orangensaft	
Sterzfrühstück	€ 7,40	Frühstück aus Wien	€ 8,40
Polenta mit Grammeln, gebratene Speckscheiben, Joghurt		Weiches Ei, Brioche, Marmelade, Butter, Schinken, Käse, Gebäck	
Südsteirisches Frühstück	€ 7,70	Frühstück des Südens	€ 9,60
Geröstetes Schwarzbrot mit Zwiebel, Eierspeise, gebratener Speck		Mailänder Salami, Prosciutto, Mozzarella, Butter, Gebäck	

Quelle: Die Frühstückskarte (gekürzt)

2 Beantworten Sie die Fragen kurz.

1. Welches Frühstück bekommen Sie im Restaurant *Parterre* in Luzern für 14 CHF?
2. Wie viel kostet das französische Frühstück im *Miller Café* in Hamburg?
3. Wo können Sie Polenta bestellen?
4. Wie viele Euro entsprechen 10 Schweizer Franken? Vergleichen Sie die Preise. Welches Frühstück würden Sie am liebsten essen?
5. Wo befinden sich die Cafés?

3 Beschreibungen der Getränke und Speisen. Was passt zusammen?

Apfelstrudel, Buttersemmel (A), Frischkäse, Fruchtquark, gebratene Speckscheiben, gepresster Orangensaft, geröstetes Weißbrot, Grammeln (A)/Grieben (D), Kräuterquark, Sterzfrühstück (A)

_____ : Weißbrot, das man im Toaster knusprig macht.

_____ : Dünne Scheiben Speck, die man in der Pfanne heiß macht.

_____ : Saft aus frischen Orangen.

_____ : Ein süßer Kuchen mit Äpfeln und Teig.

_____ : Ein Brötchen mit Butter darauf.

_____ : Weicher Käse.

_____ : Topfen (A) mit Früchten.

_____ : Topfen (A) mit Kräutern.

_____ : Ein Frühstück mit einer Speise aus Mais oder Buchweizenmehl und Grammeln.

_____ : Kleine, knusprige Stückchen Schweinefett.

4 Welches Wort passt nicht?

1. Frühstück	Mittagessen	Pausenbrot	Abendessen
2. Gipfeli	Semmel	Butter	Brötchen
3. Salami	Wurst	Schinken	Fisch
4. Saft	Milch	Quark	Tee
5. Kren	Marmelade	Honig	Konfitüre
6. Käse	Ei	Mozzarella	Joghurt
7. Polenta	Grammeln	Prosciutto	Speck
8. braten	rösten	kochen	pressen
9. Frühstück	Abendessen	Mittagessen	Abendmenü
10. Vorspeise	das Dessert	Hauptspeise	Eierspeise
11. Löffel	Teller	Messer	Gabel
12. Scheibe	Flasche	Glas	Dose

5 Frühstück bestellen. In welchem Café würden Sie am liebsten frühstücken und was? Verfassen Sie einen Dialog. Suchen Sie passende Redemittel auf YouTube, z. B. hier (siehe QR-Code) oder verwenden Sie künstliche Intelligenz dazu. Hier ein möglicher Prompt: Hilf mir dabei, einen Dialog Schritt für Schritt aufzubauen, bitte.



Phasen: Begrüßung, Speisen und Getränke bestellen, Bezahlung, Dank, Verabschiedung.

6 Spielen Sie den Dialog vor. Sie können auch ein Video erstellen.

Erntedankfest

1 Ergänzen Sie mit passenden Wörtern. Zwei sind zu viel.

Ernte	gesegnet	Obst
essen	kann	protestantischen
Gemüse	katholischen	will

Das Erntedankfest in St. Maria im Kapitol ist ein Fest in der _____ Kirche. Es wird gefeiert, um Gott für die _____ zu danken. Es findet meist – so Gott _____ – Ende September oder Anfang Oktober statt. Bei diesem Fest kommen die Menschen zusammen, um sich bei Gott dafür zu bedanken, dass sie genug zu _____ haben und um die Erntezeit zu feiern. Auf dem Foto sieht man _____, _____ und andere Ernteprodukte als Opfergaben. Sie werden bei der Messe _____.



Ernteprodukte als Opfergaben in St. Maria in Kapitol
(Foto: Saša Podgoršek)

2 Beschreiben Sie das Foto: Was sehen Sie im Vordergrund, in der Mitte und im Hintergrund?

Spezialitäten aus deutschsprachigen Ländern

1 Recherchieren Sie im Internet und stellen Sie ein Gericht oder Getränk vor: Foto, Zutaten, Interessantes.

Spätzle	Ein schwäbisches Gericht.
Weißenwurst	Das Original aus Bayern.
Schwarzwälder Kirschtorte	Die berühmte Kalorienbombe aus dem Schwarzwald.
Einspänner	Eine Wiener Kaffeespezialität.
Berliner	Kein Karneval ohne Krapfen.
Alt und Kölsch	Eine Bierspezialität aus Düsseldorf und Köln, in schlanken Gläsern serviert.
Liptauer	Ein pikanter Brotaufstrich, den man oft beim Heurigen in Wien isst.
Currywurst	Eine berühmte Wurstspezialität aus Berlin.
Thüringer Rostbratwurst	Eine würzige regionale Spezialität mit oder ohne Senf.
Frankfurter Grüne Soße	Eine spezielle Soße aus genau sieben Kräutern, ein beliebtes Gründonnerstags- und Karfreitagsessen.
Brezel	Laugengebäck aus Süddeutschland.
Rösti	Eine Schweizer Spezialität aus Kartoffeln.
Raclette	Ein Schweizer Nationalgericht aus Käse.
Käsefondue	Ein Schweizer Gericht, bei dem man Brot- oder Kartoffelstücke in eine geschmolzene Käsemasse taucht.
Kürbiskernöl	Das Öl aus der Steiermark, schmeckt ausgezeichnet zu Salat.

Die Engadiner Nusstorte

Die Engadiner Nusstorte (auch Bündner Nusstorte) stammt aus dem Kanton Graubünden in der Schweiz, genauer gesagt aus dem Tal Engadin. Jerneja Šubelj hat diese Nusstorte im Rahmen einer Kochwerkstatt an der Philosophischen Fakultät im April 2013 gebacken.

2 Lesen Sie den Text authentisch (siehe Anhang für Anweisungen).

- 1 Meine Aufgabe für das Projekt Deutsche Kulinarik war es, für den Deutschunterricht an der Uni eine Engadiner Torte zu backen. Da mein Onkel oft und gerne bäckt, ging ich zu ihm und bat ihn um Hilfe. Zuerst lasen mein Vater, mein Onkel und ich das Rezept genau durch und besorgten die Zutaten. Endlich ging es mit dem Backen los. Wir backten zwei Torten: eine für die Uni und die zweite für unsere Familie zum Probieren. Schließlich wollte ich wissen, was ich zur Fakultät bringen würde. Wir bereiteten den Teig zu und kneteten ihn gut durch. Das war alles ganz einfach. Aber dann kam die Füllung an die Reihe - ein richtiges Unterfangen! Es war kompliziert und wir waren überzeugt, dass wir alles falsch gemacht hatten. Aber zum Schluss gelangen beide Torten. Mit der ersten Torte hatten wir zwar ein paar Probleme, aber bei der zweiten waren wir schon fast richtige Profis. Zumindest fühlten wir uns so. Das Tortenbacken machte mir großen Spaß. Es war zwar nicht leicht, aber am Ende schmeckte uns die Torte so gut, dass wir uns nicht mehr um den kaputten Topf scherten. Für alle, die diese Torte machen wollen, lautet unser Tipp: Verwenden Sie kein Geschirr aus Teflon, da dieses leicht kaputt gehen kann. Aber die Torte ist echt prima und ihr müsst sie unbedingt einmal ausprobieren!



Tjaša Kopušar (links) hat Brezeln zubereitet und Jerneja Šubelj (rechts) hat die oben beschriebene Engadiner Nusstorte gebacken (Foto: Agnieszka Oszust)

3 Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Wer hat Jerneja bei der Zubereitung der Torte geholfen?
2. Was war besonders schwierig bei der Zubereitung der Torte?
3. Wie viele Torten backten Jerneja, ihr Vater und ihr Onkel?
4. Wie schmeckten die beiden Torten?

4 Führen Sie ein Gespräch, in dem Sie das Rezept durchgehen, die Zutaten und Schritte des Backens besprechen und am Ende gemeinsam die Torte backen. Nutzen Sie dabei die neuen Vokabeln und die Tipps aus dem Text.

Rollenkarte A

Sie sind Jerneja, die Hilfe beim Backen der Engadiner Torte braucht.

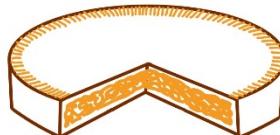
Rollenkarte B

Sie sind der Onkel, der oft und gerne bäckt.

5 Wie bereiten Profis die Engadiner Nusstorte zu? Sehen Sie sich die Videoausschnitte an und notieren Sie zur Skizze:



Zutaten für den Mürbeteig:
3:18-4:40 Min.



Zutaten für die Füllung:
8:54-12:30 Min.

Slowenische Spezialitäten

1 Was passt zusammen?

1__	gibanica	a) Hefekuchen mit einer Füllung aus Nüssen und Rosinen.
2__	žganci	b) Ein Eintopf aus Graupen und geräuchertem Schweinefleisch.
3__	jota	c) Die in der Region Idrija beheimateten Teigklößchen werden mit einer würzigen Mischung aus Kartoffeln, Griebenfett, Zwiebeln und Majoran gefüllt und mit geschmolzener Butter serviert.
4__	kranjska klobasa	d) Hochwertiger luftgetrockneter Rohschinken, der gerne als Vorspeise oder Aufschnitt gereicht wird.
5__	potica	e) Gefüllte Teigröllchen aus Ziehtheig. Diese Speise ist mit einer salzigen Quark-Ei-Füllung eine geschmackvolle Beilage zum Braten und mit einer süßen Quarkfüllung ein köstlicher Nachtisch.
6__	pršut	f) Diese grobe, würzige Wurst wird gekocht mit Brot und Meerrettich serviert.
7__	štruklji	g) Ein üppiger Schichtkuchen („Faltkuchen“) mit einer Quark-, Apfel- und Mohnfüllung.
8__	žlikrofi	h) Ein Sauerkrauteintopf aus Bohnen, Speck und Kartoffeln, abgeschmeckt mit Lorbeer und Knoblauch und eventuell mit Graupen angedickt.
9__	ričet	i) Österreichisch <i>Sterz</i> , wurde in Slowenien traditionell aus Buchweizenmehl (ajdova moka) zubereitet.

Quelle: <http://www.sueddeutsche.de/reisefuehrer/slowenien/essentrinken>, gekürzt und leicht geändert.

2 Welches Gericht schmeckt Ihnen am besten? Notieren Sie Stichwörter und erzählen Sie darüber.

Am besten schmeckt mir ...

Besonders lecker finde ich ...

Ich esse am liebsten ...

Einladungen schreiben

1 Welche Verben passen zum Wortfeld **EINLADUNG**? Unterstreichen Sie sie.

absagen, anfangen, anrufen, aufhören, sich bedanken, bedienen, beginnen, denken, einladen, feiern, sich freuen, kommen, kochen, leben, lernen, schwimmen, springen, sich verabschieden

2 Zusage oder Absage?

Ich schaffe es diesmal nicht, aber danke für die Einladung!

Ja, ich komme gerne zur Party!

Super, ich freue mich darauf!

Leider kann ich nicht kommen.

Es tut mir leid, aber ich habe schon etwas anderes vor.

3 Lesen Sie die Texte. Welcher Text ist eine **Einladung, Zusage, Absage?**

Text A

Lieber Carsten,
endlich ist es so weit! Gestern bin ich in
meine neue Wohnung eingezogen ☺.
Deshalb lade ich dich diesen Samstag, um
20 Uhr herzlich zu meiner Einweihungsfeier
ein.
Meine neue Adresse: Karlsstr.1 in Bad
Homburg.

Gib mir bitte bis Mittwoch Bescheid.

Viele liebe Grüße

Marion

Text B

Liebe Marion,
vielen Dank für deine Einladung! Super, dass du
endlich deine eigene Wohnung hast. Ich werde
natürlich gerne kommen und freue mich schon
sehr darauf!
Also, dann bis Samstag!
Carsten

Text C

Liebe Marion,
danke für deine Einladung! Toll, dass du
endlich deine eigene Wohnung hast. Leider
kann ich am Samstag nicht kommen, weil
ich am WE nach München fahre.
Könnte ich vielleicht gleich am Montag
vorbeikommen?

Liebe Grüße

Carsten

Text D

Liebe Marion,
herzlichen Dank für deine Einladung! Toll, dass du
endlich deine eigene Wohnung hast.
Ich würde sehr gerne zu deiner Einweihungsfeier
kommen, aber ich muss leider absagen. Am
Samstag feiert nämlich meine Schwester ihren 25.
Geburtstag.
Ich wünsche euch eine tolle Party!
Bis bald!
Carsten

4 Stellen Sie sich vor, Sie haben Geburtstag und laden Ihre Freunde zum Abendessen ein. Schreiben Sie eine Einladung, das Menü für das Abendessen mit slowenischen Spezialitäten und bitten Sie um Antwort.

Perfekt

Das Perfekt wird hauptsächlich im gesprochenen Deutsch und in Briefen verwendet. Das Präteritum hingegen ist eher in geschriebenen Texten üblich, z. B. in Zeitungsartikeln und in der Literatur. Die Verben *sein*, *haben*, *wissen* sowie die Modalverben stehen meistens im Präteritum.



Das Brandenburger Tor (Foto: Nico Kroon)

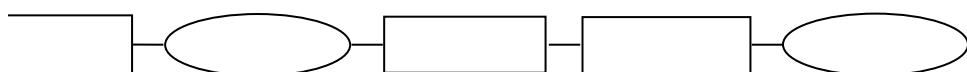
Im März **war** ich zu Besuch bei meiner Tante in Berlin. Wir **haben** zusammen die Stadt **besichtigt**. Am ersten Tag **sind** wir zuerst zum Alexanderplatz **gegangen**. Dort **habe** ich im Café Central einen Kaffee **getrunken** und mit meiner Tante über alte Zeiten **gesprochen**. Wir **hatten** Glück, weil das Wetter schön war. Wir **konnten** danach noch einen langen Spaziergang bis zum Brandenburger Tor machen.

Die Bildung des Perfekts

Das Perfekt bilden wir mit den Hilfsverben *haben* oder *sein* und mit dem Partizip II. Die meisten Verben bilden das Perfekt mit *haben*. Das konjugierte Hilfsverb steht in der Position 2, das Partizip II am Ende des Satzes.

1 Lesen Sie die Sätze und übertragen Sie sie in die Grafik.

Wir **haben** zuerst einen Stadtrundgang **gemacht**.



Am ersten Tag **sind** wir zum Alexanderplatz **gegangen**.

2 Wie lautet die Regel für die Bildung des Perfekts?

3 Wie lautet die Regel für die Bildung des Partizips II der regelmäßigen Verben?

haben	Partizip II
ich habe	
du hast	
er, sie, es hat	
wir haben	
ihr habt	
sie, Sie haben	ge-mach-t

4 Wie lautet die Regel für die Bildung des Partizips II der unregelmäßigen Verben?

sein	Partizip II
ich bin	
du bist	
er, sie, es ist	
wir sind	
ihr seid	
sie, Sie sind	ge-gang-en

Das Perfekt mit *haben*

Das Perfekt mit *haben* bilden die Verben mit Akkusativergänzung, reflexive Verben, Modalverben und die meisten anderen Verben.

5 Lesen Sie die Beispiele und schreiben Sie, zu welcher Kategorie die Verben gehören.

machen	Ich habe einen Spaziergang	gemacht.
sich freuen über	Du hast dich über das Geschenk	gefreut.
wollen	Er hat das nicht	gewollt.
schreiben	Wir haben einen Artikel	geschrieben.
studieren	Ihr habt Anthropologie	studiert.
aufräumen	Sie haben das Zimmer endlich	aufgeräumt.
haben	Frau May, Sie haben aber Glück	gehabt.

Das Perfekt mit *sein*

Das Perfekt mit *sein* bilden die Verben der Fortbewegung (z. B. gehen, kommen, fliegen, reisen), der Zustandsänderung (z. B. einschlafen, aufwachen, sterben), die unpersönlichen Verben passieren und geschehen sowie sein, bleiben und werden.

sein	Ich bin zu Hause	gewesen.
bleiben	Du bist bei deiner Großmutter	geblieben.
werden	Sie ist zwanzig	geworden.
fahren	Wir sind an den Bodensee	gefahren.
aufstehen	Ihr seid aber sehr früh	aufgestanden.
abfahren	Sie sind gestern doch nicht	abgefahren?
passieren	Es ist ihm zum Glück nichts	passiert.
geschehen	Was ist denn gestern	geschehen?

6 Ergänzen Sie die Tabelle.

Infinitiv	3. P. Präsens	3. P. Präteritum	3. P. Perfekt	Slowenisch
wohnen				
				kupiti
	beginnt			
fahren				
		fand		
schlafen				
		schlief ein		
können				

7 Meine Reise zum Bodensee. Ergänzen Sie die Verben.

Letzten Sommer habe ich mit meinem Freund eine Reise zum Bodensee _____ (machen), um die einzigartige Kultur und die kulinarischen Köstlichkeiten der Region zu erleben. Wir _____ mit dem Auto _____ (fahren) und haben in einer Jugendherberge direkt am Ufer _____ (übernachten). Die Aussicht auf den See und die Berge war sehr schön. Während der Reise haben wir viele Sehenswürdigkeiten _____ (besichtigen). Die Pfahlbauten in Unteruhldingen _____ (sein) faszinierend und haben mir einen Einblick in die prähistorische Lebensweise _____ (geben). In Konstanz _____ ich das Archäologische Landesmuseum _____ (besuchen), mein Freund _____ (wollen) lieber die wunderschöne Insel Mainau erkunden. Am Abend haben wir Kässpätzle mit Emmentaler und Röstzwiebeln _____ (essen), sie waren sehr lecker!

8 Bilden Sie Sätze im Perfekt und ergänzen Sie die Tabelle.

1. Marcel – wohnen – in China – zwei Jahre
2. durchführen – Interviews – mit den Einheimischen – wir
3. fahren – du – ans Meer – gestern
4. zu Hause – ich – bleiben – am Wochenende

Position 1	Position 2 sein/haben	Mittelfeld	Endposition Partizip II

9 Bilden Sie 10 Sätze mit den angegebenen Verben im Perfekt.

bringen, denken, fahren, finden, fliegen, geben, gefallen, schlafen, schreiben, sprechen

Berliner Mauer

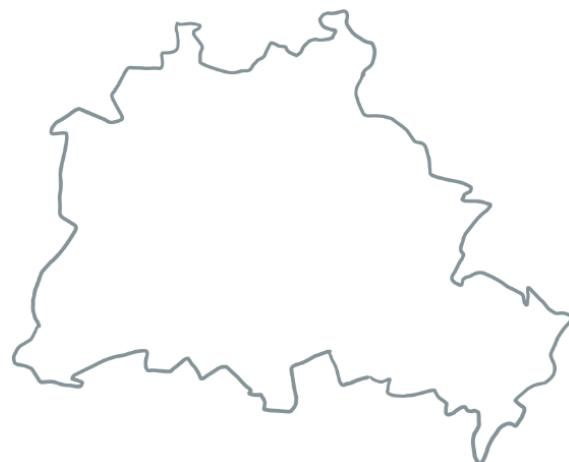
1 Die Mauer teilte die Stadt Berlin vom 13. August 1961 bis zum 9. November 1989 in zwei Teile. Was wissen Sie darüber?



Die Berliner Mauer, 1986 (Foto: Thierry Noir)

2 Beantworten Sie zuerst diese Fragen.

1. Was bedeuten die Abkürzungen DDR und BRD?
2. Wo ungefähr verlief die Berliner Mauer? Markieren Sie auf dem Umriss des Stadtplans.



3. Wer waren die Alliierten?
4. Berlin wurde in Sektoren aufgeteilt. Welche kennen Sie?
5. Was war der Checkpoint-Charlie?

Eingemauert!

Eingemauert! ist ein Animationsfilm über die innerdeutsche Grenze. Der Film wurde von der Deutschen Welle produziert.

3 Sehen Sie sich die ersten 45 Sekunden des Films an und ergänzen Sie den Text.



Die _____ trennt Ost und West. Sie hat nur einen Zweck: die Bürger der DDR im _____ an der Flucht in die _____ im _____ zu hindern. Mitten in der DDR liegt Berlin. Die Stadt ist seit Ende des Zweiten Welt_____ in 4 _____ geteilt. 1961 werden die westlichen Sekto- ren mit einer _____ km langen Grenzanlage abgeriegelt: der Mauer.

4 Was passt zusammen?

die Familien trennen, die Flucht, flüchten, der Flüchtling, die Grenze, die Mauer bauen/ abreißen, der Mauerbau, der Mauerfall, der Osten, der Sektor, in zwei Teile teilen, der Weltkrieg, der Westen

meja: die Grenze

beg	deliti na dva dela
begunec	graditi/podreti zid
bežati	gradnja zidu
vzhod	ločevati družine
zahod	padec zidu
sektor	svetovna vojna

5 Sehen Sie sich jetzt den ganzen Film an und diskutieren Sie auf Slowenisch über die verschiedenen Mauern und Befestigungsanlagen rund um die Welt. Warum werden Mauern gebaut? Wo wurden, werden sie gebaut?



*Gedenktafeln für alle, denen die Flucht über die Berliner Mauer nicht gelungen ist. Fluchtversuch, Gerd L.
(Foto: Nico Kroon)*

Gut Ding will Weile haben 2

1 Vervollständigen Sie folgende Tabelle.

Infinitiv	3. P. Sg. Präsens	3. P. Sg. Präteritum	3. P. Sg. Perfekt	Slowenisch
wohnen				
				imet
sein				
		gab		
			hat gehabt	
				začeti
		trank		
				leteti
		schrieb		
aufstehen				
				fotografirati

2 Ulla erzählt über die Fachexkursion nach Wien. Ergänzen Sie mit den Verben in der richtigen Form.

beginnen	essen	gehen	haben	kaufen
lernen	sein	nehmen	sprechen	trinken

Heute Morgen _____ wir unseren Tag früh um 9 Uhr _____. Zuerst haben wir die U-Bahn _____, um zur Albertina zu fahren. Dort haben wir eine Führung (vodenje) durch die Kunstsammlung _____ und einen Kaffee _____. Um 12 Uhr _____ wir ins Weltmuseum _____, wo wir verschiedene Ausstellungen über die Kulturen der Welt erkundet haben. Wir haben über traditionelle Kunst und Lebensweise aus verschiedenen Ländern _____. Um die Mittagszeit haben wir im Beisel *Oswald und Kalb* leckeres Wiener Schnitzel und einen ebenso ausgezeichneten Kartoffelsalat _____. Am Nachmittag _____ wir ein bisschen Freizeit, wir haben Souvenirs _____ und _____ spazieren gegangen. Am Abend haben wir über unsere Erfahrungen (izkušnje) bei der Albertina und im Weltmuseum _____.

3 Ergänzen Sie die Possessiv- oder Personalpronomina im Nominativ, Dativ oder Akkusativ.

1. Sie sehen _____ Onkel (mojega) und _____ Freundin (njegovo).
2. Das ist Max und das sind _____ Sohn (njegov) und _____ Frau (njegova).
3. Wie geht es _____, Herr Kandinsky? – Danke, es geht _____ gut.
4. Ich heiße Martina Schwarz. _____ Eltern heißen Herbert und Mara. _____ Vater ist Kaufmann von Beruf und ist jetzt 47 Jahre alt. _____ Mutter ist Lehrerin und ist 44.

4 Lesen Sie die Sätze laut vor.

1. Die Konferenz findet am 17. September 2024 statt und beginnt um 8.45 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 120 EUR.
2. Heute ist der 7. Dezember, morgen haben wir schon den 8.
3. Die Schwarzwälder Kirschtorte kostet 5,70 EUR.
4. Die Yacht Black Pearl kostet 200 Mio. USD.
5. Johann Sebastian Bach wurde im Jahr 1685 geboren und starb 1750.
6. Die Bronzezeit begann in Mitteleuropa etwa um 2200 vor Christus.
7. Archäologen haben in einer einzigen Grabstätte über 300 Artefakte gefunden.
8. Der Gatte von Sissi hieß Franz Joseph I.
9. Kaiserin Maria Theresia, geboren am 13.5.1717, war die erste weibliche Herrscherin des Habsburgerreiches im 18. Jahrhundert.
10. Die großen blauen Pferde von Franz Marc ist ein Ölgemälde, 105 x 181 cm groß.

5 Setzen Sie das Verb in den Imperativ Singular (du-Form).

1. Ich finde meine Schlüssel nicht! (suchen) _____ sie!
2. Ich mag keinen Kaffee. (trinken) _____ einen Tee!
3. Ich möchte mit der Oma sprechen. (rufen) _____ sie an!
4. Mein Handy geht nicht. (nehmen) _____ meins!
5. Ich bin hungrig. (essen) _____ ein belegtes Brot!
6. Was steht im Text? (lesen) _____ den Text!

6 Ein kulinarisches Rätsel: Was ist das? Ergänzen Sie.

_____ : Das Getränk ist typisch für Bayern. Viele Menschen kommen jedes Jahr Ende September zum Oktoberfest nach München und trinken dieses Getränk.

_____ : Dieses Milchprodukt ist typisch für die Schweiz. Es ist gelb und hat viele Löcher.

_____ : Dieses Gebäck heißt in Österreich *Semmel*.

_____ : Am Anfang bestellt der Gast das Essen und am Ende muss er es ...

7 Beantworten Sie die Fragen kurz.

1. Was essen Sie gern zum Frühstück?
2. Wann frühstücken sie unter der Woche?
3. Mit wem gehen Sie am liebsten Kaffee/Tee trinken?

8 Jede Familie hat ihre eigenen Schätze, die man von Generation zu Generation weitergibt. Durch Erzählungen erfahren wir von der Herkunft und Bedeutung dieser Gegenstände. Übersetzen Sie die Geschichte über die Schreibmaschine ins Slowenische.

Text und Foto: Miha Poredos

Die Schreibmaschine ist groß und besteht aus schwarzem Metall. Nach dem Zweiten Weltkrieg waren bulgarische Soldaten in Maribor. Einer von ihnen warf vor Wut diese Maschine aus dem Fenster. Mein Großvater fand sie und brachte sie zum Mechaniker und ließ sie reparieren. Mein Großvater tauschte anschließend noch einige Buchstaben aus und sie funktioniert auch heute noch einwandfrei.

9 Fragen Sie Ihre Eltern oder Großeltern nach deren Familienschätzen. Entscheiden Sie sich für einen Gegenstand, fotografieren Sie ihn und schreiben Sie eine Geschichte dazu. Länge: 10-12 Sätze.**10 Lesen Sie den Comic auf Seite 82 und schreiben Sie einen kurzen Bericht über die Feldforschung in Stübing aus der Perspektive von Gaja oder Frieda im Präteritum. Länge: 8-10 Sätze.****11 Lesen Sie den Comic auf Seite 102 und planen Sie ein internationales Abendessen in Paaren. Wählen Sie ein paar Gerichte aus Slowenien und DACH aus, recherchieren Sie die Rezepte, erstellen Sie einen Speiseplan und präsentieren Sie anschließend die Gerichte.**

Kulinarische Begegnungen



5 MÄRCHEN UND LEGENDEN

Merkmale von Märchen

1 Lesen Sie die Mind-Map und beschreiben Sie die Merkmale von Märchen.



Brüder Grimm

1 Die Brüder Grimm sind weltweit bekannte Märchensammler. Lesen Sie die Tabelle und schreiben Sie die Lebensläufe der Brüder Grimm im Präteritum.

	Jacob Grimm	Wilhelm Grimm
Geburtsdatum und Ort	4.1.1785, Hanau	24.2.1786, Hanau
Studium	Rechtswissenschaften, Marburg	Rechtswissenschaften, Marburg
Beruf	Jurist, Bibliothekar, Professor, Sprach- und Literaturwissenschaftler	Jurist, Sprachwissenschaftler, Bibliothekar
Bedeutende Werke	Kinder- und Hausmärchen (1812, 1819), Deutsches Wörterbuch, Deutsche Sagen	
Familie	ledig	verheiratet mit Henriette Dorothea
Gestorben	20.9.1863, Berlin	6.12.1859, Berlin

Jacob Grimm wurde am 4. Januar 1785 in Hanau geboren. Er studierte ...

2 Märchenmotive auf Briefmarken. Wie heißen die angeführten Titel auf Slowenisch? Welche Titel passen zu welcher Briefmarke?

- Der gestiefelte Kater
- Der Froschkönig
- Dornröschen
- Rotkäppchen
- Rapunzel
- Schneewittchen
- Rumpelstilzchen
- Die Bremer Stadtmusikanten
- Hänsel und Gretel
- Die Sterntaler

1



2



3



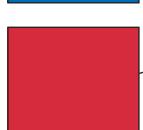
4



3 Welche anderen Märchen kennen Sie noch? Wählen Sie eins aus und lernen Sie es laut vorzulesen.

4 Den Brüdern Grimm ist in Deutschland eine Märchenstraße gewidmet. Sie verläuft an den Orten entlang, an denen sie gelebt und gewirkt haben. Finden Sie zwei Quellen (Texte, Landkarten, Bildmaterial oder Videos) über die Märchenstraße. Vergleichen Sie die Quellen, identifizieren Sie die elementaren Informationen und fassen Sie sie in eigenen Worten zusammen, so dass Sie eine Beschreibung der Märchenstraße mit Bildmaterial in 10-12 Sätzen schreiben.

Quelle 1



Zusammenfassung

Quelle 2

5 Was bedeuten die folgenden Begriffe: **Fabel, **Legende**, **Märchen**, **Mythos**? Unten finden Sie die Definitionen aus dem DUDEN. Welche Definition passt zu welchem Begriff?**

_____ : lehrhafte, oft satirische Erzählung in Vers od. Prosa, in der Tiere nach menschlichen Verhaltensweisen handeln u. in der eine allgemein anerkannte Wahrheit, eine praktische Lebensweisheit o. Ä. veranschaulicht wird. (S. 476)

_____ : im Volk überlieferte Erzählung, in der übernatürliche Kräfte u. Gestalten in das Leben der Menschen eingreifen u. meist am Ende die Guten belohnt u. die Bösen bestraft werden. (S. 988)

_____ : Überlieferung, überlieferte Dichtung, Sage, Erzählung o. Ä. aus der Vorzeit eines Volkes (die sich bes. mit Göttern, Dämonen, Entstehung der Welt, Erschaffung der Menschen befasst). (S. 1049)

_____ : kurze, erbaulich religiöse Erzählung über Leben u. Tod od. auch das Martyrium von Heiligen. (S. 939)

Quelle: DUDEN deutsches Universalwörterbuch 2003.

6 Welche Merkmale sind für welche Textsorte charakteristisch? Kreuzen Sie an.

	Fabel	Legende	Märchen	Mythos
frei erfunden				
wird weitererzählt, überliefert				
der Autor ist bekannt				
meist mit religiösem Inhalt				
enthält keine konkreten Angaben zu Raum und Zeit				
besitzt eine Pointe				
die Protagonisten sind meist typisiert				

7 Wilhelm Tell ist ein Nationalheld der Schweiz. Er hat das Selbstbild der Schweizer stark beeinflusst. Finden Sie heraus, warum und welche Rolle er bei der Gründung des Bundes der Urkantone spielte.



Wilhelm Tell, Illustration von 1880
(Quelle: Wikipedia)

Loreley

1 Hören Sie das Gedicht *Die Loreley* von Heinrich Heine auf dem Portal [vorleser.net](http://www.vorleser.net), wo man viele Hörbücher und Hörspiele kostenlos hören kann. Was wissen Sie schon über das Gedicht und die Geschichte der Loreley?



2 Lesen Sie das Gedicht mehrmals laut und möglichst lebendig vor.

Heinrich Heine: Loreley

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Dass ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzt
Dort oben wunderbar,
Ihr goldenes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kamme,
Und singt ein Lied dabey;
Das hat eine wundersame,
Gewaltige Melodey.

Den Schiffer, im kleinen Schiffe,
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh'.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Loreley getan.

Quelle: http://www.vorleser.net/heine_loreley/hoerbuch.html.



Die Nixe Loreley auf der Hafenmole des Loreleyhafens (Foto: Georg Dahlhoff)

3 Schreiben Sie die Adjektive aus dem Text in der Grundform heraus. Welche beziehen sich auf die Loreley?

traurig, alt, ...

4 Märchenfiguren sind meist gut und böse, arm und reich, faul und fleißig, schön und hässlich oder klug und dumm. Wie sind die folgenden Figuren?

der Wolf, der Froschkönig, der Esel, die Stiefmutter, das Schneewittchen, der Prinz, der König

Komparation des Adjektivs

Der Stuhl ist **bequem**.

Der Sessel ist **bequemer** als der Stuhl. ⇒ -er + ALS

Das Sofa **am bequemsten**. ⇒ am -sten

Slowenien ist ungefähr so groß wie Sachsen-Anhalt. ⇒ SO + Adjektiv + WIE

Formen

Positiv	Komparativ	Superlativ	
<i>prädikativ</i>			<i>attributiv</i>
billig	billiger	am billigsten	der billig ste Stuhl
klein	kleiner	am kleinsten	das klein ste Land
schön	schöner	am schönsten	die schön ste Stadt

Komparative und Superlativ mit Umlaut: z. B. alt, groß, gesund, jung, klug, kalt, lang, laut, schwach, stark, warm

Positiv	Komparativ	Superlativ	
jung	jünger	am jüngsten	der jüngste Mann / die jüngste Frau / das jüngste Kind

Besonderheiten:

dunkel	dunkler	am dunkelsten
teuer	teurer	am teuersten
sauer	saurer	am sauersten
kurz	kürzer	am kürzesten
kalt	kälter	am kältesten
schlecht	schlechter	am schlechtesten ⇒ -este(n) nach: -d, -t, -s, -ß, -sch, -x, -z

Die unregelmäßige Komparation:

gut	besser	am besten (der, die, das beste)
gern	lieber	am liebsten
viel	mehr	am meisten
hoch	höher	am höchsten
nah	näher	am nächsten

1 Ergänzen Sie die Eigenschaften und vergleichen Sie sie wie im Beispiel.

Autos: schnell ⇒ Der Golf ist schnell, der Audi ist schneller, der Bugatti ist am schnellsten.

Berge:

Flüsse:

Insel:

Fremdsprachen:

2 Was passt, als, wie oder genauso?

Meine Großmutter ist genauso alt _____ unsere Nachbarin. Aber der Großvater ist jünger _____ die beiden. Meine Mutter ist jünger _____ mein Vater. Mein Bruder ist _____ alt wie ich, wir sind Zwillinge.

Adjektivdeklination

Es gibt drei verschiedene Deklinationstypen:

- nach dem bestimmten Artikel (der, die, das): **der junge Mann**
- nach dem unbestimmten Artikel (ein, eine): **ein junger Mann**
- ohne Artikel: **kaltes Wasser**

1 Hänsel und Gretel. Unterstreichen Sie alle Adjektive.

Vor einem großen Walde lebte ein armer Holzhacker mit seiner bösen Frau und seinen zwei Kindern, Hänsel und Gretel. Sie hatten ein altes Haus aus Holz, eine alte Kuh und einen mageren Hund. Hinter dem Haus hatten sie auch einen großen Garten und einen kleinen Stall.

A: Adjektivdeklination mit dem bestimmten Artikel

	Singular			Plural
Kasus	M	F	n	<i>m + f + n</i>
Nominativ	der alte Mann	die junge Frau	das kleine Kind	die kleinen Kinder
Genitiv	des alten Mannes	der jungen Frau	des kleinen Kindes	der kleinen Kinder
Dativ	dem alten Mann	der jungen Frau	dem kleinen Kind	den kleinen Kindern
Akkusativ	den alten Mann	die junge Frau	das kleine Kind	die kleinen Kinder

Ebenso: Adjektive nach **diese-, jede-, manche-, solche-, welche-, beide-, alle**.

- ⇒ der / dieser / jeder / mancher / solcher / welcher alte Mann
- ⇒ die / diese / jede / manche / solche / welche junge Frau
- ⇒ das / dieses / jedes / manches / solches / welches kleine Kind
- ⇒ die / beider / alle kleinen Kinder

B: Adjektivdeklination mit dem unbestimmten Artikel

	Singular			Plural
Kasus	m	F	n	<i>m + f + n</i>
Nominativ	ein alter Mann	eine junge Frau	ein kleines Kind	(/) kleine Kinder
Genitiv	eines alten Mannes	einer jungen Frau	eines kleinen Kindes	(/) kleiner Kinder
Dativ	inem alten Mann	einer jungen Frau	inem kleinen Kind	(/) kleinen Kindern
Akkusativ	einen alten Mann	eine junge Frau	ein kleines Kind	(/) kleine Kinder

Ebenso: nach Possessivpronomen (**mein, dein, sein usw.**) oder **kein**. Im Plural auch nach **einige, folgende, viele, wenige, ...**

- ⇒ **ein / mein / kein** alter Mann
- ⇒ **(/) / einige / folgende / viele / wenige** neue Häuser

Wie fragen wir?

Nom. Der Experte ist ein alter Mann. **Was für ein Mann?** Ein alter Mann.
 Gen. Das ist das Haus eines alten Mannes. **Was für eines Mannes?** Eines alten Mannes.
 Dat. Mia gab die Vase einem netten Mann. **Was für einem Mann?** Einem netten Mann.
 Akk. Ich habe einen jungen Mann gesehen. **Was für einen Mann?** Einen jungen Mann.

Nom. **Was für** ein Mann / eine Frau /ein Kind?
 Gen. -"- eines Mannes / einer Frau / eines Kindes?
 Dat. -"- einem Mann / einer Frau/einem Kind?
 Akk. -"- einen Mann / eine Frau / ein Kind?

C: Adjektivdeklination ohne Artikel

	Singular			Plural
Kasus	m	f	n	m + f + n
Nominativ	guter Wein	frische Milch	trockenes Brot	gute Weine
Genitiv	guten Weines	frischer Milch	trockenen Brotes	guter Weine
Dativ	gutem Wein	frischer Milch	trockenem Brot	guten Weinen
Akkusativ	guten Wein	frische Milch	trockenes Brot	gute Weine

der gute Wein \Rightarrow **guter** Wein ist teuer

die frische Milch \Rightarrow **frische** Milch schmeckt

das trockene Brot \Rightarrow **trockenes** Brot ist gesund

2 Ergänzen Sie die Adjektivendungen im Nominativ.

A:

1. das klein__ Mädchen / der klein__ Junge
2. der jung__ Mann / die jung__ Frau / das jung__ Mädchen / die jung__ Frauen
3. der intelligent__ Mensch / die intelligent__ Menschen
4. das hübsch__ Kind / die schön__ Frau / der fesch__ Mann / die schön__ Frauen

B:

1. ein klein__ Mädchen / ein klein__ Junge
2. ein jung__ Mann / eine jung__ Frau / ein jung__ Mädchen
3. ein intelligent__ Mensch
4. ein hübsch__ Kind / eine schön__ Frau / ein fesch__ Mann

C:

1. frisch__ Aufstrich / frisch__ Milch / frisch__ Obst / frisch__ Brötchen (Pl.)
2. gut__ Wein / gut__ Marmelade / gut__ Wasser / gut__ Weine

3 Setzen Sie die fehlenden Adjektivendungen ein.

1. Der alt__ Mann schenkt seiner Frau ein__ rot__ Rose. Sie liebt rot__ Rosen.
2. Das klein__ Kind spielt mit seinem Spielzeug und die groß__ Jungen spielen mit dem Ball.
3. Die neugierig__ Studenten befragen die vorbeigehend__ Leute auf der Straße und nehmen viele interessant__ Interviews auf.

4. Die berühmt__ Schauspieler haben direkt an der französischen Küste schön__ Häuser.
5. Das ist mein alt__ Haus. Das neu__ Haus ist das grün__ Haus dort drüben.
6. Die neu__ Professorin hält die interessantest__ Vorlesungen am Institut.
7. Die Braut trägt ein weiß__ Kleid.
8. Frida trägt eine _____ (gelb) Bluse und einen _____ (blau) Rock, Roger trägt eine _____ (grau) Hose und ein _____ (weiß) T-Shirt.

Oberkrainer Tracht

- 1 Lesen Sie den Text authentisch und unterstreichen Sie alle Wörter aus dem Wortfeld **KLEIDUNG**. Schreiben Sie diese Wörter (Substantive mitsamt Artikel) anschließend in den Kasten rechts.

Die Damentracht

- 1 Auf dem Kopf trägt die verheiratete Dame eine hohe Kopfbedeckung (avba). Unverheiratete Mädchen und Frauen hingegen tragen ein besticktes Kopftuch.
Die Bluse ist aus weißer Baumwolle. Der Kragen und die Ärmel sind
- 5 mit weißen Spitzen besetzt. Unter dem Kleid tragen die Damen eine lange weiße Unterhose und einen Unterrock aus Baumwolle. Die Spitze ist gehäkelt oder handgeklöppelt. Das Kleid darf verschiedene Farben haben, sollte aber nicht zu hell sein. Gewöhnlich ist es aus Seide.
- 10 Um die Schultern wird ein Fransentuch aus Seide gebunden, das hell oder bunt sein kann.
Dazu wird eine schwarze Satinschürze getragen. Über dem Kleid und der Schürze hängt eine lange Kette quer herunter (von oben links bis unten rechts). Diese Kette ist meist aus Gold und wird über
- 15 Generationen von der Mutter an die Tochter vererbt. Die dazugehörigen Kniestrümpfe sind von Hand gestrickt.

Die Herrentracht

Das weiße Baumwollhemd ist ganz schlicht und wird vorne mit einfachen weißen Knöpfen zugeknöpft.

- 20 Die lange weiße Unterhose ist ebenfalls aus Baumwolle. Dazu trägt der Herr eine Weste, die meist mit großen oder kleinen Blumen bestickt ist. Die Vorderseite der Weste ist aus Samt und der Rückenteil aus Satin. Die Weste darf in verschiedenen Farben sein, z. B. schwarz, bordeaux, blau oder grün, sollte jedoch nicht zu hell sein.
- 25 Ursprünglich hatten die Herren auch Fransentücher umgebunden, aber heutzutage tragen sie nur noch zwei Stoffstreifen mit Fransen, die unter der Weste hervorschauen. Die Fransentücher dürfen auch hell und bunt sein. Die Tracht ergänzt eine Dreiviertelhose aus Stoff oder Leder, die bis zu 7 Zentimetern über den Knien endet. Dazu tragen die Herren Stiefel. Die Stieffellänge hängt von der Region ab, aus der die Tracht kommt.
- 30

Quelle: <http://www.ensemble-begunje.nl/Deutsch/kleiderdracht.html> (leicht geändert)

2 Bilden Sie Dialoge.

Gefällt dir **das** blaue Kleid?

– Ja, **es** gefällt mir sehr. **Es** ist sehr schön.

Gefällt Ihnen **dieser** graue Anzug?

– Nein, **er** gefällt mir überhaupt nicht. Ich finde **ihn** altmodisch.

Was trägst du heute?

– Ich ...

Welche Farbe hat dein T-Shirt?

– **Es** ist ...

Welche Farbe ist deine Lieblingsfarbe?

– ...

Was trägst du am liebsten?

– ...

Kleidungsstücke

der Anzug | der Badeanzug | die Badehose | der Bikini | der Büstenhalter | die Bluse | die Handschuhe | das Hemd | der Hut | die Hose | die Jacke | das Kostüm | das Kleid | der Mantel | die Mütze | der Pyjama | der Rock | die Schuhe | die Socken | der Slip | die Stiefel | die Strumpfhose | das T-Shirt | die Turnschuhe | die Unterwäsche

Adjektive

schön | hässlich | elegant | schick
cool | altmodisch | langweilig |
statisch | extravagant | gewagt |
gepunktet | gestreift | kariert |
modern

3 Setzen Sie die fehlenden Endungen ein (wo nötig).

Der Herr trägt ein__ schwarz__ Anzug mit (+ DAT.) ein__ weiß__ Hemd und ein__ schwarz__ Weste. Dazu zieht er weiß__ Unterwäsche und braun__ Stiefel mit grau__ Socken an. Er trägt auch ein__ blau__ Hut.

Die Dame trägt ein__ blau__ Rock, ein__ schwarz__ Schürze, ein__ weiß__ Bluse, ein__ bunt__ Seidentuch und braun__ Schuhe. Ihr__ Unterwäsche ist rot__.

4 Wie sind die Leute auf dem Foto gekleidet? Wählen Sie die passenden Wörter aus dem Kasten unten aus und beschreiben Sie sie.

die Handschuhe, die Lederhose, der Rock, die Strümpfe, das Trachtenkleid, die Bluse, die Schuhe, das Hemd, die Kniestocken, der Hut, die Krawatte, der Knopf, die Jacke, die Schürze, die Weste



Paar in Tracht, München (Quelle: Wikipedia)



Dirndl mit grüner Schürze (Quelle: Wikipedia)

Klöppelspitzen

1 Sehen Sie sich das Video über die Idrija-Spitze an und kreuzen Sie an, was alles im Video zu sehen ist.

1. Klöpplerinnen auf der Straße.
2. Ein Foto mit vier Frauen.
3. Verschiedene Spitzen.
4. Das Porträt von Maria Theresia.
5. Ein Schal aus Wolle.
6. Foto einer Klöppelklasse.
7. Frauen und Männer beim Klöppeln.
8. Eine Idrija Bergwerk-Spitze.



2 Sehen Sie sich das Video noch einmal an und ergänzen Sie die fehlenden Angaben.

Der älteste schriftliche Beleg dafür, dass in Slowenien geklöppelt wurde, stammt aus dem Jahr 1696. _____ steht die Entwicklung der Idrija-Spitze unter dem Einfluss des italienischen Marktes.

_____ gründete Kaiserin Maria Theresia in Ljubljana die erste Klöppelschule.

_____ wurde auch in Idrija eine Klöppelschule gegründet.

_____ wurde Idrija zum Zentrum eines großen Gebiets, auf dem das kaiserliche Wien zahlreiche Klöppelkurse veranstaltete.

Wer schafft die Spitzen? _____.

Die Idrija-Spitze ist ein _____, _____, _____ Schatz.

3 Lesen Sie den Text und finden Sie Informationen, die Sie auch im Video gehört haben.

- 1 Idrija ist nicht nur für sein Quecksilber, sondern auch für die berühmten Klöppelspitzen in der ganzen Welt bekannt. Die älteste bekannte urkundliche Erwähnung dieser Klöppelspitzen findet sich in einem Dokument von 1696. Die Produktivität dieser Klöppelspitzen erlebte im 18. Jh. einen großen Aufschwung, seine größte Blüte erreichte das Klöppelhandwerk jedoch erst später. Diese Blütezeit begann im letzten Viertel des 19. Jh. und dauerte bis nach dem 1. Weltkrieg, als sich Idrija zu einem der bedeutendsten Klöppelspitzenzentren Europas etablierte. Die Klöppelmeisterin Ivanka Ferjančič gründete 1876 eine Klöppelschule, die noch heute in Betrieb ist. Das Klöppeln bedeutete für die Familien der Bergleute einen gewissen Nebenverdienst, gleichzeitig aber bot es auch die Gelegenheit zum geselligen Beisammensein. Außerdem waren die Klöppelspitzen eine attraktive Zierde für den Wohnraum. Natürlich wurden auch typische Idrija-Muster entwickelt. Die Klöppeltradition lebt heute vor allem durch die Klöppelschule weiter. Eine wichtige Veranstaltung ist das jährlich stattfindende Klöppelspitzen-Festival mit dem nationalen Klöppelwettbewerb für Kinder und Erwachsene als Höhepunkt. Im Jahr 2000 wurde die Idrija-Spitze mit dem Gütezeichen g. U. (geschützte Ursprungsbezeichnung) ausgezeichnet.
- 20



Klöppelspitze (Foto: Tina Koder)

Quelle: Center za idrijsko dedičino. <http://www.slovenia.info> (leicht abgeändert).

4 Übersetzen Sie den Text mit zwei verschiedenen Übersetzungstools Ihrer Wahl (Den Text finden Sie im Moodle). Vergleichen Sie die Übersetzungen und markieren Sie problematische Stellen. Fertigen Sie eine eigene Version an.

5 Erstellen Sie ein Lernset im Quizlet mit 15 Wörtern aus dieser Lektion. Schreiben Sie Beispielsätze und finden Sie passende Fotos dazu: Quizlet.com.

Futur I und Präsens

Die Zukunft wird im Deutschen entweder mit dem Futur I oder dem Präsens und einer Zeitangabe ausgedrückt. Im Futur I steht das konjugierte Hilfsverb *werden* in der Position 2, das Vollverb in der Endposition im Infinitiv.

Futur I: Alexander **wird** erst morgen nach Bonn **fahren**. ⇒ werden + Infinitiv

1 Lesen Sie den obigen Satz noch einmal und übertragen Sie ihn in die Grafik.

Konjugation von *werden*

ich werde	{	wir werden	}
du wirst		ihr werdet	
er/sie/es wird		sie, Sie werden	

2 Ergänzen Sie den Dialog mit der richtigen Form vom Verb *werden*.

A: Hallo, Sebastian! Hast du dich dann doch um den Studienplatz in Berlin beworben?

B: Hallo, Valentina! Ja, ich habe mich schon vor ein paar Monaten eingeschrieben und sogar ein Stipendium bekommen. Ab Oktober _____ ich an der Freien Universität studieren. Ich freue mich schon sehr darauf!

A: Toll! Was _____ du studieren?

B: Sozial- und Kulturanthropologie.

A: Das hört sich spannend an!

B: _____ du mich besuchen?

A: Wenn ich Zeit habe, gerne. Danke für die Einladung. Ich _____ darüber nachdenken.

3 Bilden Sie die Sätze im Futur I.

1. Im Sommer arbeite ich.
2. Ich bleibe am Wochenende zu Hause.

3. Wann kommst du zurück?
4. Wie lange bleibt sie hier?
5. Wer kocht das Abendessen?

Präsens: *Nächste Woche* endet das Semester. ⇒ Zeitangabe + Präsens

Einige Zeitangaben:

morgen - übermorgen - in zwei Tagen - am kommenden Wochenende - nächste Woche - übernächste Woche - in ein paar Wochen - im nächsten Monat - im kommenden Sommer - nächstes Jahr - 2034

4 Was machen Sie wann? Ergänzen Sie die Sätze im Präsens.

1. In einer Woche ...
2. Am kommenden Wochenende ...
3. Nächste Woche ...
4. Im nächsten Monat ...
5. Im Jahr 2034 ...

5 Was werden Sie in den Semesterferien machen? Schreiben Sie 7-10 Sätze darüber.

Wechselpräpositionen

Folgende Präpositionen können sowohl mit dem Dativ als auch mit dem Akkusativ stehen:

an	auf	hinter	in	neben	unter	über	vor	zwischen
----	-----	--------	----	-------	-------	------	-----	----------

1 Lesen Sie die Sätze und unterstreichen Sie die Verben und die Präpositionen.

ZUERST... AKTION ☺

DANN... POSITION

Wohin? ⇒ Akkusativ

Wo? ⇒ Dativ

Fabian hängt das Bild an die Wand.

Das Bild hängt an der Wand.

Alina legt das Buch auf den Arbeitstisch.

Das Buch liegt auf dem Arbeitstisch.

Max setzt sich zwischen Maja und Christina.

Max sitzt zwischen Maja und Christina.

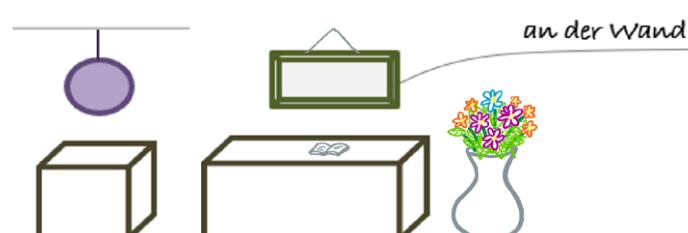
Eva hat den Schlüssel in die Tasche gesteckt.

Der Schlüssel steckt in der Tasche.

Elisa stellte das Fahrrad hinter das Haus.

Das Fahrrad steht hinter dem Haus.

2 Wo ist was? Zeichnen Sie ein paar Gegenstände dazu und beschreiben Sie ihre Lage mit den Wechselpräpositionen.

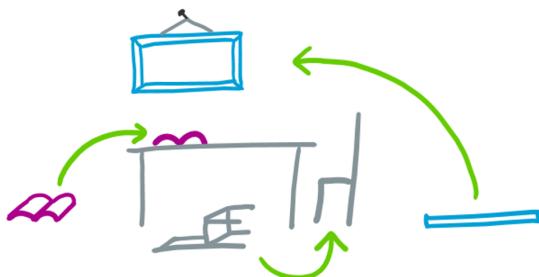


3 Was für ein Chaos. Ergänzen Sie die Präpositionen.

Michael räumt nie auf. Seine Sachen liegen überall herum. Seine Hosen und T-Shirts hat er zerknittert ____ (čez) die Küchenstühle gehängt. Der Fernseher ist kaputt, er steht schon seit Wochen ____ der Ecke, ____ (pod) dem Tisch. ____ (na) dem Tisch hat die Katze ein gemütliches Plätzchen gefunden und schnurrt. ____ (poleg) dem Tisch steht ein voller Papierkorb. ____ der Wand hängt ein Bild ganz schief. Das zweite Bild liegt bereits ____ dem Teppich. ____ (za) dem Stuhl steht eine Lampe, ____ (na) der eine Kappe hängt. ____ (pod) dem Tisch liegen lauter Schuhe und ____ der Vase stecken alte, verwelkte Blumen.

4 Wie hat Michael sein Zimmer aufgeräumt? Beschreiben Sie seine Aktivitäten und das Resultat im Perfekt.

Aktivität	Resultat
Michael hat das Bild an die Wand gehängt .	Das Bild hat an der Wand _____.



5 Sie haben im Lotto gewonnen ☺ und lassen nun ein Traumhaus bauen. Beschreiben Sie es mithilfe der unten aufgeführten Wörter. Zeichnen Sie einen Grundriss oder das ganze Haus dazu.

Der Wohnort: am Meer, in den Bergen, in der Stadt, in einem Dorf, auf einem Bauernhof, ...

Die Art des Hauses: das Einfamilienhaus, das Mehrfamilienhaus, die Villa, das Schloss, das Fachwerkhaus, ...

Die Räumlichkeiten: das Wohnzimmer, das Schlafzimmer, die Küche, das Bad, die Toilette, die Terrasse, der Hobbyraum, das Gästezimmer, die Garage, der Keller, der Dachboden, ...

Die Einrichtung: das Bett, das Bild, das Radio, das Bücherregal, der Computer, die Couch, der Fernseher, die Gartenmöbel, die Kaffeemaschine, die Kommode, der Kühlschrank, die Lampe, der Nachttisch, der Schrank, der Sessel, das Sofa, der Spiegel, der Stuhl, der Tisch, die Tür, die Vase, der Vorhang, der Teppich, ...

Adjektive: alt, neu, modern, bequem, billig, teuer, gemütlich, groß, hell, praktisch, sauber, schön, ...

Deutschsprachige Siedler in Slowenien

In Slowenien gab es verschiedene Gebiete, z. B. in Sorica (dt. Zarz), Rut, Kočevje (dt. *Gottschee*), Apače (dt. *Abstall*), wo man auch Deutsch oder einen deutschen Dialekt sprach. Hier ein Beispiel des Zarzer Dialekts:

En lep pozdrav iz Sorice, kjer so veseli ljudje doma.
Šeān grōej āuſ de Tsāre, dart k ja vrōe lāite da ghōme.
[Sen gruss auss de Tsare, dart k ssa froe lajte da ghome.]



Quelle: <https://www.sorica.si/digitalni-slovar-soriskega-narecne-govora>.

Die Gottschee



Bezirk Gottschee in Krain, 1878 (Quelle: Wikipedia).

1 Lesen Sie den Text und unterstreichen Sie die wichtigsten Informationen.

Ab dem 14. Jahrhundert siedelte das Kärntner Grafengeschlecht der Ortenburger im Südosten Sloweniens Siedler aus Kärnten und Osttirol, dann noch aus Tirol, Franken und Thüringen an. Es entstand die Gottschee, in Slowenien bekannt als die Region Kočevska. Die Bewohner hießen die Gottscheer (auf Slowenisch *Kočevarji*). Sie lebten bis 1941 in insgesamt 177 Dörfern und Weilern auf einem 860 km² großen Gebiet. Sie sprachen Gottscheerisch. Viele Siedler waren Bauern.

2 Ergänzen Sie die fehlenden Fragewörter.

1. _____ kamen die ersten Bauern aus Kärnten und Osttirol nach Gottschee? – Ab 1330.
2. _____ wurden die Bewohner genannt? – Gottscheer.

3. _____ km² umfasste das Gebiet der Gottscheer im Jahr 1941? – 860 km².
4. _____ lebten die Bauern? – In Dörfern und Weilern.
5. _____ Sprache sprachen sie? – Gottscheerisch.

Volkslieder

In Kočevje und Umgebung leben noch immer die Nachkommen der Gottscheer. Nur noch wenige sprechen Gottscheerisch. Einer von ihnen ist Herr Emil Kresc. Er hat bei einer Fächekursion der Ethnologie- und Kulturanthropologiestudenten das Volkslied *Die schöne Micka* gesungen und ins Slowenische übersetzt (vgl. Leskovec Redek, Podgoršek 2015: 253).

3 Hören Sie das Lied zweimal. Welche Wörter können Sie verstehen?

Ö, dü scheanai Mitso

Ö, dü scheanai Mitso, hairatn mug shi et.
 Afs Juær du khummst a Tischlar, a Tischlar mug shi et.
 Otr shugut shai ihr Tischlarin, dazuə nöch Ublponkarin
 Ö, dü sheanai Mitso, hairatn mug shi et.

O, ta lepa Micka

O, ta lepa Micka, se ne more poročit,
 Ob letu tu pride mizar, njen mož ne more bit.
 Ker rekli bi ji tišlarca in zraven ublponkarca*.

O, ta lepa Micka, se ne more poročit.

* Tišlarca: mizarka; ublponkarca: mizarska miza, dobesedno miza za oblanje.



Detail eines Grabsteins auf dem Friedhof Stari Log bei Kočevje
 (Foto: Saša Podgoršek)

4 Lieder sind wichtige Elemente einer Kultur. Hören Sie die Aufnahme des Liedes *O, dü scheannai Mitzo* (siehe QR-Code). Sind die beiden Versionen identisch?



5 Beschreiben Sie die Gottscheer Tracht.



Karl Mediz: Sonntagsgang der Gottscheerinnen, 1897
 (Quelle: Wikipedia).

Omas Erinnerungen



6 STREIFZÜGE DURCH DIE WELT

Feldforschung in Kärnten

1 Ein Interview. Ein Austauschstudent aus der Schweiz interviewt einen Studenten aus Ljubljana.

Hallo, Jernej, wann wart ihr denn in Kärnten?

Hallo, Leonardo! Am 10. Mai, wir hatten eine Feldforschung in Bad Eisenkappel und Bleiburg. Wir haben uns um 7 Uhr vor dem Fakultätsgebäude getroffen und sind mit einem Bus und einem Auto nach Kärnten gefahren.

Wann seid ihr angekommen und was habt ihr dort gemacht?

Um 9 Uhr, dann haben wir zuerst gefrühstückt, Butterbrot mit Honig und Kaffee. In Bad Eisenkappel hat uns Herr Zdravko Haderlap empfangen. Er ist der Bruder der bekannten Schriftstellerin Maja Haderlap. Er hat uns durch den Ort geführt und uns verschiedene Sehenswürdigkeiten gezeigt, darunter den Friedhof mit drei Denkmälern und das Altenwohn- und Pflegeheim im Ortskern. Wir haben auch das interaktive Museum Forum Zarja und die Pfarrkirche besucht.



Friedhof in Bad Eisenkappel
(Foto: Saša Podgoršek)

Haben Sie auch eine Aufgabe?

Ja, wir haben uns in drei Gruppen aufgeteilt und Interviews geführt. Eine Gruppe hat mit dem Pfarrer gesprochen, er hat unserer Gruppe sogar ein Buch über Bad Eisenkappel geschenkt.

Wie ging der Tag weiter?

Zum Abschluss haben wir uns in einem Gasthof versammelt. Danach sind wir weiter nach Bleiburg gefahren. Mehr erzähle ich dir später. Ich muss laufen, bis dann!

Alles klar, danke, bis später!

2 Lesen Sie das Interview noch einmal und ergänzen Sie die Tabelle, wo möglich.

Reiseziel Wohin sind sie gereist? Wann? Wie lange?	Verkehrs- mittel Wie sind sie gereist?	Mitreisende Mit wem sind sie gereist?	Sehenswürdigkeiten Was haben sie gesehen?	Übernachtung Wo haben sie übernachtet?	Aktivitäten Was haben sie gemacht?

3 Die Feldforschung dauerte zwei Tage, den zweiten Tag verbrachten die Studenten in Bleiburg (Werner Berg Museum, Freyungsbrunnen, Stadtpfarrkirche St. Peter und Paul). Recherchieren Sie und setzen Sie den Bericht im Präteritum fort. Länge: 50-60 Wörter.

Letztes Jahr machten wir ein Feldpraktikum in Kärnten. Wir ...

4 Wohin, wo und womit? Wortschatz *Verkehrsmittel* und *öffentliche Gebäude*. Ergänzen Sie.

Verkehrsmittel	Öffentliche Gebäude	
zu Fuß – <i>peš</i>		
Womit?	Wo?	Wohin?
die U-Bahn – <i>mit der U-Bahn</i>	die Schule – <i>in der Schule</i>	<u> </u> Kino – <i>ins Kino</i>
<u> </u> Bus – <i>mit dem Bus</i>	<u> </u> Amt	<u> </u> Kirche
<u> </u> Fahrrad – <i>mit dem Fahrrad</i>	<u> </u> Apotheke	<u> </u> Kneipe
<u> </u> Flugzeug	<u> </u> Bahnhof	<u> </u> Markt – <i>zum Markt</i>
<u> </u> Hubschrauber	<u> </u> Burg	<u> </u> Museum
<u> </u> Kutsche	<u> </u> Café	<u> </u> Oper
<u> </u> LKW	<u> </u> Denkmal	<u> </u> Park
<u> </u> PKW	<u> </u> Garten	<u> </u> Parkplatz
<u> </u> Motorrad	<u> </u> Gymnasium	<u> </u> Platz
<u> </u> Roller	<u> </u> Haltestelle	<u> </u> Post
<u> </u> Taxi	<u> </u> Hochschule	<u> </u> Rathaus
<u> </u> Wohnmobil	<u> </u> Hotel	<u> </u> Restaurant
<u> </u> Wohnwagen	<u> </u> Institut	<u> </u> Schloss
<u> </u> Zug	<u> </u> Jugendherberge	<u> </u> Theater
	<u> </u> Kaufhaus	<u> </u> Universität

an + das = ans	in + das = ins	bei + dem = beim	zu + dem = zum
an + dem = am	in + dem = im	von + dem = vom	zu + der = zur

1. Ich bin _____ Meer gereist.
2. Du bist _____ Flughafen.
3. Er hat _____ Fahrradfahren gesungen.
4. Sie ist _____ Museum gegangen.
5. Wir waren _____ Theater.
6. Kommt ihr gerade _____ Markt zurück?
7. Sie sind zu Fuß _____ Strand gegangen.
8. Wir sind mit der Straßenbahn _____ Altstadt gefahren.

Wegbeschreibung

Entschuldigung!	Ich suche eine Apotheke.
Verzeihung!	Gibt es hier in der Nähe einen Parkplatz?
	Wie komme ich zum Hotel Slon?
Entschuldigen Sie!	⇒ <i>Können Sie mir bitte sagen, wie ich zum Hotel Slon komme?</i>
	Wie finde ich bitte die Kunsthalle?
Entschuldige!	⇒ <i>Kannst du mir bitte sagen, wie ich die Kunsthalle finde?</i>
	Wo gibt es hier eine Bushaltestelle?
	⇒ <i>Weißt du, wo es hier eine Bushaltestelle gibt?</i>
 Tut mir leid!	 Ich kenne mich hier nicht aus.
Es tut mir leid!	Das weiß ich leider auch nicht.
	Ich bin auch fremd in der Stadt.
	Keine Ahnung. Ich bin auch nicht von hier.
Ja. Das ist sehr einfach.	Gehen Sie hier geradeaus bis zur Ampel bis zur nächsten Kreuzung bis
Ja, den Weg kenne ich.	zum Hotel. Gehen Sie hier am Kino an der ersten Ampel links rechts . Das Rathaus ist dann auf der linken auf der rechten Seite ...
	 Nach 100 Metern nach zwei Minuten sehen Sie die Universität auf der linken Seite . Dann biegen Sie in die erste Straße links ein . Gehen Sie zuerst um die Ecke . Die Post ist an der Ecke . Überqueren Sie zuerst die Bismarck-Straße. Dann gehen Sie am besten die Goethe-Straße entlang . Das Kino ist neben gegenüber hinter vor dem Kaufhaus.
	 Fahren Sie mit dem Bus 6 mit der U-Bahn mit der S-Bahn, drei Stationen.
	Fahren Sie bis zur dritten Haltestelle, dann steigen Sie in den Bus Nr. 6 um.

1 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Pojdi naravnost, nato desno in na vogalu že vidiš muzej.
2. Peljite se do prvega križišča, zavijte levo in nato do prvega semaforja. Pri semaforju zavijte levo in se peljite še 100 m. Lekarna je na desni strani.
3. Pojdi čez cesto, nato 400 m vzdolž reke in čez most. Tržnica je na levi strani.

Indirekte Fragesätze

Indirekte Fragesätze sind Fragen, die mit einem anderen Satz eingeleitet werden. Sie werden mit einem W-Fragewort, z. B. **wer, was, wo, wohin, wann** oder mit **ob** eingeleitet. Indirekte Fragen sind Nebensätze, das bedeutet, dass das Verb am Ende des Satzes steht.

„Wo ist die Jugendherberge?“
 ⇒ *“Können Sie mir bitte sagen, wo die Jugendherberge ist?”*

„Ist es noch weit bis zur nächsten Bushaltestelle?“
 ⇒ *“Wissen Sie, ob es bis zur nächsten Bushaltestelle noch weit ist?”*

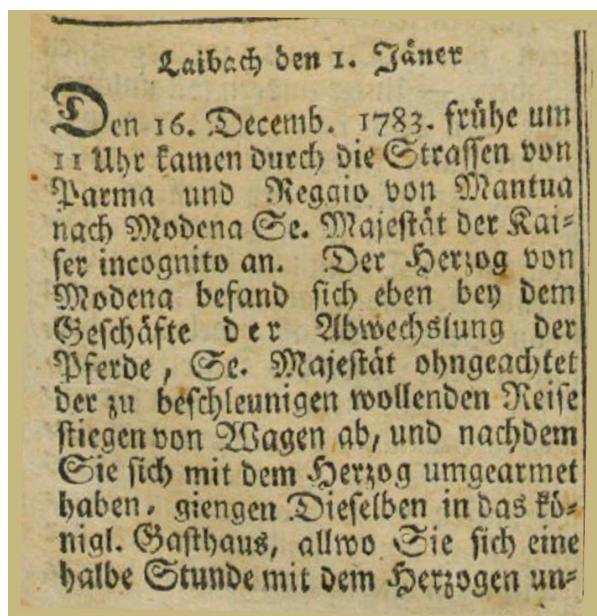
1 Formulieren Sie folgende Fragen indirekt. Recherchieren Sie, um sie zu beantworten (wenn nötig).

Ich möchte wissen, ... / Weißt du, ...

1. Wo ist das red dot design Museum?
2. Seit wann findet die documenta in Kassel statt?
3. Wer hat das Gedicht *Der Panther* geschrieben?
4. Hat die Veranstaltung *Why the World Needs Anthropologists 2013* in Ljubljana stattgefunden?
5. Findet das Oktoberfest im Oktober statt?

Kaiserliche Reise

1 Lesen Sie den Leitartikel der Laibacher Zeitung vom 1. Januar 1784 links und die Transkription rechts. Vergleichen Sie.



Laibach den 1. Jänner
Den 16. Decemb. 1783. frühe um
11 Uhr kamen durch die Straßen von
Parma und Reggio von Mantua
nach Modena Se. Majestät der Kai-
ser incognito an. Der Herzog von
Modena befand sich eben bey dem
Geschäfte der Abwechslung der
Pferde, Se. Majestät ohngeachtet
der zu beschleunigen wollenden Reise
stiegen von Wagen ab, und nachdem
Sie sich mit dem Herzog umgewartet
haben, giengen Dieselben in das königl.
Gasthaus, allwo Sie sich eine halbe Stunde mit dem
Herzogen un-

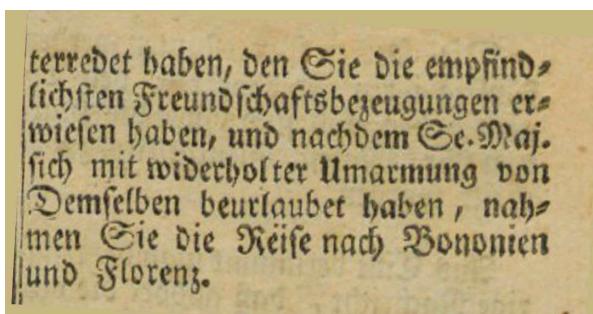
Laibach den I. Jänner

Den 16. Decemb. 1783. frühe um 11 Uhr
kamen durch die Straßen von Parma und
Reggio von Mantua nach Modena Se. Majestät
der Kaiser incognito an. Der Herzog von
Modena befand sich eben bey dem Geschäfte
der Abwechslung der Pferde, Se. Majestät
ohngeachtet der zu beschleunigen wollenden
Reise stiegen von Wagen ab, und nachdem
Sie sich mit dem Herzog umgewartet
haben, giengen Dieselben in das königl. Gasthaus,
allwo Sie sich eine halbe Stunde mit dem
Herzogen un-

Laibacher Zeitung. Quelle: Ignaz Alois Edler v. Kleinmayr, 01.01.1784.

<http://www.dlib.si/?URN=URN:NBN:SI:DOC-QX2KYDIF>

2 Lesen Sie den 2. Teil des Textes in Fraktur und versuchen Sie ihn zu transkribieren.



terredet haben, den Sie die empfind-
lichsten Freundschaftsbezeugungen er-
wiesen haben, und nachdem Se. Maj.
sich mit widerholter Umarmung von
Demselben beurlaubet haben, nah-
men Sie die Reise nach Bologna
und Florenz.

terredet* _____

*unterredet ⇒ unterhalten, sich = miteinander sprechen

3 Lesen Sie den gesamten Text noch einmal. Sind die Aussagen richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

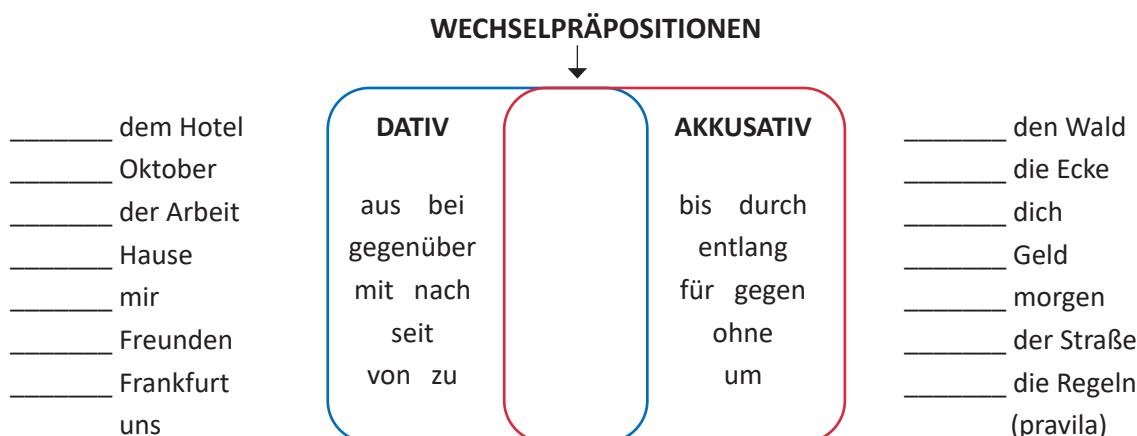
	richtig	falsch
Am 16. Dezember 1783 kam der Kaiser am Abend in Modena an.		
Der Kaiser reiste nicht unter seinem richtigen Namen.		
Der Kaiser und der Herzog von Modena trafen sich in der Kirche.		
Sie unterhielten sich etwa 30 Minuten.		
Der Kaiser reiste anschließend nach Florenz weiter.		

4 Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche und beantworten Sie die Fragen.

1. Včeraj je bil cesar v Firencah.
2. Kdaj je prispel v Modeno?
3. S kom se je pogovarjal vojvoda iz Modene?
4. Koliko časa sta se pogovarjala?
5. Kje sta se srečala?
6. Kam je odpotoval cesar?

Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ

1 Ergänzen Sie (a) die Grafik mit den Wechselpräpositionen, die Sie schon gelernt haben und (b) die Phrasen mit den Präpositionen, die mit dem Dativ oder Akkusativ stehen.



2 Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen.

bei	bis	für	gegenüber	mit	nach	seit	über	zu
-----	-----	-----	-----------	-----	------	------	------	----

Nachricht an Fabjan

Wir sind _____ einem Tag in Frankfurt und warten hier auf dich. Könntest du spätestens bis Montagabend _____ uns sein? Dann fahren wir gemeinsam weiter _____ Bremen. Bei meiner Schwester in Köln holen wir noch Theo ab, denn er fährt _____ uns im Auto mit.

Bitte bring deshalb auch die Unterlagen _____ ihn mit, denn ohne sie kann er sich nicht einschreiben.

Die Wegbeschreibung _____ uns: Also, wir wohnen im Studentenwohnheim Europahaus, gleich _____ dem Hauptbahnhof. Du gehst vom Bahnhof aus geradeaus _____ die Straße, dann links _____ zur ersten Ampel und gleich an der Ecke siehst du schon das Wohnheim – ein großes, buntes Gebäude.

3 Welches Fragewort steht mit welcher Präposition? Verbinden Sie und bilden Sie jeweils einen Satz mit einer Präposition.

Präpositionen:

aus, bei, gegenüber, mit, nach, seit, von, zu

Fragewörter:

woher, wohin, wo, womit, mit wem, wann, seit wann

⇒ **Woher** kommst du? – **Aus** Slowenien.

Pfahlbauten

Dieses Holzrad wurde im Moor von Ljubljana gefunden. Auf diesem Gebiet südlich von Ljubljana wurden viele Pfahlbauten entdeckt. Pfahlbauten sind Holzbauten auf Pfählen an Flüssen, an oder in Seen, in Sümpfen oder am Meer.



Das älteste Holzrad der Welt mit Achse (Muzej in galerije mesta Ljubljane, Foto: M. Paternoster)

1 Pfahlbauten. Lesen Sie den Wortschatz und ergänzen Sie alle Übersetzungen, die Sie schon verstehen.

Pfahlbau, aus der Bronzezeit, Jungsteinzeit, nachbauen, Siedlung, Zelt, Feld anlegen, Vieh züchten, Vorteil nutzen, Fischfang, verkehrsgünstige Lage, Urwald, am See, sich vor Hochwasser schützen, Schutz vor Überschwemmung, Pfahl, aus Weiden geflochten, mit Lehmschicht verputzt, mit Schilf bedeckt, Regen abhalten, Fundort, Bauteil, Wandmalerei, schriftliches Zeugnis, Ausgrabung, planvoll anlegen, sich niederlassen

leseno kolo – das Holzrad, die Holzräder
gradbeni del –
iz bronaste dobe –
izkopavanje –

pisni vir –
pokrit z ločjem –
pragozd –
rediti živino –

izkoristiti prednost –	ribolov –
kol –	šotor –
količje –	spleten iz vrbovih vej –
mlajša kamena doba –	stensko slikarstvo –
načrtno graditi –	ugodna prometna lega –
najdišče –	zaščita pred poplavami –
naseliti se –	zaščititi pred dežjem –
naselje –	zaščititi se pred plimami –
ob jezeru –	zgraditi, rekonstruirati, obnoviti –
ometan z glino –	zorati polje –

2 Sehen Sie sich folgendes Video über die Pfahlbauten an. Ergänzen Sie dann noch weitere Übersetzungen in Übung 1.



3 Sehen Sie sich das Video noch einmal an. Machen Sie sich Notizen und fassen Sie den Inhalt zu zweit in Slowenisch zusammen.

4 Das archäologische Freilichtmuseum in Unteruhldingen. Lesen Sie die Beschreibung von der ersten Station des Rundgangs und beantworten Sie die Fragen.

Station 1: Die Steinzeithäuser „Riedschachen“ (4000 v. Chr.)

Durch das Freilichtmuseum führt ein Rundgang mit acht Stationen. Die erste Station sind die Steinzeithäuser. 1922 – nur vier Monate nach Gründung des Pfahlbauvereins wurden diese beiden Häuser auf Grundlage von Ausgrabungen in Riedschachen (Oberschwaben) rekonstruiert – sie trotzen jetzt seit mehr als 90 Jahren Wind und Wetter. 1926/27 drehte hier die Filmgesellschaft Ufa den Stummfilm „Natur und Liebe“, der mit großem Erfolg in ganz Europa lief. In den Ferienzeiten ist hier das Pfahlbaukino geöffnet.

Quelle: http://www.pfahlbauten.de/documents/PM_Info_D_web.pdf (leicht geändert).

1. Wie viele Stationen gibt es im Museum?
2. Wann wurde der Pfahlbauverein gegründet?
3. Wie alt sind die ersten rekonstruierten Häuser im Museum?
4. Was ist „Natur und Liebe“?
5. Was findet während der Ferien in den Pfahlbauten statt?

5 Lesen Sie die Texte und erstellen Sie ein zweisprachiges Fachglossar zum Thema Pfahlbauten.

Wort/Wörter im Kontext	Grundform	Slowenisch
das bronzezeitliche Dorf	bronzezeitlich	bronastodobna vas
	das Dorf, 'er	

...

Station 2. Das bronzezeitliche Dorf „Bad Buchau“ (1050 v. Chr.)

Das Kunsthandwerk im Haus des Töpfers, die Metallverarbeitung im Haus des Bronzegießers, das Haus des Dorfoberhauptes: Hier zeigen sich hochentwickelte Techniken, der Sinn für Formen und Farben, die Entstehung einer Gesellschaft mit sozialen Unterschieden. Grundlage waren die großen Ausgrabungen der 1920er Jahre am oberschwäbischen Federsee, bis heute die Meilensteine der Archäologie.

Station 3. Das bronzezeitliche Dorf „Unteruhldingen“ (975 v. Chr.)

Die Siedlung Unteruhldingen-Stollenwiesen war mit über 80 Häusern eine der bedeutendsten der späten Bronzezeit. Sie gehört heute zum Weltkulturerbe der UNESCO. Fünf Häuser wurden hier von 1998 bis 2001 rekonstruiert. Mehrsprachige Infotafeln erklären die Arbeit der Archäologen. Realistische Inszenierungen illustrieren die hoch entwickelte Kultur der frühen Bauern, Handwerker und Händler. Die Totenfeier für einen reichen Stammesfürsten, wertvolle Kultobjekte und Wandmalereien führen in die geistige Welt der Pfahlbauleute. Vor den Augen der Besucher spielt sich das Alltagsleben einer Familie ab. Lassen Sie sich Zeit für die vielen interessanten Geschichten, die hier erzählt werden.

Station 4. Das steinzeitliche Dorf „Sipplingen“ (3500 v. Chr.)

Solche Dörfer errichteten die ersten Bauern hier am Bodensee. Die thematisch eingerichteten Häuser enthalten Nachbildungen von Ausgrabungsfunden. Vieles kann bei den Führungen auch in die Hand genommen werden. Sie erfahren, wie die Steinzeitmenschen den Boden bearbeiteten und wie ihr Speiseplan aussah. Die Herstellung von Werkzeug, Schmuck und Kleidung wird erklärt. Frühe Erfindungen wie das Wagenrad und die Fischreuse sind hier ausgestellt.

Station 5. Das „SWR-Fernsehdorf“

2006 schickte der Fernsehsender SWR sieben Erwachsene und sechs Kinder auf eine zweimonatige Zeitreise in die Steinzeit. Die Originalhäuser vom Filmset sind hier wieder aufgebaut. Sie zeigen, auf welch kleinem Raum die Menschen damals lebten.

Station 6. Das steinzeitliche Haus „Hornstadt“ (3912 v. Chr.)

Der originalgetreue Nachbau eines der ältesten bekannten Häuser vom Bodensee entstand mit Techniken und Baumaterial wie in der Steinzeit. Es ist ein archäologisches Langzeit-Experiment. Das Haus wird gelegentlich bewohnt. Vergleiche mit den Original-Fundorten ermöglichen interessante Rückschlüsse auf Bauweise und Lebenserwartung prähistorischer Pfahlbauten.

Station 7. Das steinzeitliche Haus „Arbon“ (3376 v. Chr.)

Auch dieses Haus dient wissenschaftlichen Experimenten. Seine Bauweise komplett aus Holz unterscheidet es von den meisten anderen Haustypen am Bodensee, die mit Flechtwänden und Schilfdächern erbaut waren. Die Rekonstruktion von 1998 ist das Ergebnis einer internationalen Zusammenarbeit mit den Archäologen des Kantons Thurgau/Schweiz.

Station 8. Der Steinzeitparcours

Wie kamen vor 5000 Jahren die Löcher in den Stein? Wie fuhr es sich in der Bronzezeit auf einem Bohlweg durchs Moor? Probieren Sie es aus in unserem Mitmachbereich für Familien. In den Ferienzeiten kocht hier Steinzeitmann „Uhldi“ und macht Feuer ohne Streichholz und Feuerzeug.

Quelle: http://www.pfahlbauten.de/documents/PM_Info_D_web.pdf (leicht geändert).

6 An welcher Station würden Sie gerne arbeiten? Nennen Sie drei Gründe.

Konditional würde + Infinitiv

Perspektivenwechsel. Eine Deutsche in Ljubljana

Maria ist eine deutsche Austauschstudentin aus Mannheim, die ein Semester in Ljubljana verbringt. Sie berichtet ihrer Mentorin in Deutschland, Frau Prof. Dr. Kuhn, in einem Brief von ihrem Auslandsaufenthalt. Außerdem schreibt sie auch eine E-Mail an ihre Freundin Kathrin.

1 Lesen Sie die Briefe.

Sehr geehrte Frau Prof. Dr. Kuhn,

ich hoffe, es geht Ihnen gut. Ich habe gehört, dass Ihre Tagung ein voller Erfolg war. Gerne wäre ich dabei gewesen.

Das Praktikum an der germanistischen Abteilung in Ljubljana macht mir großen Spaß. Die Kommilitonen und Professoren sind sehr nett und hilfsbereit. Meine Aufgaben sind vielfältig und interessant. Daneben besuche ich noch einen Slowenischkurs. Dieser hilft mir, mich im Alltag (beim Einkaufen, Begrüßen, Schilderlesen) besser zurechtzufinden. Das Slowenischlernen ist wie ein Schlüssel zu den Slowenen und ihrer Kultur.

Ljubljana hat ein großes kulturelles Angebot zu bieten. Es gibt mehrere Theater, eine Oper und viele Museen und Galerien. Das ganze Jahr über finden hier viele Veranstaltungen, Konzerte und Festivals statt. Die Altstadt mit den vielen Cafés, Kneipen und Restaurants an der Ljubljanica unterhalb der Burg ist sehr gemütlich. Alles in allem ist aber das Essen hier sehr ähnlich wie zu Hause (z. B. Sauerkraut). Es ist zum Teil sehr deftig (z. B. *Krainer Wurst*) und sehr gehaltvoll (z. B. *gibаница*). Die slowenische Küche ist eine Mischung aus vielen Landesküchen (u. a. der italienischen, österreichischen und ungarischen Küche).

An den Wochenenden und in der Freizeit unternehme ich oft Ausflüge in die Natur. Ich habe noch nie eine so große landschaftliche Vielfalt auf einem so kleinen Fleck gesehen. Am Wochenende kann man z. B. in den Bergen wandern, Skifahren oder klettern bzw. im Meer schwimmen oder auf der Soča Kanu fahren. Aber auch in Ljubljana und Umgebung gibt es zahlreiche wunderschöne Spaziermöglichkeiten.

Der Aufenthalt in Ljubljana ist eine tolle Erfahrung für mich. Ich werde Ihnen bald mehr berichten.

Mit freundlichen Grüßen
Maria Hilsendegen

Liebe Kathrin,

endlich finde ich die Zeit dir zu schreiben. In den letzten Wochen war hier immer sehr viel los und ich musste mich zuerst eingewöhnen. Die Arbeit nimmt nicht weniger, sondern viel mehr Zeit in Anspruch als gedacht. Aber ich arbeite natürlich nicht die ganze Zeit. Ich habe schon viele nette Leute kennengelernt und ich bin sehr viel unterwegs.

Das Essen hier schmeckt sehr gut. Es ist zum Teil sehr deftig oder sehr süß und erinnert mich sehr an die pfälzische Küche (Sauerkraut, viele Eintöpfe und Fleisch in allen Varianten).

Das Nachtleben lässt auch nichts zu wünschen übrig. In der Stadt ist, vor allem im Sommer, immer viel los. Abends gehen wir meistens ins alternative Kulturzentrum Metelkova. Das ist ein ehemaliger Kasernenkomplex, der vor Jahren von der alternativen Szene besetzt und übernommen wurde. Dort gibt es viele In-Clubs mit verschiedenen Musikstilen und Künstlerateliers.

Die Slowenen scheinen echte Frischluftfanatiker zu sein, denn die Leute sitzen selbst im November noch spätabends draußen vor den Kneipen und Cafés an der Ljubljanica. Wenn du mich besuchen kommst, dann werde ich dir alles zeigen.

Mein Slowenisch macht leider nur langsam Fortschritte, da ich sowohl bei der Arbeit als auch im Wohnheim fast nur Deutsch und Englisch spreche. Und auch meine beiden Mitbewohnerinnen kommen aus Deutschland und Österreich.

Aber alles in allem fühle ich mich hier sehr wohl. Die Leute sind sehr nett und sehr gastfreundlich. Wenn du mich besuchst, dann machen wir viele Ausflüge, damit du siehst, wie schön es hier ist.

Viele liebe Grüße nach Frankfurt!
Sei lieb umarmt
Maria

2 Worüber schreibt Maria in den Briefen? Unterstreichen Sie die unten genannten Themenpunkte im Text.

1. Das Praktikum an der Abteilung für Germanistik	4. Slowenisch lernen
2. Das kulturelle Angebot in Ljubljana	5. Wie fühlt sich Maria in Slowenien?
3. Freizeitaktivitäten	6. Die slowenische Kulinarik

3 Welche Informationen sind mit den Themenpunkten verknüpft? Ergänzen Sie.

1. Das Praktikum an der Abteilung für Germanistik: macht Spaß, die Leute sind nett, ...
2. Das kulturelle Angebot in Ljubljana:
3. Freizeitaktivitäten:
4. Slowenisch lernen:
5. Wie fühlt sich Maria in Slowenien?
6. Die slowenische Kulinarik:

4 Spielen Sie ein Interview mit Maria. Bereiten Sie zuerst Ihre Rollenkarte A vor.

Rollenkarte A	Rollenkarte B
Sie sind Journalistin für eine studentische Zeitung und schreiben einen Artikel über studentische Auslandsaufenthalte. Formulieren Sie 7-10 Fragen an Maria.	Sie sind Maria. Reagieren Sie auf die Fragen der Journalistin. Sie sind gut gelaunt und erzählen alles aus den Briefen und noch mehr.
Fragen: ... Redemittel: Kannst du mir bitte erzählen, warum/wie/was ... Sag mal, was/wie/wann ...	Antworten: ... Ja, gerne/natürlich. Nein, das ...

5 Ordnen Sie Gruß- und Anredeformeln richtig zu.

Alles Gute – Bis morgen! – Hallo! – Herzliche Grüße von – Liebe Familie Fallmerayer! –
Liebe Frau Falke, – Lieber Michael! – Mit freundlichen Grüßen – Mit herzlichen Grüßen – Sehr
geehrte Damen und Herren, – Sehr geehrte Frau Risch, – Viele Grüße

Formelle Briefe

Informelle Briefe

Anredeformel

Grußformel

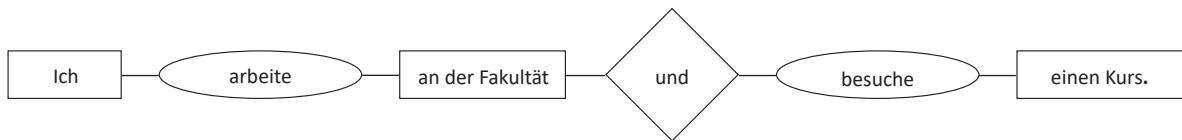
6 Unterstreichen Sie Beispielsätze zu den Konjunktionen in den Briefen.

und, aber, oder, denn, sondern, da, dass, wenn, sowohl ... als auch

Konjunktionen

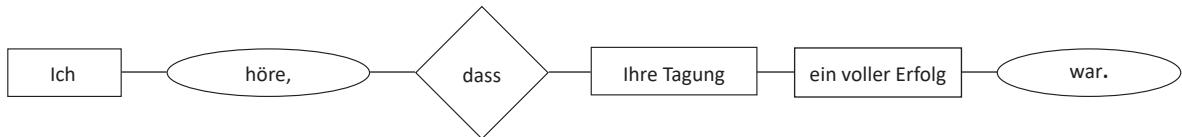
Folgende Konjunktionen verbinden zwei Hauptsätze oder Wörter, die Wortstellung bleibt in beiden Sätzen gleich:

und Ich arbeite an der Abteilung für Germanistik **und** (ich) besuche zugleich einen Slowenischkurs.
oder In Nullkommanichts ist man in Ungarn, Kroatien, Italien **oder** Österreich.
aber Ich arbeite, **aber** (ich) nehme mir trotzdem genug Zeit für meine Hobbys.
denn In Slowenien reise ich sehr viel, **denn** die Strecken innerhalb Sloweniens sind nie sehr weit.



Folgende Konjunktionen verbinden einen Haupt- und einen Nebensatz. Im Nebensatz ändert sich die Wortstellung und das Verb kommt an das Ende:

weil Ich fahre nach Vitanje, **weil** ich dort eine Ausstellung besuchen will.
da Mein Slowenisch macht leider nur langsam Fortschritte, **da** ich sowohl bei der Arbeit als auch zuhause nur Deutsch bzw. Englisch spreche.
dass Ich habe gehört, **dass** Ihre Tagung ein voller Erfolg war.
wenn Ich werde dir alles zeigen, **wenn** du nach Slowenien kommst.
als Nur Steffi war zu Hause, **als** Andreas zu Besuch kam.



1 Markieren Sie die Konjunktionen und die Verbstellung im Satz.

1. Meine beiden Mitbewohnerinnen kommen aus Deutschland und Österreich.
2. Ich hoffe, dass du morgen zur Uni kommst.
3. Fährst du mit nach Hause oder bleibst du noch hier?
4. Die Slowenen scheinen Frischluftfanatiker zu sein, da sie selbst im November noch abends draußen in den Kneipen an der Ljubljanica sitzen.
5. Immer wenn ich in Wien bin, besuche ich die Albertina.
6. Ich finde, dass ich noch nicht so gut Slowenisch kann.
7. Ich profitiere täglich von der Arbeit mit den slowenischen Kollegen, weil sie sehr große Erfahrungen im Unterrichten von DaF haben und mir viel beibringen.
8. Als ich in Slowenien war, habe ich auch einen Ausflug in die alte Hafenstadt Piran gemacht.
9. Ich kann nicht kommen, weil ich keine Zeit habe.
10. Nina arbeitet viel, hat aber immer noch genug Zeit für ihre Hobbys.

2 Bringen Sie die Wörter in die richtige Reihenfolge und bilden Sie Sätze. Ergänzen Sie die Kommas, wenn nötig.

1. Stefanie – nicht – kommen – **denn** – haben – sie – keine Lust
2. aus (2x) – meine beiden Kommilitoninnen – **und** – sein – der Schweiz – Österreich
3. meine Freunde – sich freuen – **dass** – ich – können – sehr gut – Spanisch – schon
4. ich – gerne – arbeiten – mit den kroatischen Kollegen – **weil** – sein – sie sehr nett
5. **als** – sein – ich – in Italien – ich – besuchte – die alte Hafenstadt Grado

Meinungen äußern und begründen

Wie findet Ingrid Ethnologie?

Meinung: Ich finde das Fach sehr spannend.

Ich glaube / meine / denke, dass ...

Meiner Meinung nach ist das Fach sehr spannend.

Ich bin der Meinung, dass das Fach sehr spannend ist.



Warum studiert Ingrid Ethnologie?

Argumente: ..., **weil** sie das Fach spannend findet.

..., **weil** dort eine gute Atmosphäre herrscht.

..., **weil** es die Möglichkeit gibt, mehrere Studiengänge zu kombinieren.

Kausale Nebensätze mit **weil**

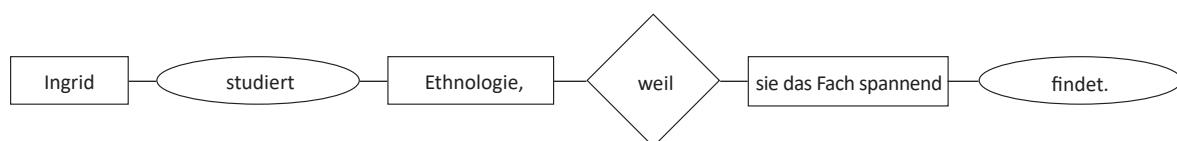
Warum studiert sie an der Uni Hamburg?

Ingrid studiert Anthropologie, **weil** sie das Fach sehr spannend **findet**.

Sie studiert so viel, **weil** sie die Prüfung **bestehen will**.

Maja hat das Studium erst letztes Jahr abgeschlossen, **weil** sie ein Baby **bekommen hat**.

⇒ Am Ende des Nebensatzes steht das Vollverb (hier: **findet**) oder das Modalverb (hier: **will**) oder das Hilfsverb (hier: **hat**).



1 Ein paar Fragen zu Ihrem Studium. Beantworten Sie die Fragen.

1. Was studieren Sie?
2. Warum haben Sie dieses Studienfach ausgewählt?
3. Wie finden Sie das Studium?
4. Welches ist Ihr Lieblingsfach?
5. Bekommen Sie viele Hausarbeiten?
6. Was möchten Sie in Zukunft beruflich machen?

2 Ausreden. Beantworten Sie die Fragen.

keine Ahnung	keine Zeit	kein Geld	Kopfschmerzen
keine Lust	krank	viel Arbeit	den Zug versäumt

1. Warum bist du nicht gekommen?
2. Warum kommt er nicht mit dir?
3. Warum ist deine Freundin nicht mitgekommen?
4. Warum gehst du nicht zum Bahnhof?
5. Warum ist die Vorlesung ausgefallen?

Nebensätze mit **dass**

Ich habe gehört, **dass** Ihre Tagung ein voller Erfolg **war**.

Er hat gesagt, **dass** er schon am Montag **angereist ist**.

Sie sagt, **dass** sie um 21 Uhr nicht **kommen kann**.

⇒ Am Ende des Nebensatzes stehen das **Vollverb** (hier: **war**), das **Hilfsverb** (hier: **ist**) oder das **Modalverb** (hier: **kann**).

Einige **typische Verben**, die den **dass-Satz** einleiten:

sagen, hören, erklären, erzählen, denken, glauben, finden, hoffen, wissen, vorhaben, meinen.

Einige **unpersönliche Konstruktionen**, die den **dass-Satz** einleiten: es ärgert mich, es freut mich, es wundert mich, es ist wichtig, es ist schade, es ist (un)möglich, es tut mir leid

1 Ergänzen Sie typische Satzanfänge.

1. Ich glaube, dass ...
2. Weißt du, dass ...
3. Ich bin mir sicher, dass
4. Ich hoffe, dass ...
5. Ich finde, dass ...
6. Ich finde es gut, dass ...
7. Er erzählte mir, dass...
8. Es ist schade, dass ...
9. Es tut mir leid, dass ...
10. Ich freue mich, dass ...
11. Es ärgert mich, dass ...
12. Es ist wichtig, dass..

Gut Ding will Weile haben 3

1 Trennbare und untrennbare Verben. Ergänzen Sie.

Infinitiv	3. P. Präsens	3. P. Präteritum	3. P. Perfekt	Slowenisch
abfahren				
anziehen				
aufstehen				
besichtigen				
einschlafen				
erklären				
freuen, sich				
gefallen				
mitbringen				
verstehen				

2 Setzen Sie die Verben in der richtigen Form ein.

abfahren aufstehen besichtigen gefallen gehen lesen mitnehmen verstehen

1. Wo warst du gestern Nachmittag? – Ich _____ mit Lina ins Kino

_____. – Wie hat euch der Film _____? –

Er war großartig!

2. Ich _____ um 7 Uhr _____, um 8 sind wir
_____ und haben dann die romanische Kirche St.

Pantaleon _____.

3. Max, hast du das Buch schon _____? – Nein, Lea hat es
_____, weil ich sowieso nichts _____ habe!



St. Pantaleon in Köln
(Foto: Saša Podgoršek)

3 Nachricht im Telegrammstil. Schreiben Sie nun einen kurzen Brief an eine Freundin. Format: Anrede, Einleitungssatz, Hauptteil, Schlussssatz, Grußformel.

Anreise – Montag – 8 Uhr – Hauptbahnhof – Linz – Hotel in Ordnung –
Ars electronica Center fantastisch – 5 Stunden Besichtigung – zufrieden

4 Wortschatz Kleidung. Welches Wort passt? Streichen Sie die falschen durch.

1. Sie trägt einen Rock / einen Anzug und ein Hemd / eine Bluse zur Arbeit.
2. Im Winter ziehe ich warme Handschuhe / eine Schürze / eine Weste an.
3. Im Sommer trage ich leichte Kleidung aus Leder / Seide / Wolle.
4. Meine Oma kann wunderschöne Spitzen / warme Pullover / bunte Knöpfe klöppeln.
5. Sie hat gestern neue Turnschuhe / Pumps / Stiefel für das Fitnessstudio gekauft.

5 Sehen Sie sich das Video über den Expressionismus an und kreuzen Sie an, was alles im Video zu sehen ist.

- Wichtige Kunstschulen
- Bedeutung des Begriffs *Expressionismus*
- Bedeutende Künstler und Künstlerinnen
- Entstehung des Expressionismus
- Merkmale des Expressionismus
- Sammlung expressionistischer Werke



6 Sehen Sie sich das Video noch einmal an und notieren Sie die Merkmale des Expressionismus.

7 Beschreiben Sie das Bild, das Motiv, die Farben, die Personen. Hier sind noch ein paar Daten:

Titel: Jawlensky and Werefkin
Autorin: Gabriele Munter
Datum: 1908 - 1909
Stil: Expressionismus

Genre: Porträt
Technik: Öl auf Leinwand
Standort: Lenbachhaus, München
Abmessung: 32.7 x 44.5 cm

Der Titel des Bildes ...



Jawlensky und Werefkin (Quelle: Wikiart).

8 Ergänzen Sie die fehlenden Artikel (wo nötig) und Präpositionen.

1. Wie komme ich _____ Bahnhof? – Gehen Sie geradeaus, dann _____ _____ Ampel, dann _____ die Ecke und _____ der linken Seite sehen Sie schon das Bahnhofsgebäude.
2. Kommst du _____ uns (z nami)? – Ja, gerne. Gehen wir wieder _____ Kino?
3. Christina ist _____ Hause, _____ 19 Uhr kommt noch Moritz zu ihr und dann gehen sie zusammen _____ Theater.
4. Die Konferenz beginnt _____ Montag und dauert _____ Freitag.

9 Lesen Sie den Text und die Aussagen.

Claude Lévi-Strauss

Claude Lévi-Strauss war ein bekannter französischer Ethnologe und Anthropologe, der als Begründer des ethnologischen Strukturalismus gilt. Geboren am 28. November 1908 in Brüssel und gestorben am 30. Oktober 2009 in Paris, war er Sohn jüdischer Eltern. Während des Ersten Weltkriegs lebte er bei seinem Großvater, bevor seine Eltern nach Paris zogen.

In Paris studierte er Rechtswissenschaften und Philosophie an der Sorbonne. Seine akademische Karriere begann er als Lehrer an den Gymnasien in Mont-de-Marsan und Laon. Von 1935 bis 1938 war er Gastprofessor für Soziologie an der Universität von São Paulo.

Zu Beginn des Zweiten Weltkriegs leistete Lévi-Strauss freiwilligen Militärdienst, aber er wurde aus der Armee bald entlassen. Er verließ aufgrund seiner jüdischen Herkunft Frankreich und emigrierte nach New York. Nach Kriegsende kehrte er nach Frankreich zurück. Schon 1945 ging er zurück nach New York und arbeitete dort als Kulturerater der französischen Botschaft. Von 1959 bis 1982 lehrte er als Professor für Sozialanthropologie am Collège de France. Zu seinen bekannten Werken zählen *Strukturelle Anthropologie* von 1958, der Reisebericht *Traurige Tropen* von 1955 und *Das wilde Denken* von 1962. Claude Lévi-Strauss starb im Alter von 100 Jahren in Frankreich.

Quelle: Bearbeitet nach Wikipedia.

10 Sind die Aussagen richtig, falsch oder stehen nicht im Text? Kreuzen Sie an X.

	richtig	falsch	steht nicht im Text
Claude Lévi-Strauss wurde im Herbst geboren.			
Er war Jude.			
Nach dem Studium hat er Philosophie unterrichtet.			
In New York arbeitete er als Journalist.			
Seine Werke kann man auch in Deutsch lesen.			

11 Reisebericht. Lesen Sie die Angaben zur Reise. Unterstreichen Sie 6 Angaben, die Sie in Ihrem fiktiven Reisebericht verwenden möchten. Schreiben Sie 10 Sätze im Perfekt. Die Verben *sein*, *haben* und Modalverben verwenden Sie im Präteritum.

ins Ausland mit dem Zug reisen, ans Meer mit dem Auto fahren, in den Urlaub fliegen, bei Freunden übernachten, zelten, ein Museum besuchen, ein Schloss besichtigen, in den Bergen wandern, am Strand spazieren, Einheimische treffen, lokale Spezialitäten probieren, Zeit mit der Familie verbringen

12 Lesen Sie den Comic auf Seite 118. Was ist Kirmes und womit kann man dieses Fest in Slowenien vergleichen?

- a) Finden Sie mindestens zwei Quellen. Recherchieren Sie und fragen Sie die KI. Notieren Sie Stichwörter.
- b) Konstruieren Sie aus diesen Stichworten einen neuen Text und schreiben Sie selbst eine Zusammenfassung.

13 Lesen Sie den Comic auf Seite 136 und formulieren Sie 5-7 Fragen an Axel und Toni zu ihrer Arbeit. Lassen Sie Ihre Kolleginnen und Kollegen die Fragen beantworten.

Meldung vom Bodensee

Hallo, Leute! Mein Name ist Axel und ich melde mich vom Bodensee in Deutschland. Das ist mein Kollege Toni. Wir erzählen euch von den prähistorischen Pfahlbauten im Alpenraum.

Wusstet ihr, dass diese Pfahlbauten vor über 6000 Jahren gebaut wurden? Unsere Vorfahren haben ihre Häuser auf Holzpfählen direkt im Wasser oder am Ufer errichtet.

Eines Tages fand ein Archäologe beim Tauchen hier am Bodensee eine alte Axt aus Stein. Das war der Anfang vieler weiterer Entdeckungen.

Letztes Jahr war ich in Ljubljana und habe das Stadtmuseum besucht. Dort habe ich das älteste Holzrad der Welt gesehen, das im Moor von Ljubljana gefunden wurde.

Genau, es gibt wichtige Fundstätten auch in Slowenien. 2011 hat die UNESCO 111 Pfahlbaufundstellen in sechs Ländern als Weltkulturerbe anerkannt.

Heutige Forscher verwenden die modernsten Forschungsmethoden wie Dendrochronologie oder Paläoklimatologie, um Überreste zu untersuchen, die im Wasser gefunden wurden.

Diese Methoden helfen die Vergangenheit zu erforschen, aus der wir keine schriftlichen Quellen haben.



So viel für heute. Vielen Dank fürs Zuhören.



Nächstes Mal melden wir uns aus Österreich. Wir machen eine Zeitreise in die Steinzeit am Attersee. Tschüss!

Mein Glossar

7 ANHANG

Länder- und Nationalitätenbezeichnungen (eine Auswahl)

In der Tabelle finden Sie nur die fettgedruckten Angaben:

Japan, ein Japaner / eine Japanerin, japanisch. Die weibliche Form ist die Bezeichnung für den Einwohner plus die Endung **-in**, wenn es nicht anders angegeben ist.

Land/Kontinent	Einwohner	Adjektiv
Afrika	Afrikaner	afrikanisch
Ägypten	Ägypter	ägyptisch
Albanien	Albaner	albanisch
Amerika	Amerikaner	amerikanisch
Asien	Asiat	asiatisch
Australien	Australier	australisch
Belgien	Belgier	belgisch
Bosnien-Herzegowina	Bosnier	bosnisch
Bulgarien	Bulgare/Bulgarin	bulgarisch
China	Chinese/Chinesin	chinesisch
Dänemark	Däne/Dänin	dänisch
Deutschland	Deutsche/Deutsche	deutsch
die Niederlande/Holland	Niederländer/Holländer	niederländisch/holländisch
die Schweiz	Schweizer	schweizerisch
die Slowakei	Slowake/Slowakin	slowakisch
die Türkei	Türke/Türkin	türkisch
die Ukraine	Ukrainer	ukrainisch
England	Engländer	englisch
Estland	Este/Estin	estnisch
Europa	Europäer	europäisch
Finnland	Finne/Finnin	finnisch
Frankreich	Franzose/Französin	französisch
Griechenland	Grieche/Griechin	griechisch
Großbritannien	Brite/Britin	britisch
Indien	Inder	indisch
der Irak	Iraker	irakisch
Irland	Ire/-in	irisch
Island	Isländer	isländisch
Italien	Italiener	italienisch
Japan	Japaner	japanisch
Jugoslawien	Jugoslawe/Jugoslawin	jugoslawisch
Kanada	Kanadier	kanadisch
Kroatien	Kroate/Kroatin	kroatisch

Lettland	Lette/Lettin	lettisch
Litauen	Litauer	litauisch
Luxemburg	Luxemburger	luxemburgisch
Mazedonien	Mazedonier	mazedonisch
Montenegro	Montenegriner	montenegrinisch
Norwegen	Norweger	norwegisch
Österreich	Österreicher	österreichisch
Polen	Pole/Polin	polnisch
Portugal	Portugiese/Portugiesin	portugiesisch
Rumänien	Rumäne/Rumänin	rumänisch
Russland	Russe/Russin	russisch
Schweden	Schwede/Schwedin	schwedisch
Serbien	Serbe/Serbin	serbisch
Slowenien	Slowene/Slowenin	slowenisch
Spanien	Spanier	spanisch
Tschechien	Tscheche/Tschechin	tschechisch
Ungarn	Ungar	ungarisch
Weißrussland	Weißrusse/Weißrussin	weißrussisch
Zypern	Zyprer	zyprisch

Authentisches und analytisches Lesen: das Leseverständnis verbessern

Authentisches Lesen

Beim authentischen Lesen steht das globale Textverständnis im Vordergrund. Das Ziel ist es, durch mehrmaliges, aufmerksames Durchlesen innerhalb kurzer Zeit das Textverständnis merklich zu verbessern. Dabei sollten Sie möglichst kein Wörterbuch benutzen. Das authentische Lesen läuft immer nach dem gleichen Schema ab (vgl. Knapp 1988, 16ff).

1. Aufmerksames Hineinlesen

Lesen Sie einen Text etwa 3- bis 4-mal zügig und aufmerksam durch. Lesen Sie nicht laut!

2. Identifikations-Lesen

Lesen Sie den Text noch einmal aufmerksam durch und unterstreichen Sie pro Absatz 2-3 Wörter, bei denen Sie glauben, dass sie für das Textverständnis erforderlich sind.

3. Wortbedeutungen suchen

Schlagen Sie die unterstrichenen Wörter im Wörterbuch nach.

4. Aufmerksames Durchlesen wie unter Punkt 1 aufgeführt.

5. Identifizieren von Wörtern, deren Bedeutung Sie wissen möchten.

6. Nachschlagen im Wörterbuch

Alternativ die Bedeutung der unterstrichenen Wörter im Plenum klären. Der Lehrer schreitet erst ein, wenn keiner der Lernenden die Bedeutung weiß.

7. Abschließendes Durchlesen

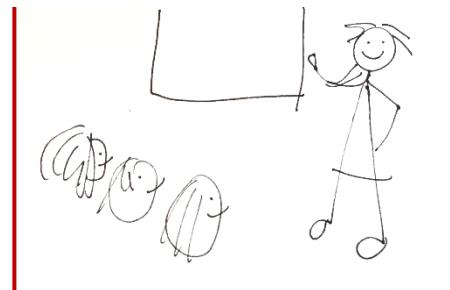
Analytisches Lesen

Nachdem Sie einen Text authentisch gelesen und den Sinn verstanden haben, können Sie ihn anschließend noch analytisch durchlesen. Ziel des analytischen Lesens ist es, die Aufmerksamkeit der sprachlichen Wahrnehmung auf bestimmte Details zu lenken. Dieses Arbeitsprinzip wird "Suche ...x..." genannt. Das "x" steht für sprachliche Elemente aus verschiedenen Bereichen, wie z. B. Wortschatz, Morphologie, Syntax (vgl. Knapp, 1988, 13).

Präsentation: Redemittel

Begrüßung

- Hallo / Guten Tag ...
- Liebe Kollegen / Liebe Kolleginnen,



Nennung des Themas

- Das Thema meiner Präsentation ist ...
- Heute spreche ich über ...
- In meiner Präsentation geht es um ...

Gliederung

- Ich habe meine Präsentation in drei Teile gegliedert ...
- Meine Präsentation besteht aus drei Teilen ...
- Zuerst spreche ich über ..., dann komme ich zu ...
- Ich beginne mit ...
- Im ersten / zweiten / dritten Teil spreche ich über ...
- Zum Schluss möchte ich ...

Übergänge

- Nun spreche ich über ... / Ich komme jetzt zu ...
- Der nächste Punkt ...
- So viel zu diesem Punkt / Thema / Problem

Zusammenfassung

- Zusammenfassend möchte ich sagen, dass ...
- Die wichtigsten Punkte in meiner Präsentation waren also ...

Dank an die Zuhörer

- Ich danke Ihnen/euch für Ihre/eure Aufmerksamkeit.
- Vielen Dank fürs Zuhören. Haben Sie noch Fragen? / Habt ihr noch Fragen?

Eröffnung einer Frage-/ Diskussionsrunde

- Haben Sie noch/irgendwelche Fragen?
- Wenn Sie Fragen zu ... haben, werde ich Ihnen diese jetzt natürlich gerne beantworten.

Präsentation: Bewertungsbogen

- A. Selbsteinschätzung:** Wo sind Ihre Stärken, wo können Sie sich verbessern?
- B. Peerfeedback:** Wie war die Präsentation Ihrer Kolleginnen und Kollegen?

Markieren Sie und geben Sie nach der Präsentation auch mündlich Feedback.

		1	2	3	4	
Anfang	langweilig					originell, Interesse weckend
Stimme	undeutlich					deutlich
Modulation, Betonen	monoton					variabel
Tempo	zu langsam, zu schnell					angepasst
Pausen	zu wenig					zu viel
Mimik	teilnahmslos					eindrucksvoll
Blickkontakt	wenig					viel
Gestik	steif, ohne					ungezwungen, bemerkbar
Motivationsgrad	langweilig					Interesse weckend
Informationswert	niedrig					hoch
Zeit	zu kurz, zu lang					angemessen
Qualität der Folien	sehr gut					mangelhaft
Schluss	langweilig					originell

Zusätzliche Bemerkungen:

8 THEMATISCHES GLOSSAR

Kommunikation im Unterricht

Entschuldigung, ich verstehe das nicht.	Oprostite, tega ne razumem.
Was heißt das?	Kaj to pomeni?
Wie sagt man <i>hiša</i> ?	Kako se reče <i>hiša</i> ?
Wie spricht man das aus?	Kako se to izgovori?
Wie schreibt man <i>Palatschinken</i> ?	Kako se napiše <i>Palatschinken</i> ?

Schriftliche Anweisungen im Lehrbuch

Lesen Sie das Wort / den Satz / die Frage / den Text.	Preberite besedo / poved / vprašanje / besedilo.
Lesen Sie laut vor.	Prebreite na glas.
Welche Informationen enthält der Text?	Katere informacije vsebuje besedilo?
Hören Sie zu.	Poslušajte.
Hören Sie den Text / den Dialog / die Aufnahme.	Poslušajte besedilo / dialog / zvočni posnetek.
Sprechen Sie die Wörter nach.	Ponavljajte besede za govorcem.
Wiederholen Sie die Frage.	Ponovite vprašanje.
Sprechen Sie darüber mit Ihren Kommiliton/inn/en.	Pogovorite se o tej temi s sošolci.
Stellen Sie sich gegenseitig Fragen.	En drugemu postavite vprašanja.
Beantworten Sie die Fragen.	Odgovorite na vprašanja.
Schreiben Sie einen Satz / eine Frage / einen Text.	Napišite poved / vprašanje / besedilo.
Schreiben Sie die Wörter heraus.	Izpišite besede.
Schreiben Sie die Wörter in die Kästchen.	Napišite besede v okvirčke.
Schreiben Sie das Wort / den Satz / den Text auf.	Zapišite besedo / poved / besedilo.
Ergänzen Sie die Endungen / den Text / die Tabelle.	Dopolnite končnice / besedilo / tabelo.
Setzen Sie Pronomen / Verben / Substantive / Adjektive ein.	Vstavite zaimke / glagole / samostalnike / pridevnike.
Ergänzen Sie die Tabelle.	Dopolnite tabelo.
Markieren Sie den Text.	Označite besedilo.
Verwenden Sie die angegebenen Elemente.	Uporabite navedene elemente.
Unterstreichen Sie die Wörter.	Podčrtajte besede.
Übersetzen Sie die Sätze / den Text ins Slowenische / Deutsche.	Prevedite povedi / besedilo v slovenščino / nemščino.
Kreuzen Sie an.	Prekrižajte.
Klären Sie die Bedeutung der Wörter.	Razjasnite pomen besed.
Recherchieren Sie im Internet.	Raziskujte na spletu.
Bilden Sie Paare.	Tvorite dvojice.

Vorstellung

ich	jaz
du	ti
er	on
sie	ona, oni
es	ono
wir	mi
ihr	vi
Sie	vi (vikanje)
sein	biti
haben	imetiti
schön	lepo
heißen	imenovati se
der Name, -n	ime
der Familienname, -n	priimek
kommen aus	prihajati iz / z
die Stadt, "e	mesto
das Dorf, "er	vas
der Staat, -en	država
das Land, "er	dežela
das Nachbarland, "er	sosednja dežela
die Lage	lega
die Sprache, -n	jezik
die Muttersprache	materni jezik

die Fremdsprache, -n	tuji jezik
die Vorstellung, -en	predstavitev
der Slowene, -n	Slovenec
die Slowenin, -nen	Slovenka
slowenisch	slovensko
das Slowenische	slovenščina
Slowenien	Slovenija
Deutschland	Nemčija
deutsch	nemško
das Deutsche	nemščina
Österreich	Avstrija
österreichisch	avstrijsko
die Schweiz	Švica
schweizerisch	švicarsko
die Himmelsrichtung, -en	stran neba
der Norden	sever
nördlich	severno
der Westen	zahod
westlich	zahodno
der Osten	vzhod
östlich	vzhodno
der Süden	jug
südlich	južno

Begrüßung und Verabschiedung

Guten Morgen!	Dobro jutro!
Guten Tag!	Dober dan!
Guten Abend!	Dober večer!
Gute Nacht!	Lahko noč!
Hallo!	Zdravo / Živjo!
Servus! (A)*	Zdravo / Živjo!
Grüß Gott! (A)*	Dober dan!
Grüezi! (CH)*	Zdravo / Živjo!
Wie geht's dir?	Kako si?

Wie geht es Ihnen?	Kako ste?
Gut, danke.	Dobro, hvala.
Es geht.	Še kar / Gre.
Auf Wiedersehen!	Nasvidenje!
Tschüss!	Adijo / Živjo!
Bis morgen!	Se vidimo jutri!
Schönen Tag noch!	Lep dan!
Schönes Wochenende!	Lep konec tedna!
Danke, gleichfalls!	Hvala, enako!

* A: avstrijsko, CH: švicarsko

W-Fragen

Bis wann?	Do kdaj?	Wer?	Kdo?
Mit wem?	S kom?	Wessen?	Čigav?
Seit wann?	Od kdaj?	Wie?	Kako?
Von wann?	Od kdaj?	Wie lange?	Kako dolgo?
Wann?	Kdaj?	Wie oft?	Kako pogosto?
Warum?	Zakaj?	Wie viel?	Koliko?
Was für?	Kakšen?	Wie viele?	Koliko?
Was?	Kaj?	Wie?	Kako?
Welcher/welche/ welches?	Kateri/katera/katero?	Wo?	Kje?
Wem?	Komu?	Woher?	Od kod?
Wen?	Koga?	Wohin?	Kam?

(Sprachen) lernen

anfangen, beginnen	začeti	der Absatz, „e	odstavek
antworten	odgovoriti	die Antwort, -en	odgovor
aufzählen	naštetи	das Blatt, „er	list
ergänzen	dopolniti	das Buch, „er	knjiga
erklären, erläutern	pojasniti, razložiti	die Bedeutung, -en	pomen
fragen	vprašati	der Buchstabe, -en	črka
hören	slišati, poslušati	die Frage, -n	vprašanje
lesen	brati	das Heft, -e	zvezek
machen, tun	naređiti, delati, storiti	das Kapitel, -	poglavlje
öffnen	odpreti	die Lektion, -en	lekcija
schreiben	pisati	der Satz, „e	poved
sprechen	govoriti	der Text, -e	besedilo
übersetzen	prevesti	die Übersetzung, -en	prevod
unterstreichen	podčrtati	das Wort, „er	beseda
wiederholen	ponoviti	das Wörterbuch, „er	slovar
zuhören	poslušati	die Zeile, -n	vrstica
zumachen, schließen	zapreti		

Grammatische Begriffe

die Grammatik	slovnica
der Aussagesatz	povedni stavek
der Fragesatz	vprašalni stavek
der Imperativsatz	velelni stavek
der Hauptsatz	glavni stavek
der Nebensatz	odvisni stavek
das Fragewort	vprašalnica
das Verb	glagol
das Vollverb	polnopomenski glagol
das Modalverb	modalni glagol
der Infinitiv	nedoločnik
trennbar	ločljiv
untrennbar	neločljiv
konjugieren	spregati
die Konjugation	spregatev
das Substantiv	samostalnik
das Adjektiv	pridevnik
die Präposition	predlog
das Pronomen	zaimek
das Personalpronomen	osebni zaimek
das Possessivpronomen	svojilni zaimek
die Endung	končnica

der Singular	ednina
der Plural	množina
der Artikel, -	člen
bestimmter Artikel	določni člen
unbestimmter Artikel	nedoločni člen
die Deklination	sklanjatev
das Genus,	
das Geschlecht	spol
der Kasus, der Fall	sklon
der Nominativ	imenovalnik
der Genitiv	rodilnik
der Dativ	dajalnik
der Akkusativ	tožilnik
der Imperativ	velelnik
das Präsens	sedanjik
das Präteritum	enostavni preteklik
das Perfekt	sestavljeni preteklik
das Plusquamperfekt	predpreteklik
die Gegenwart	sedanjost
die Vergangenheit	preteklost
das Futur	prihodnjik
die Zukunft	prihodnost

Studium und Fakultät

die Abteilung, -en,	
der Fachbereich, -e	oddelek
die Ausbildung	izobrazba
der Bleistift, -e	svinčnik
das Diplom, -e	diploma
(sich) einschreiben,	
(sich) immatrikulieren	vpisati (se)
das Fach, -er	predmet
die Fakultät, -en	fakulteta
der Hörsaal, -säle	predavalnica
der Kugelschreiber, -	kemični svinčnik
die Klasse, -n	razred
lernen	učiti se
lehren, unterrichten	poučevati, učiti
die Note -n,	
die Zensur, -en	ocena
die Pause, -n	odmor
die Prüfung, -en	izpit

eine Prüfung ablegen	opraviti izpit
das Seminar, -e	seminar
die Schule, -n	šola
das Studienbuch, -er	indeks
die Studienrichtung -en	študijska smer
studieren	študirati
das Studium,	
die Studien	študij
die Stunde, -n	ura (trajanje)
die Tafel, -n	tabla
der Test, -s	test
einen Test bestehen	opraviti test
die Übung, -en	vaja
die Uhr, -en	ura (predmet)
die Universität, -en	univerza
die Vorlesung, -en,	
der Vortrag, -e	predavanje
das Zeugnis, -se	spričevalo

Berufe

der Beruf, -e	poklic	der Kunsthistoriker, -	umetnostni zgodovinar
der Anthropologe, -n	antropolog	die Lehrerin, -nen	učiteljica
der Archäologe, -n	arheolog	der Lektor, -en	lektor
die Ethnologin, -nen	etnologinja	die Musikologin, -nen	muzikologinja
der Forscher, -	raziskovalec	die Professorin, -nen	profesorica

Wohnen

das Arbeitszimmer, -	delovna soba	das Radio, -s	radio
das Badezimmer	kopalnica	das Regal, -e	regal, polica
der Balkon, -s	balkon	das Schlafzimmer	spalnica
der Beamer, -	LCD projektor	der Schrank, -"e	omara
das Bild, -er	slika	der Schreibtisch, -e	pisalna miza
die CD, -s	zgoščenka	der Sessel, -	stol, naslanjač
die DVD, -s	DVD	das Speisezimmer	jedilnica
der CD/DVD-Player, -	CD/DVD predvajalnik	die Speisekammer, -n	shramba
der Computer, -	računalnik	der Stuhl, -"e	stol
das Fenster, -	okno	das Telefon, -e	telefon
der Flur, -e	hodnik	die Terrasse, -n	terasa
das Gästezimmer	soba za goste	der Tisch, -e	miza
das Handy, -s	mobi	die Toilette, -n	stranišče
der Hobbyraum, -"e	delavnica	die Tür, -en	vrata
die Garage, -n	garaža	der Vorhang, -"e	zavesa
das Kinderzimmer	otroška soba	das Vorzimmer	predsoba
der Keller, -	klet	das Wohnzimmer	dnevna soba
die Küche, -n	kuhinja	das Zimmer, -	soba
die Lampe, -n	luč, svetilka		

Tagesablauf

anziehen (sich), ausziehen	obleči, sleči (se)
das Geschirr abwaschen	pomivati posodo
arbeiten	delati
aufräumen	pospraviti
aufstehen	vstati
basteln	ustvarjati
besuchen	obiskati
bezahlen	plačati
bügeln	likati
chatten	klepetati
duschen, sich	tuširati (se)
einkaufen	nakupovati
einladen	povabiti
zu Mittag essen	jesti, kosit
fahren	peljati se, voziti
faulenzen	lenariti
fernsehen	gledati televizijo
frühstückchen	zajtrkovati
zur Uni gehen	iti na faks
Vorlesungen haben	imeti predavanja
helfen	pomagati
kämmen (sich)	česati (se)

kochen	kuhati
kommentieren	komentirati
lesen	brati
liken	všečkati
mailen	pošiljati e-pošto
nach Hause gehen	iti domov
posten	objaviti na spletu
Zähne putzen	umiti zobe
recherchieren	iskati informacije
schlafen	spati
schreiben	pisati
sehen	gledati
spielen	igrati (se)
studieren	študirati
suchen	iskati
im Internet surfen	srfati (po internetu)
tanzen	plesati
telefonieren	telefonirati
treffen	srečati
trinken	piti
unterhalten (sich)	pogovorjati, zabavati (se)
zu Hause	doma

Einige trennbare und untrennbare Verben sowie Modalverben

abfahren	odpeljati
ankommen	priti, prispeti
anziehen	obleči, obuti
aufräumen	pospraviti
aufstehen	vstati
etw. beantworten	odgovoriti na
beginnen	začeti
besuchen	obiskovati
einschlafen	zaspati
erzählen	pripovedovati

fernsehen	gledati televizijo
gefallen	biti všeč, ugajati
putzen	čistiti
vorbereiten	pripraviti
dürfen	smeti
können	moči, znati
mögen	marati
müssen	morati
sollen	naj (bi)
wollen	hoteti, želeti

Farben

blau	moder	rosa	roza
braun	rjav	rot	rdeč
dunkel, dunkel-	temen, temno-	schwarz	čern
die Farbe, -n	barva	silberfarben, silbern	srebrn
gelb	rumen	violett	vijoličen
goldfarben, golden	zlat	weiß	bel
grau	siv	beige	bež
grün	zelen	blass	bled
hell, hell-	svetel, svetlo-	farbig	barvast, barvit
orange	oranžen		

Familie

die Familie, -n	družina	die Großmutter, "	babica
die Mutter, "	mati	der Großvater, "	dedek
der Vater, "	oče	die Großeltern	stari starši
die Eltern	starši	die Urgroßmutter, "	prababica
das Kind, -er	otrok	der Urgroßvater, "	pradedek
die Tochter, "	hči	die Ehefrau, -en	žena
der Sohn, "e	sin	der Ehemann, "er	mož
die Geschwister	bratje in sestre	die Gattin, -nen	soproga
die Schwester, -n	sestra	der Gatte, -n	soprog
der Bruder, "	brat	der Schwager, "	svak
die Tante, n	teta	die Schwägerin, -nen	svakinja
der Onkel, -	stric	der Schwiegervater	tast
der Cousin, -s,		die Schwiegermutter	tašča
der Vetter, -n*	bratranec	der Schwiegersohn	zet
die Cousine, -n	sestrična	die Schwiegertochter	snaha
die Nichte, -n	nečakinja		
der Neffe, -n	nečak		

*Veraltet.

Adelstitel

der Kaiser, die Kaiserin	cesar, cesarica	der Herzog, die Herzogin	vojvoda, vojvodinja
der König, die Königin	kralj, kraljica	der Fürst, die Fürstin	knez, kneginja
der Prinz, die Prinzessin	princ, princesa	der Graf, die Gräfin	grof, grofica
der Erzherzog,	nadvojvoda, nadvojvo-		
die Erzherzogin	dinja		

Adjektive

alt	star	leer	prazen
arrogant	aroganten	kalt	hladen
attraktiv	privlačen	klug	pameten
beliebt	priljuben	lustig	vesel
berühmt	slaven	modern	modern
destruktiv	destruktiven	negativ	negativen
direkt	neposreden	offen	odprt
dumm	neumen	passiv	pasiven
durchschnittlich	povprečen	positiv	pozitiven
ehrlich	pošten	produktiv	produktiven
entsetzlich	grozen, strašen	pünktlich	točen, natančen
fantastisch	fantastičen	ruhig	miren
faul	len	schlau	zvit
fleißig	priden, marljiv	schnell	hiter
formell	formalen, uraden	schön	lep
freundlich	prijazen	schrecklich	strašen
froh	vesel, srečen	still	tih, miren
fröhlich	vesel	sympathisch	simpatičen
glücklich	srečen	teuer	drag
groß	velik	toll	odličen
hässlich	grd	traurig	žalosten
herzlich	prisrčen	unfreundlich	neprijazen
intelligent	pameten	unglücklich	nesrečen
interessant	zanimiv	voll	poln
jung	mlad	warm	topel
klein	majhen	wichtig	važen, pomemben
langsam	počasen	wütend	besen, jezen
langweilig	dolgočasen	verrückt	nor

Zahlen

die Zahl, -en	število, številka
die Grundzahl	glavni števnik
die Ordinalzahl	vrstilni števnik
zählen	šteti
null	nula
eins	ena
zwei	dve
drei	tri
vier	štiri
fünf	pet
sechs	šest
sieben	sedem
acht	osem
neun	devet
zehn	deset
elf	enajst
zwölf	dvanajst
dreizehn	trinajst

vierzehn	štirinajst
fünfzehn	petnajst
sechzehn	šestnajst
siebzehn	sedemnajst
achtzehn	osemnajst
neunzehn	devetnajst
zwanzig	dvajset
einundzwanzig	enaindvajset
dreißig	trideset
vierzig	štirideset
fünfzig	petdeset
sechzig	šestdeset
siebzig	sedemdeset
achtzig	osemdeset
neunzig	devetdeset
hundert	sto
tausend	tisoč
eine Million	milijon

Tage, Monate und Jahreszeiten

der Tag, -e	dan
der Geburtstag, -e	rojstni dan
der Montag	ponedeljek
der Dienstag	torek
der Mittwoch	sreda
der Donnerstag	četrtek
der Freitag	petek
der Samstag	sobota
der Sonntag	nedelja
das Wochenende	konec tedna
der Mittag	poldne
der Nachmittag	popoldne
der Abend, -e	večer
die Nacht, -e	noč
der Morgen	jutro
der Vormittag	dopoldne
die Mitternacht	polnoč
um Mitternacht	ob polnoči
in der Nacht	ponoči
nach	čez
vor	do

am Montag	v ponedeljek
am Morgen	zjutraj
am Abend	zvečer
um 10 Uhr	ob desetih
die Uhr, -en	ura
die Stunde	ura (trajanje)
die Minute, -n	minuta
das Viertel, -	četrtina, četrt
drei Viertel	tričetrt
der Feiertag, -e	praznik
der Feierabend	konec delavnika
der Brückentag;	delovni dan med
der Fenstertag (A)	praznikom in vikendom
die Ferien	počitnice
der Urlaub	dopust
heute	danes
gestern	včeraj
gestern Abend	včeraj zvečer
morgen	jutri
morgens	vsako jutro
abends	vsak večer

mittags	vsako opoldne
spät	pozno
früh	zgodaj
die Woche, -n	teden
der Monat, -e	mesec
der Januar	januar
der Februar	februar
der März	marec
der April	april
der Mai	maj
der Juni	junij
der Juli	julij
der August	avgust

der September	september
der Oktober	oktober
der November	november
der Dezember	december
das Jahr, -e	leto
das Jahrzehnt, -e	desetletje
das Jahrhundert, -e	stoletje
die Jahreszeit, -en	letni čas
der Frühling	pomlad
der Sommer	poletje
der Herbst	jesen
der Winter	zima

Kulinarik

das Abendessen	večerja
zu Abend essen	večerjati
der Apfel, „	jabolko
der Aufstrich, -e	namaz
die Banane, -n	banana
die Beilage, -n	priloga
das Besteck	jedilni pribor
der Braten, -	pečenka
das Bier	pivo
die Birne, -n	hruška
das Brot	kruh
das Brötchen, -	žemlja
die Brühe	mesna juha
die Butter	maslo
die Cola	kokakola
der Durst	žeja
Durst haben	biti žejen
s Ei, -er	jajce
der Fisch, -e	riba
die Flasche, -n	steklenica
das Fleisch	meso
die Forelle, -n	postrv
das Frühstück	zajtrk
frühstückchen	zajtrkovati
die Gabel, -n	vilica
das Gemüse	zelenjava
das Gericht, -e	jed
das Geschirr	posoda

das Getränk, -e	pijača
das Getreideprodukt, -e	izdelek iz žita
das Gewürz, -e	začimba
das Glas, „er	kozarec
Guten Appetit!	Dober tek!
die Haferflocken	ovseni kosmiči
das Hähnchen, -	piščanec
die Hauptspeise	glavna jed
der Honig	med
der Hunger	lakota
Hunger haben	biti lačen
der/das Joghurt	jogurt
der Kaffee	kava
der Kakao	kakav
die Kartoffel, -n	krompir
der Käse	sir
der Knoblauch	česen
die Küche, -n	kuhinja
der Löffel, -	žlica
die Mahlzeit	obrok
die Marmelade, -n	marmelada
das Messer, -	nož
die Milch	mleko
das Milchprodukt, -e	mlečni izdelki
das Mittagessen	kosilo
zu Mittag essen	kositi
das Müsli	müsli

die Nachspeise,	
das Dessert	sladica; poobedek
die Nudeln	rezanci
das Obst	sadje
die Orange, -n	pomaranča
der Pfeffer	poper
die Pommes frites	pomfri
Prost!	Na zdravje!
der Quark	skuta
der Reis	riž
die Rindsuppe	goveja juha
der Saft, „e	sok
die Salami, -s	salama
der Salat, -e	solata
das Salz	sol
das Schnitzel, -	zrezek
die Speise, -n	jed
die Suppe, -n	juha
die Süßigkeit	sladkarija
das Wasser	voda
der Schinken	šunka
die Tasse, -n	skodelica
der Tee	čaj
die Teigwaren	testenine
der Teller, -	krožnik
die Vorspeise	predjed
der Wein	vino

die Wurst, „e	klobasa
der Zucker	sladkor
die Zwiebel, -n	čebula

Aktivitäten	
braten	peči; cvreti
essen	jesti
kochen	kuhati
mischen	mešati
nehmen	vzeti
probieren	poizkusiti
riechen	dišati, vonjati
schmecken	tekniti
schnieden	rezati
trinken	piti
wiegen	tehtati

Geschmack	
frisch	svež
geschmackvoll	okusen
lecker, köstlich	slasten
sauer	kisel
scharf	pekoč, pikanten
süß	sladek
traditionell	tradicionalen
unappetitlich	neokusen

Feste und Feiertage

der Aschermittwoch	pepelnična sreda
der Ball, „e	ples
der Berliner, -,	
der Krapfen, -	krof
der Brauch, „e	običaj, šega, navada
die Clique, -n	druščina, klika
Christi Himmelfahrt, Mariä Himmelfahrt	vnebodhod, vnebovzetje
der Dämon, -en	demon
der Fasching,	
der Karneval,	
die Fastnacht	pust
die Fastenzeit	post, postni čas
fasten	postiti se
feiern	slaviti, proslavljati

die Feier, -n	slavje, praznovanje
der Feiertag, -e	praznik
das Fest, -e	praznovanje, žurka
Frohe Weihnachten!	Vesel božič!
die fünfte Jahreszeit	peti letni čas = pust
Ein glückliches	
neues Jahr!	Srečno novo leto!
der Glückwunsch, „e	čestitka, voščilo
der Karfreitag	veliki petek
der Karnevalsdienstag	pustni torek
die Karnevalsgesellschaft, -en	pustna družba
das Konfetti, -	konfeti
das Kostüm, -e	kostum, kostim

der Maifeiertag, der erste Mai	prvi maj
der Nationalfeiertag	državni praznik
die Maske, -n	maska
närrisch; toll	norčav, zmešan, nor
Neujahr	novo leto
Ostern	Velika noč
Pfingsten	binkošti
der Rosenmontag	pustni ponedeljek
die Tradition, -en	tradicija

die Uniform, -en	uniforma
verkleiden (sich)	preobleči se
die Verkleidung, -en	preobleka, maska
Silvester feiern	silvestrovati
toll, klasse	sijajen, odličen
der Umzug, „-e	povorka
der Weihnachtsabend/ Heiligabend	božični večer
Weihnachten	božič

Märchen und Geschichten

böse	zloben
das Böse	zlo
die Dichtung, -en	pesnitev
der Drachen	zmaj
dumm	neumen
erzählen	pripovedovati
der Erzähler, -;	pripovedovalec;
die Erzählerin, -nen	pripovedovalka
die Erzählung, -en	pripoved
die Fabel	basen
die Fee, -n	vila
die Figur, -en	lik
die Geschichte, -n	zgodba
glücklich	srečen
der Gott, die Götter	bog
das Gute	dobro
der Held, -en;	
die Helden, -nen	junak; junakinja
die Hexe, -en	hudobna čarownica

klug	pameten, bister
das Kunstmärchen	umetna pravljica
die Legende	legenda
das Märchen, -	pravljica
die Märchenstraße	pravljična cesta
die Märchenzahl, -en	pravljično število
der Mensch, -en	človek
der Mythos, die Mythen	mit
die Sage	saga
die Sammlung, -en	zbirka
schlau	zvit
schwach	šibek
stark	močen
die Überlieferung	izročilo
das Volksmärchen	ljudska pravljica
der Zauberer, -;	
die Zauberin, -nen	čarownik; čarownica
der Zwerg, -e	palček

Kleidung

der Anzug, „e	moška obleka
der Badeanzug	cele kopalke
die Badehose	kopalke
der Bikini	bikinke
die Bluse, -n	bluza
die Brille, -n	očala
der Büstenhalter/BH	modrček
der Handschuh, -e	rokavica
das Hemd, -en	srajca
die Hose, -n	hlače
der Hut, „e	klobuk
die Jacke, -n	jakna
die Jeans	kavbojke
die Kappe, -n,	kapa
die Mütze, -n	
die Kette, -n	veriga; verižica
das Kleid, -er	obleka
die Kleidung	oblačila
der Knopf, „e	gumb
der Kragen, -	ovratnik
die Krawatte, -n	kravata
der (Regen-)Mantel, „	(dežni) plašč
der Ohrring, -e	uhan
der Pullover, -	pulover
der Pumps, -	salonar
der/das Pyjama, -s	pižama
der Reißverschluss, „e	zadrga
der Ring, -e	prstan
der Rock, „e	krilo
das Sakko, -s	suknjič
der Schal, -s/-e	šal
der Schuh, -e	čevvelj
das T-Shirt, -s	majica s kratkimi rokavi
der Stiefel, -	škorenj
die Schürze, -n	predpasnik
der Slip, -s	spodnje hlačke

die Socke, -n	kratka nogavica
die Spitze, -n	čipka
der Stiefel, -	škorenj
der Strumpf, „e	nogavica
die Strumpfhose	hlačne nogavice
der Trainingsanzug, „e	trenirka
die Tracht, -en	noša
das Tuch, „er	ruta
die Turnschuhe	športni copati
die Unterwäsche	(spodnje) perilo
die Weste, -n	telovnik

Materialien

die Baumwolle	bombaž
das Leder	usnje
die Seide	svila
der Stoff	blago
die Wolle	volna

Aktivitäten

häkeln	kvačati
klöppeln	klekljati
nähen	šivati
sich anziehen	obleči se
sich ausziehen	sleči se
stricken	plesti
tragen	nositi

Adjektive

altmodisch	staromoden
extravagant	ekstravaganten
gepunktet	pikčast
gestreift	črtast
gewagt	drzen
kariert	karirast

Stadt, Gebäude, Wegbeschreibung

die Ampel, -n	semafor	das Motorrad, "er	motorno kolo
die Apotheke, -n	lekarna	das Museum,	
der Ausflug, "e	izlet	die Museen	muzej
das Ausland	tujina	neben	zraven
das Auto, -s,		oben	zgoraj
der PKW, -s	osebni avto	die Oper, -n	opera
der Bahnhof, "e	železniška postaja	der Park, -s	park
die Bank, -en	banka	der Parkplatz, "e	parkirišče
der Bankautomat, -en	bankomat	die Polizei	policija
der Bus, -se	avtobus	die Post	pošta
die Bushaltestelle, -n	avtobusna postaja	die Rakete, -n	raketa
einbiegen, abbiegen	zaviti	das Rathaus, "er	mestna hiša
das Fahrrad, "er	kolو	rechts	desno
die Feuerwehr	gasilci	der Spielplatz, "e	igrišče
das Flugzeug, -e	letalо	die Statue, -n,	
das Gasthaus, "er	gostilna	die Skulptur, -en	kip
gegenüber	nasproti	die Straße, -n	ulica, cesta
geradeaus	naravnost	die Tankstelle, -n	bencinska črpalka
das Hotel, -s	hotel	das Taxi, -s	taksi
der Hubschrauber, -	helikopter	das Theater, -	gledališče
in der Mitte	na sredini	die Toilette, -n	stranišče
das Kaffeehaus, "er	kavarna	die U-Bahn, -en	podzemna železnica
das Kino, -s	kino	um die Ecke	okrog vogala
die Kirche, -n	cerkev	unten	spodaj
die Kneipe, -n,		unter	pod
die Bar, -s	bar	überqueren	prečkati
die Konditorei, -en	slaščičarna	das Wohnmobil, -e	avtodom
die Kreuzung, -en	križišče	der Wohnwagen, -	prikolica
die Kutsche, -n	kočija	zu Fuß	peš
links	levo	der Zug, "e	vlak
der LKW, -s	tovornjak		
der Markt, "e	tržnica		

Reisen

abfahren	odpeljati	laufen	iti, teči
ankommen	prispeti	lesen	brati
baden	kopati se	machen, eine Reise ~	nareediti, potovati
besichtigen	ogledati si	packen	pakirati
berichten	poročati	reisen	potovati
besuchen	obiskati	schwimmen	plavati
bleiben	ostati	sehen	videti
erkunden	raziskati	spazieren	sprehajati se
essen	jesti	spielen	igrati (se)
erzählen	pripovedovati	übernachten	prenočiti
fahren	peljati se	treffen (Leute)	srečati (ljudi)
fliegen	leteti	treiben, Sport ~	početi, ukvarjati se s športom
fotografieren	fotografirati	verbringen (Zeit)	preživeti (čas)
gehen	iti	wandern	iti na pohod
grillen	peči	zelten	šotoriti
kaufen	nakupovati	zurückkehren	vrniti se nazaj
kosten	poizkusiti		

Methodologie für wissenschaftliches Arbeiten

analysieren	analizirati	die Feldforschung, -en, ~	terenske raziskave, izvesti ~
antworten	odgovoriti	durchführen	
die Analyse, -n	analiza	das Feldpraktikum	terenske vaje
die Anregung, -en, der Denkanstoß, "e	pobuda, spodbuda za mišljenje	die Feldnotizen	terenski zapiski
der Ansatz, "e	pristop	forschen, erforschen	raziskovati
die Aufnahme	posnetek		raziskovalec, raziskovalka
auswerten	ovrednotiti, obdelati (podatke, vprašalnik)	der/die Forscher/in	
beobachten	opazovati	die Forschung, -en	raziskava
die Beobachtung, teilnehmende ~	opazovanje, ~ z udeležbo	die Forschungsmethode	raziskovalna metoda
der Bericht, -e	poročilo	die Forschungspraxis	praksa raziskovanja
sich beschäftigen mit	ukvarjati se s/z	der Forschungsprozess, -e	raziskovalni proces
die Daten	podatki	der Forschungsschritt, -e	korak v raziskovanju
entdecken	odkriti	der Forschungsstand	pregled obstoječih raziskav
das Ergebnis, -se	rezultat	das Forschungstagebuch, "er	dnevnik raziskovanja
erproben	preizkusiti	das (Forschungs-) Gebiet, -e	področje (raziskovanja)
das Fach, "er	predmet	fragen	vprašati
die Fallstudie, -n	študija primera	der Fragebogen	vprašalnik
das Feld, -er	(strokovno) področje	der Fragenkatalog	seznam vprašanj
die Feldarbeit	terensko delo	der Fund, -e	najdba
		diskutieren über	razpravljati o

die Gesellschaft, -en	družba	quantitativ	kvantitativen
der Gesprächspartner, -	sogovornik	die Quelle, -n	vir
das Instrumentarium, -ien	nabor metod, instrumentarij	das Resultat, -e	rezultat
die Interpretation, -en	interpretacija	die Reflexion, -en	refleksija
das Interview, -s, ~ führen, aufnehmen	intervju, intervjuvati, ~ snemati	die Schlussfolgerung	zaključek, izsledek
das Konzept, -e	koncept	der Schwerpunkt, -e	poudarek, težišče
die (Alltags-) Kultur, -en	kultura (vsakdana)	der Themenbereich, -e	tematsko področje
die Literaturrecherche	pregled literature	transkribieren	transkribirati
die Methode, -n	metoda	die Transkription, -en	transkripcija
die Niederschrift, -en,		der Vergleich, -e	primerjava
die Aufzeichnung, -en	zapis	verstehen	razumeti
qualitativ	kvalitativen	wahrnehmen	zaznati, zaznavati
		die Wissenschaft, -en	znanost

9 STARKE (EINIGE SCHWACHE) UND UNREGELMÄSSIGE VERBEN

Nr.	Infinitiv	3. P. Präsens	3. P. Präteritum	3. P. Perfekt	Slowenisch
1	backen	bäckt/backt	backte/buk	hat gebacken	peči
2	befehlen	befiehlt	befahl	hat befohlen	ukazati
3	beginnen	beginnt	begann	hat begonnen	začeti
4	beißen	beißt	biss	hat gebissen	gristi, ugrizniti
5	bieten	bietet	bot	hat geboten	nuditi
6	bitten	bittet	bat	hat gebeten	prositi
7	blasen	bläst	blies	hat geblasen	pihati
8	bleiben	bleibt	blieb	ist geblieben	ostati
9	braten	brät	briet	hat gebraten	peči (v ponvi)
10	brechen	bricht	brach	ist / hat gebrochen	zlomiti, lomiti
11	brennen	brennt	brannte	hat gebrannt	goreti, žgati; peči (boleti)
12	bringen	bringt	brachte	hat gebracht	prinesti
13	denken	denkt	dachte	hat gedacht	misliti
14	dürfen	darf	durfte	hat gedurft	smeti
15	empfehlen	empfiehlt	empfahl	hat empfohlen	priporočiti
16	essen	isst	aß	hat gegessen	jesti
17	fahren	fährt	fuhr	ist / hat gefahren	voziti, peljati se
				Sie <u>ist</u> nach England gefahren. Er <u>hat</u> den Wagen in die Garage gefahren.	
18	fallen	fällt	fiel	ist gefallen	pasti
19	fangen	fängt	fing	hat gefangen	ujeti
20	finden	findet	fand	hat gefunden	najti
21	fliegen	fliegt	flog	ist / hat geflogen	leteti
				Wir <u>sind</u> nach New York geflogen. Der Pilot <u>hat</u> die Maschine nach Rom geflogen.	
22	fließen	fließt	floss	ist geflossen	teči (voda, reka)
23	fressen	frisst	fraß	hat gefressen	žreti
24	frieren	friert	fror	hat gefroren	zmrzovati, zebsti
25	gebären	gebärt	gebar	hat geboren	roditi
26	geben	gibt	gab	hat gegeben	dati
27	gefallen	gefällt	gefieł	hat gefallen	všeč biti
28	gehen	geht	ging	ist gegangen	iti
29	gelingen	gelingt	gelang	ist gelungen	uspeti
30	gelten	gilt	galt	hat gegolten	veljati
31	genießen	genießt	genoss	hat genossen	uživati
32	geschehen	geschieht	geschah	ist geschehen	zgoditi se
33	gewinnen	gewinnt	gewann	hat gewonnen	pridobiti; zmagati
34	gießen	gießt	goss	hat gegossen	vlivati, (z)liti
35	gleichen	gleicht	glich	hat geglichen	biti enak
36	graben	gräbt	grub	hat gegraben	kopati, izkopati
37	greifen	greift	griff	hat gegriffen	prijeti

Nr.	Infinitiv	3. P. Präsens	3. P. Präteritum	3. P. Perfekt	Slowenisch
38	haben	hat	hatte	hat gehabt	imeti
39	halten	hält	hielt	hat gehalten	držati
40	hängen	hängt	hing <i>hängte</i> (schw.)	hat gehangen <i>hat gehängt</i>	viseti <i>obesiti</i>
				<i>Die Kleider hingen im Schrank. (Wo?)</i> <i>Sie hängte die Kleider in den Schrank. (Wohin?)</i>	
41	heißen	heißt	hieß	hat geheißen	imenovati se
42	helfen	hilft	half	hat geholfen	pomagati
43	kennen	kennt	kannte	hat gekannt	poznati
44	klingen	klingt	klang	hat geklungen	zveneti
45	kommen	kommt	kam	ist gekommen	priti
46	können	kann	konnte	hat gekonnt	moči
47	laden	lädt	lud	hat geladen	naložiti
48	lassen	lässt	ließ	hat gelassen	pustiti
49	laufen	läuft	lief	ist gelaufen	teči; hoditi
50	leiden	leidet	litt	hat gelitten	trpeti
51	leihen	leiht	lieh	hat geliehen	posoditi
52	lesen	liest	las	hat gelesen	brati
53	liegen	liegt	lag	hat gelegen	ležati
54	lügen	lügt	log	hat gelogen	lagati
55	messen	misst	maß	hat gemessen	meriti
56	mögen	mag	mochte	hat gemocht	marati
57	müssen	muss	musste	hat gemusst	morati
58	nehmen	nimmt	nahm	hat genommen	vzeti
59	nennen	nennt	nannte	hat genannt	imenovati
60	raten	rät	riet	hat geraten	svetovati
61	reiten	reitet	ritt	ist / hat geritten	jahati
				<i>Er ist durch den Wald geritten.</i> <i>Er hat dieses Pferd schon lange geritten.</i>	
62	rennen	rennt	rannte	ist gerannt	dirjati; teči
63	riechen	riecht	roch	hat gerochen	vohati, vonjati; dišati
64	rufen	ruft	rief	hat gerufen	klicati
65	schaffen	schafft	schuf <i>schaffte</i> (schw.)	hat geschaffen <i>hat geschafft</i>	ustvariti; narediti, uspeti
				<i>Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde.</i> <i>Ich habe die Arbeit nicht mehr geschafft.</i>	
66	scheinen	scheint	schien	hat geschienen	sijati, zdeti se (es scheint)
67	schlafen	schläft	schlief	hat geschlafen	spati
68	schlagen	schlägt	schlug	hat geschlagen	tepsti; tolči
69	schließen	schließt	schloss	hat geschlossen	zapreti, zakleniti
70	schnieden	schnidet	schnitt	hat geschnitten	rezati
71	schreiben	schreibt	schrieb	hat geschrieben	pisati
72	schweigen	schweigt	schwieg	hat geschwiegen	molčati
73	schwimmen	schwimmt	schwamm	ist / hat geschwommen	plavati

Nr.	Infinitiv	3. P. Präsens	3. P. Präteritum	3. P. Perfekt	Slowenisch
				<i>Der Flüchtling ist durch die Elbe geschwommen. Er hat drei Stunden im Schwimmbad geschwommen.</i>	
74	sehen	sieht	sah	hat gesehen	videti
75	sein	ist	war	ist gewesen	biti
76	singen	singt	sang	hat gesungen	peti
77	sitzen	sitzt	saß	hat gesessen	sedeti
78	sollen	soll	sollte	hat gesollt	morati, naj bi
79	sprechen	spricht	sprach	hat gesprochen	governi
80	springen	springt	sprang	ist gesprungen	skočiti
81	stehen	steht	stand	hat gestanden	stati
82	stehlen	stiehlt	stahl	hat gestohlen	krasti
83	steigen	steigt	stieg	ist gestiegen	dvigati se; naraščati (številke)
84	sterben	stirbt	starb	ist gestorben	umreti
85	streiten	streitet	stritt	hat gestritten	prepirati se
86	tragen	trägt	trug	hat getragen	nositi
87	treffen	trifft	traf	hat getroffen	zadeti; srečati
88	treiben	treibt	trieb	hat/ist getrieben	gnati; ukvarjati se s/z
89	treten	tritt	trat	ist / hat getreten	stopiti
				<i>Sie ist ins Zimmer getreten. Er hat mir auf den Fuß getreten.</i>	
90	trinken	trinkt	trank	hat getrunken	piti
91	tun	tut	tat	hat getan	storiti
92	vergessen	vergisst	vergaß	hat vergessen	pozabiti
93	verlieren	verliert	verlor	hat verloren	izgubiti
94	verschwinden	verschwindet	verschwand	ist verschwunden	izginiti
95	verzeihen	verzeiht	verzieh	hat verziehen	oprostiti
96	wachsen	wächst	wuchs	ist gewachsen	rasti
97	waschen	wäscht	wusch	hat gewaschen	umiti
98	werden	wird	wurde	ist geworden	postati
99	werfen	wirft	warf	hat geworfen	vreči
100	wiegen	wiegt	wog wiegte (schw.)	hat gewogen hat gewiegt	tehtati zibati, pestovati
				<i>Der Kaufmann wog die Kartoffeln. Die Mutter wiegte ihr Kind.</i>	
101	wissen	weiß	wusste	hat gewusst	vedeti
102	wollen	will	wollte	hat gewollt	hoteti
103	ziehen	zieht	zog	hat / ist gezogen	vleči; iti
				<i>Das Pferd hat den Wagen gezogen. Er ist in eine neue Wohnung gezogen.</i>	

10 LITERATURVERZEICHNIS

Empfohlene Grammatiken, Wörterbücher und Lehrwerke

Debenjak, Doris, Debenjak, Božidar in Debenjak, Primož (2010). *Veliki nemško-slovenski slovar* = Großes deutsch-slowenisches Wörterbuch. 2., prenovljena izd., 3. natis. Ljubljana: DZS.

Debenjak, Doris, Debenjak, Božidar in Debenjak, Primož (2008). *Veliki slovensko-nemški slovar* = Großes slowenisch-deutsches Wörterbuch. 2., prenovljena izd., 2. natis. Ljubljana: DZS.

Gaber, Mateja (2023). *Minezang: nemška srednjeveška lirika*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. <https://ebooks.uni-lj.si/ZalozbaUL/catalog/view/437/778/8577>.

Hudelja, Niko (2024). *Nemško-slovenski zgodovinski slovar*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. <https://ebooks.uni-lj.si/ZalozbaUL/catalog/view/578/943/9696>.

Vremšak-Richter, Vanda (2022). *Deutsche Phonetik für slowenische Muttersprachler: Vokale und Konsonanten*. Lehr- und Übungsbuch. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete.

Werner, Grazyna (2001). *Grammatiktraining Deutsch*. Berlin und München: Langenscheidt.

Textquellen

Jashari, Artizana. 2015. Artizana.

Rat der Europäischen Union, (2020). Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union, Publications Office. <https://data.europa.eu/doi/10.2860/81826> (Zugriff: 4.9.2024).

Škrilec, Luka. 2009. Luka.

Kehlmann, Daniel. 2005. Die Vermessung der Welt. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt.

Renata, Rovšnik. 2009. Streifzug durch Ljubljana.

Eine Rauchküche. Bearbeitet nach: <https://de.wikipedia.org/wiki/Rauchk%C3%BCche> (Zugriff: 4.9.2024).

Regeln und Verbote im Nationalpark Harz. <https://www.nationalpark-harz.de/de/natur-erleben/verhalten-im-nationalpark> (Zugriff: 10.9.2015).

Strehar, Maja. 2011. Der Ausflug nach Graz.

Marlene Dietrich. Bearbeitet nach: https://de.wikipedia.org/wiki/Marlene_Dietrich (Zugriff: 4.9.2024).

Uvodnik. Laibacher Zeitung. 1784. Ignaz Alois Edler v. Kleinmayr, 01.01.1784. <http://www.dlib.si/?URN=URN:NBN:SI:DOC-QX2KYDIF> (Zugriff: 4.9.2024).

Poredoš, Miha. 2010. Die Schreibmaschine.

Lehnwörter in der Kulinarik. Bearbeitet nach: https://de.wikipedia.org/wiki/Bairisch-%C3%B6sterreichischer_K%C3%BCchenwortschatz (Zugriff: 4.9.2024).

Frühstückskarte. Bearbeitet nach: <http://www.parterre.ch/index.php?id=22> (Zugriff: 10.9.2015).

Frühstückskarte. Bearbeitet nach: <http://www.cafe-miller.de/pages/miller/food/index.php> (Zugriff: 10.9.2015).

Frühstückskarte. Bearbeitet nach der Frühstückskarte des Restaurants.

Slowenische Spezialitäten. Bearbeitet nach: <http://www.sueddeutsche.de/reisefuehrer/slowenien/essentrinken> (Zugriff: 10.9.2015).

Šubelj, Jerneja. 2013. Die Engadiner Nusstorte.

Die Oberkrainer Tracht. Bearbeitet nach: <http://www.ensemble-begunje.nl/Deutsch/klederdracht.html> (Zugriff: 10.9.2015).

Center za idrijsko dediščino. Klöppelspitzen. Bearbeitet nach: <https://youtu.be/xtmxBl2l8gM> (Zugriff: 4.9.2024).

Pfahlbauten. <http://www.weltkulturerbe-pfahlbauten.de/details/artikel01.html> (Zugriff: 4.9.2024).

Hilsendegen, Maria. 2013. Zwei Briefe.

Bildquellen

S. 7: Janez Vajkard Valvasor: Die Ehre Deß Hertzogthums Crain (Titelseite). Aufbewahrt in: Biblioteka Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

S. 8: Janez_Vajkard_Valvasor. https://en.wikipedia.org/wiki/Johann_Weikhard_von_Valvasor#/media/File:Janez_Vajkard_Valvasor.jpg

S. 11: Lesehilfe im „Deutschen Lesebuch“. [https://de.wikipedia.org/wiki/Fraktur_\(Schrift\)#/media/Datei:Lesehilfe_Fraktur.svg](https://de.wikipedia.org/wiki/Fraktur_(Schrift)#/media/Datei:Lesehilfe_Fraktur.svg)

S. 11: Anton Tomaž Linhart: Versuch einer Geschichte von Krain und der übrigen südlichen Slaven Oesterreichs. <https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-JUOYXOBQ>

S. 17: Immanuel Kant. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Immanuel_Kant_-_Gemaelde_1.jpg

S. 20: Deutsche Bundesländer. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Karte_Deutsche_Bundes%C3%A4nder_farbig_beschriftet.png

S. 20: Österreichische Bundesländer. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Austria_states_german.png

S. 21: Verbreitung der vier Landessprachen in der Schweiz. http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Sprachen_CH_2000.png

S. 21: Liechtenstein. <https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/22/Liechtenstein-map.png>

S. 26: Rat der Europäischen Union. (2020). *Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union*. Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union. <https://data.europa.eu/doi/10.2860/81826>.

S. 32: Alexander von Humboldt. <https://www.lookandlearn.com/history-images/YSP009442/Alexander-von-Humboldt>

S. 32: Carl Friedrich Gauß. https://de.wikipedia.org/wiki/Carl_Friedrich_Gau%C3%9F#/media/Datei:Carl_Friedrich_Gauss.jpg

S. 32: Anton Tomaž Linhart. <https://boudewijnhuijgens.getarchive.net/media/anton-tomaz-linhart-2-b7ea16>

S. 32: Claude Lévi-Strauss. https://sl.wikipedia.org/wiki/Claude_L%C3%A9vi-Strauss#/media/Slika:Levi-strauss_260.jpg

S. 32: Maja Haderlap. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Maja_Haderlap,_Frankfurter_Buchmesse_2023.jpg

S. 34: Buchcover von Daniel Kehlmanns Buch Die Vermessung der Welt.

S. 35: Eurasischer Braunbär (Ursus arctos arctos), Stari Kot, Slovenia, 2022, Foto: Charles J. Sharp. https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/94/Eurasian_brown_bear_%28Ursus_arctos_arctos%29_female_1.jpg

S. 35: Krainer Biene (Apis mellifera carnica). https://sl.wikipedia.org/wiki/Kranjska_%C4%8Debela

S. 35: Ein Lipizzaner in Slowenien. Foto: Srdjan Živulovič. <https://sl.wikipedia.org/wiki/Lipicanec>

S. 35: Grottenolm (Proteus anguinus). Foto: Arne Hodalič. https://sl.wikipedia.org/wiki/%C4%8Clove%C5%A1ka_ribica#/media/Slika:P_anguinus-head.jpg

S. 35: Steinbock, Alpen Wildpark Feld am See. Foto: Iko1992. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Alpen_Wildpark_Feld_am_See_04.jpg

S. 35: Soča-Forelle. Foto: Marjan Prijatelj.

S. 35: Karst-Schäferhund. Foto: Pleple2000. https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Owczarek_kraski_g756.jpg

S. 43: Ljubljana (ein Ausschnitt). <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:PST-border-OSM.png>

S. 45: Fotos A, B, D, E, F. Foto: Saša Podgoršek

S. 45: Foto C: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/2e/Bauernhof_Wiedemair%3B_Bauernh%C3%B6fe_H%C3%B6gger_am_Hochberg%2C_Innervillgraten%2C_Osttirol.jpg

S. 70: Das Kunsthauß Graz. Foto: Marion Schneider & Christoph Aistleitner. https://en.m.wikipedia.org/wiki/File:Graz_Kunsthauß_vom_Schlossberg_20061126.jpg

S. 72: Alma Karlin. Foto: Adolf Perissich. https://sl.wikipedia.org/wiki/Alma_Maksimiljana_Karlin#/media/Slika:Adolf_Perissich_-_Alma_Karlin.jpg

S. 73: EU-Projekt PeriSCop, C. 2. 1. (2005). *Jugend in Europa: Curriculum-Materialien und Unterrichtsvorschläge*. EU-Projekt PeriSCop. S. 78.

S. 78: Anton Tomaž Linhart: Versuch einer Geschichte von Krain und der übrigen südlichen Slaven Österreichs. <http://www.dlib.si/?URN=URN:NBN:SI:DOC-JUOYXOBQ>

S. 84: Janez Vajkard Valvasor: Die Ehre Deß Hertzogthums Crain, 1689. <https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-NQQSKQM6>

S. 97: Die Berliner Mauer. Foto: Thierry Noir. <https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/25/Thierry-Noir-Bethaniendamm02.jpg>

S. 104: Hänsel und Gretel, Schneewittchen und die sieben Zwerge, Dornröschen, Der Froschkönig <https://www.wohlfahrtsmarken.de/wohlfahrtsmarken/markenchronik/maerchen-der-brueder-grimmm/>

S. 106: Die Nixe Loreley auf der Hafenmole des Loreleyhafens (Foto: Georg Dahlhoff). <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Loreley.jpg>

S. 111: Paar in bayrischer Trachtenkleidung. Stadtgründungsfest München 2013. 855 Jahre München. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stadtgruendungsfest_mu-nich_2013_Paar_in_Tracht_beim_TAnz.JPG

S. 111: „Dirndl“ mit Schnürung und grüner Schürze. <https://de.wikipedia.org/wiki/Dirndl#/media/Datei:Dirndl-2011.JPG>

S. 117: Bezirk Gottschee in Krain, 1878. <https://de.wikipedia.org/wiki/Gottscheer>

S. 118: Karl Mediz: Sonntagsgang der Gottscheerinnen, 1897. <https://de.wikipedia.org/wiki/Gottscheer>

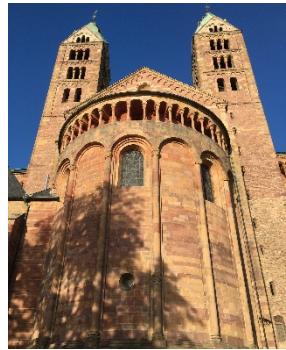
S. 132: Jawlensky und Werefkin. <https://www.wikiart.org/en/gabriele-munter/jawlensky-and-werefkin-1908>

MEIN GLOSSAR

das Leben; Existieren, Studentenleben; leben (lebte, hat gelebt) – živeti Ich lebe in Slowenien.



Zeiserlwagen, Schöenbrunn
(Foto: Gašper Raušl)



Speyrer Dom
(Foto: Saša Podgoršek)



*Das Technorama, Winterthur
(Foto: Saša Podgoršek)*



*Detail aus dem Gropius-Zimmer,
Bauhaus in Weimar
(Foto: Saša Podgoršek)*



*Ein Bär in Berlin
(Foto: Nico Kroon)*



Die Universitätsbibliothek Graz
(Foto: Saša Podgoršek)